

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****—
BUITENGEWONE ZITTING 1979****—
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979****—
23 MEI 1979****—
23 MAI 1979****Ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelen-
begroting voor het begrotingsjaar 1979****Projet de loi contenant le budget des Voies et
Moyens de l'année budgétaire 1979****Ontwerp van wet houdende de Rijksschuldbe-
groting voor het begrotingsjaar 1979****Projet de loi contenant le budget de la Dette
publique de l'année budgétaire 1979****Ontwerp van wet houdende aanpassing van de
Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar
1978****Projet de loi ajustant le budget de la Dette
publique de l'année budgétaire 1978****—
VERSLAG****NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER LAGAE****—
RAPPORT****FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. LAGAE****—
Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :****Vaste leden :** de heren Sweert, voorzitter; André, Basecq, Croux, C. De Clercq, Delpérée, De Rore, De Smeyter, de Wasseige, Gijs, Henrion, Houben, Lecoq, Paque, Pouillet, Vandenabeele, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel en Lagae, verslaggever.**Plaatsvervangers :** de heren Bonmariage, De Baere, Hubin, Nauwelaerts, Paulus, Vangeel en Verleysen.**R. A 11429****Zie :****Gedr. St. van de Senaat :****5-I (B.Z. 1979) N° 1 :** Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.**R. A 11430****Zie :****Gedr. St. van de Senaat :****5-II (B.Z. 1979) N° 1 :** Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.**R. A 11431****Zie :****Gedr. St. van de Senaat :****6-II (B.Z. 1979) N° 1 :** Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.**—
Ont participé aux travaux de la Commission :****Membres effectifs :** MM. Sweert, président; André, Basecq, Croux, C. De Clercq, Delpérée, De Rore, De Smeyter, de Wasseige, Gijs, Henrion, Houben, Lecoq, Paque, Pouillet, Vandenabeele, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel et Lagae, rapporteur.**Membres suppléants :** MM. Bonmariage, De Baere, Hubin, Nauwelaerts, Paulus, Vangeel et Verleysen.**R. A 11429****Voir :****Document du Sénat :****5-I (S.E. 1979) N° 1 :** Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.**R. A 11430****Voir :****Document du Sénat :****5-II (S.E. 1979) N° 1 :** Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.**R. A 11431****Voir :****Document du Sénat :****6-II (S.E. 1979) N° 1 :** Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

INHOUDSTAFEL

SOMMAIRE

	Bladz.		Pages
A. Uiteenzetting door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting	3	A. Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget	3
I. Het recent verleden	3	I. Le passé récent	3
II. De noodzakelijke stoutmoedigheid	4	II. La nécessaire audace	4
— Opvang van de werkloosheid	5	— Résorption du chômage	5
— Industrieel beleid	5	— Politique industrielle	5
III. De noodzakelijke voorzichtigheid	6	III. La nécessaire prudence	6
— De jaarlijkse tekorten	6	— Les déficits annuels	6
— Enkele lichtpunten	6	— Quelques lumières	6
IV. Het beheersen van de overheidsfinanciën	8	IV. La maîtrise des finances publiques	8
— Twee principes	8	— Deux principes	8
— Beheersmethodes	9	— Méthodes de gestion	9
V. Gewestvorming en communautarisering	9	V. Régionalisation et communautarisation	9
VI. De begroting 1979	10	VI. Le budget de 1979	10
a) Oorspronkelijke voorstelling	10	a) Présentation initiale	10
b) Bijkredieten	11	b) Crédits supplémentaires	11
c) Minderopbrengsten inzake ontvangsten	13	c) Moins-values des recettes	13
d) Tekort op de lopende verrichtingen en te financieren nettosaldo	13	d) Déficit en opérations courantes et solde net à financer	13
e) Kapitaalverrichtingen	13	e) Opérations de capital	13
f) Te financieren nettosaldo	14	f) Solde net à financer	14
VII. Conclusie	14	VII. Conclusion	14
B. Uiteenzetting door de Minister van Financiën	15	B. Exposé du Ministre des Finances	15
1. Zijn de economische vooruitzichten waarop de begroting van 1979 gebaseerd zijn, nog geldig?	15	1. Les prévisions économiques sur lesquelles le budget 1979 est basé sont-elles encore valables?	15
2. Zijn de ontvangsten, zoals ze in juli van vorig jaar werden geschat, nog realiseerbaar?	18	2. Les recettes, telles qu'elles ont été estimées en juillet de l'année passée, sont-elles encore réalisables?	18
3. Welk te financieren saldo kan men op basis van de huidige gegevens voorzien?	20	3. Quel solde à financer peut-on prévoir sur base des données actuelles?	20
Besluit	25	Conclusion	25
C. Bespreking	27	C. Discussion	27
1. Begroting — Controle en ramingen	27	1. Budget — Contrôle et estimation	27
2. Tekort op de begroting 1979	31	2. Déficit du budget 1979	31
3. Fonds voor industriële reconversie	33	3. Fonds de reconversion industrielle	33
4. Leningen (in het buitenland)	34	4. Emprunts (à l'étranger)	34
5. Strijd tegen de fiscale fraude	36	5. Lutte contre la fraude fiscale	36
6. Staatsschuld	37	6. Dette publique	37
D. Stemmingen	38	D. Votes	38
Bijlage	39	Annexe	38

**A. UITEENZETTING
DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN BEGROTING**

I. Het recent verleden

Het belang dat het onderzoek van de begroting verdient wordt steeds groter en wel om een goede reden : binnen het bestek van een honderdtal jaren is het volume van de begroting letterlijk vertienvoudigd.

Tegen het midden van de laatste eeuw immers beliep het bedrag ervan slechts 4 à 5 pct. van het BNP, terwijl wij nu zijn gekomen in de buurt van 50 pct.

Deze — wij mogen haast zeggen : skeletachtige — begroting van certijds behelsde slechts de noodzakelijke middelen ter uitoefening van de gezagsfuncties.

Na de sedertdien waargenomen evolutie, traag in de beginperiode, maar zeer snel na de tweede wereldoorlog, blijkt afdoende de steeds toenemende belangrijkheid van de overheidssector, maar vooral de herverdelingsfunctie van de begroting.

In dit opzicht spreken de cijfers voor zichzelf : in 1978 beliepen de sociale uitgaven haast de helft van de algemene begroting (48,5 pct.) en de economische uitgaven 20,9 pct., terwijl de uitgaven voor algemene administratie beperkt bleven tot 17,3 pct.

Deze percentages gevoegd bij het totale bedrag van de uitgaven wijzen op de gebruiksmogelijkheden van de begroting als instrument van economisch beleid en in het bijzonder op het anticyclische vermogen ervan.

De aangehaalde percentages krijgen nog meer reliëf als men rekening houdt met de volgende drie bemerkingen :

— Eerst en vooral zijn de zogenaamde uitgaven van algemeen bestuur geenszins steriel vanuit conjunctureel oogpunt, vermits zij ook het verbruik ondersteunen, en dit rechtstreeks door de aankoop van goederen en diensten en onrechtstreeks door de handhaving van de tewerkstelling.

— Vervolgens hebben de sociale uitgaven een bijzonder doeltreffende macro-economische actie, in die zin dat zij het vaakst gezinnen met bescheiden inkomen tot bestemming hebben, dus met marginale neiging tot het groot verbruik. Dat betekent, terloops gezegd, dat hun stimulerend effect meer uitgesproken is dan dat van een verlichting van de fiscaliteit zoals soms wordt voorgesteld, en dit grotendeels ten goede zou komen aan welstellender gezinnen waarvan de marginale neiging tot sparen groter is.

— Tenslotte zijn de economische uitgaven bijzonder welkom in een depressieperiode. Eerst en vooral omvatten zij investeringen. En men weet dat recessies beginnen en eindigen met dalende en toenemende investeringen.

Doch zij omvatten bovendien aanzienlijke tegemoetkomingen ten gunste van de private economische sector, welke het talrijke sectoren mogelijk maken het hoofd te bieden aan de

**A. EXPOSE
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DU BUDGET**

I. Le passé récent

L'intérêt que mérite l'examen du budget n'a cessé de croître et ce pour une excellente raison : en une centaine d'années la place occupée par le budget a littéralement décuplé.

En effet, vers le milieu du siècle dernier, son montant ne représentait que 4 à 5 p.c. du PNB, alors que nous sommes maintenant arrivés dans les environs de 50 p.c.

Ce budget — squelettique, pourrions-nous dire — d'autrefois se limitait à assurer les moyens nécessaires à l'exercice des fonctions d'autorité.

L'évolution enregistrée depuis, lente à ses débuts mais très rapide depuis la seconde guerre, traduit le rôle croissant du secteur public, mais surtout la fonction de redistribution du budget.

Les chiffres sont, à cet égard, démonstratifs : en 1978, les dépenses sociales représentaient près de la moitié du budget général (48,5 p.c.) et les dépenses économiques, 20,9 p.c., tandis que les dépenses d'administration générale se limitaient à 17,3 p.c.

Ces pourcentages, joints au montant global des dépenses, montrent les possibilités du maniement du budget comme instrument de politique économique et en particulier ses potentialités anticycliques.

Les pourcentages qui viennent d'être cités prennent plus de relief encore si l'on tient compte des trois remarques suivantes :

— Tout d'abord, même les dépenses dites d'administration générale, ne sont nullement stériles du point de vue conjoncturel, puisqu'elles soutiennent elles aussi la consommation, directement par l'achat de biens et services et indirectement en maintenant l'emploi.

— Ensuite, les dépenses sociales ont une action macro-économique particulièrement efficace, en ce sens qu'elles ont le plus souvent pour destinataires des ménages à revenu modeste, donc à propension marginale à la consommation élevée. Cela signifie — soit dit en passant — que leur effet stimulant est nécessairement plus prononcé que celui d'un allègement de la fiscalité comme il en est parfois proposé et qui bénéficierait en grande partie à des ménages plus aisés dont la propension marginale à l'épargne est plus élevée.

— Enfin, les dépenses économiques sont particulièrement bienvenues en période de dépression. Elles comportent tout d'abord des investissements. Et l'on sait que les récessions commencent et se terminent par des mouvements vers le bas ou le haut du niveau des investissements.

Mais elles comportent, en outre, des interventions considérables au profit du secteur économique privé, qui permettent à de nombreux secteurs de faire face aux difficultés de l'heure.

huidige moeilijkheden. Zonder in het detail van die hulpverleningspolitiek te treden, volstaat het te herinneren aan de inspanningen ten gunste van de staalnijverheid, het mijnwezen, de textielnijverheid, de scheepsbouw, die tientallen miljarden belopen.

Dit dient te worden gevoegd bij de steun aan de economische expansie die aan zeer talrijke ondernemingen ten goede komt.

Wanneer het door de openbare sector opgeslorpte gedeelte van het BNP wordt aangehaald, vergeet men te dikwijls rekening te houden met het feit dat een aanzienlijk deel van dat gedeelte besteed wordt aan de ondersteuning van de markteconomie.

Kan bijgevolg betwist worden dat de sinds het begin van de crisis gekozen grote budgettaire oriëntaties praktisch de enig mogelijke waren, op gevaar af van een echte destabilisatie van onze economie teweeg te brengen, waaruit ongelukkig gebleken is dat zij op een broos evenwicht berust.

Al wat voorafgaat is tenslotte een rechtvaardiging van het tijdens de laatste jaren gevoerde beleid dat, niettegenstaande alle kritiek erop — niet altijd ten onrechte —, het mogelijk gemaakt heeft te voorkomen dat de recessie groter werd.

**

II. De noodzakelijke stoutmoedigheid

Wat moet daarmee in de nabije toekomst? De nationale en internationale economische toestand geeft daarop, naar ik meen, een afdoend antwoord: er kan geen sprake van zijn het roer om te gooien, de vergissingen van 1930 te herhalen door een denkbeeldige oplossing te zoeken in een deflatorisch beleid, dat wil zeggen, een brutale vermindering van ontvangsten en uitgaven.

Dit is des te meer waar daar de gegevens betreffende de private sector voor 1978 weinig bemoedigend zijn zoals onder andere blijkt uit een studie van IRES.

Men stelt bijvoorbeeld een quasi-stagnatie van de investeringen in de fabriekssector vast: 1,3 pct. Om dit gebrek aan stijging te beoordelen, moeten wij ons herinneren dat wij in 1977 op een uitzonderlijk laag niveau stonden: namelijk 40 pct. beneden het cijfer van 1974.

Een ander symptoom: de aanhoudende zwakte van het verbruik bij de gezinnen. De meest representatieve indicatoren laten er geen twijfel over bestaan: men boekt een stagnatie en zelfs een zeer lichte daling. Het volume van de verkopen in de kleinhandel verminderde met 0,1 pct., dat van de inschrijvingen van personenwagens met 1 pct.

Die toestand kan slechts uit twee oorzaken voortvloeien: nl. de zwakke stijging van het reële inkomen van de gezinnen en een wijziging in het gedrag in de zin van een grotere neiging van het sparen.

Die feiten geven onder andere de zeer gedrukte toestand op de arbeidsmarkt en het klimaat van onrust die er noodzakelijk uit voortvloeit, weer.

Sans entrer dans le détail de cette politique d'aide, il suffit d'évoquer les efforts en faveur de la sidérurgie, des mines, du textile, des constructions navales, qui se chiffrent en dizaines de milliards.

Ceci s'ajoute au soutien à l'expansion économique qui bénéficie à de très nombreuses entreprises.

On oublie trop souvent, lorsqu'on cite la fraction du PNB absorbée par le secteur public, de tenir compte du fait qu'une partie appréciable de cette fraction est utilisée au soutien de l'économie de marché.

Est-il dès lors possible de contester que les grandes orientations budgétaires choisies depuis le début de la crise étaient pratiquement les seules possibles, à peine de provoquer une véritable déstabilisation de notre économie, dont il est malheureusement devenu patent qu'elle repose sur des équilibres fragiles.

Tout ce qui précède constitue, en somme, une justification de la politique budgétaire suivie au cours des dernières années, et qui, malgré toutes les critiques qui lui sont adressées — pas toujours à tort — a permis d'éviter que la récession ne s'approfondisse.

**

II. La nécessaire audace

Que devra-t-il en être dans l'avenir immédiat? La situation économique — nationale et internationale — fournit, pensons-nous, une réponse péremptoire: il ne peut être question de renverser la vapeur, de renouveler les erreurs de 1930 en cherchant une solution illusoire dans une politique déflationniste, c'est-à-dire une réduction brutale des recettes et des dépenses.

C'est d'autant plus vrai que les données relatives au secteur privé pour 1978, sont peu encourageantes, comme il résulte entre autres d'une étude de l'IRES.

On relève par exemple une quasi-stagnation des investissements dans le secteur manufacturier: + 1,3 p.c. Pour apprécier cette absence de progrès, il faut se souvenir que l'on se trouvait en 1977 à un niveau exceptionnellement bas: à 40 p.c. en dessous du chiffre de 1974.

Autre symptôme: la persistance du faible tonus de la consommation des ménages. Les indicateurs les plus représentatifs ne laissent aucun doute: on enregistre une stagnation et même un très léger repli. Le volume des ventes au détail a diminué de 0,1 p.c., celui des immatriculations de voitures de 1 p.c.

Cette situation ne peut résulter que de deux causes: la faible progression du revenu réel des ménages et une modification du comportement dans le sens d'une plus grande propension à l'épargne.

Ces faits reflètent entre autres la situation très déprimée sur le marché de l'emploi et le climat d'inquiétude qui en est le corollaire obligé.

De tot hiertoe genomen beslissingen op het gebied van het terwerkstellingsbeleid en van het industrieel beleid moeten integendeel worden behouden en verstevigd.

1. *Opslorping van de werkloosheid*

Spreekt het niet vanzelf dat niemand de verantwoordelijkheid zou durven nemen de opslorping van de werkloosheid af te remmen, terwijl om gekende demografische en sociologische redenen er een spontane tendens naar een verhoging van de structurele werkloosheid bestaat.

Des te meer daar — sommige oppervlakkige kritieken durven dat vergeten — de reële budgettaire kosten van bedoelde programma's kleiner zijn dan hun brutobegrotingskosten.

Indien men — in de onderstelling dat dit politiek en menselijk denkbaar was — met één pennetrek de overeenstemmende budgettaire inschrijving zou schrappen, zou de reële besparing geenszins 20 of 25 miljard bedragen, maar wegens diverse fiscale en parafiscale mindereblijfskosten nul of zelfs negatief zijn, volgens de resultaten van een studie door het Planbureau.

2. *Industrieel beleid*

Analoog is een industrieel beleid noodzakelijk vermits de spontane structurele tendens ook in dit geval alles behalve bemoedigend is. Het zal er hier op aan komen te strijden tegen de dreigende — meer dan dreigende — desindustrialisatie die reeds bezig is in verscheidene subgewesten en sectoren. Deze strijd kan slechts succes hebben indien hij uitmondt in een ambitieus reconversie- en vernieuwingsprogramma.

De Regering overweegt daarvoor een reeks maatregelen waarvoor wel te verstaan — er bestaan immers geen mirakels — aanzienlijke financiële middelen nodig zijn.

Zonder in detail te treden vermeld ik :

— Relance van de investeringen en financiering van de reconversie door een lening in het buitenland van 80 miljard gespreid over vijf jaar

— Snelle toepassing van de anticriswet wat betreft de grotere rol van de NIM en de GTM-en, in het uitzicht van een oriëntering naar arbeidsplaatsen-creërende investeringen.

— Een actiever beleid inzake buitenlandse handel, wat het aanvaarden van grotere risico's impliceert (door het Delcredere onder meer) waarvan de compensatie ligt in de mogelijkheid om onze industrie het statuut van speerpunt-industrie te geven, waarop ze vroeger fier kon zijn en dat ze thans grotendeels heeft verloren.

Ligt de conclusie niet voor de hand : de Rijksbegroting is minder vervangbaar dan ooit als voornaamste instrument van het economisch beleid, tegelijk defensief (de verergering van de recessie vermijden, behoud van de werkvoorziening) en offensief (de gronslagen leggen voor een toekomstig hestel).

En conséquence, les mesures prises jusqu'ici dans le domaine de la politique de l'emploi et de la politique industrielle devront être maintenues et amplifiées.

1. *Résorption du chômage*

N'est-il pas évident que nul n'oserait prendre la responsabilité de freiner la résorption du chômage, alors que, pour des raisons démographiques et sociologiques bien connues, la tendance spontanée est à l'aggravation du chômage structurel ?

D'autant plus que — certaines critiques superficielles ont tendance à l'oublier — le coût budgétaire réel des programmes en question est très inférieur à leur coût budgétaire brut.

Si — à supposer que cela fût politiquement et humainement pensable — l'on supprimait d'un trait de plume l'inscription budgétaire correspondante, l'économie réelle ne serait nullement de 20 ou 25 milliards, mais serait, à cause de diverses moins-values fiscales et parafiscales, nulle voire même négative, selon les résultats d'une étude réalisée par le Bureau du Plan.

2. *Politique industrielle*

De manière analogue, une politique industrielle s'impose, parce que la tendance structurelle, spontanée est, dans ce cas aussi, tout sauf encourageante. Il s'agira ici de lutter contre la désindustrialisation menaçante — plus que menaçante, puisqu'elle s'est déjà concrétisée dans plusieurs sous-régions et plusieurs secteurs. Cette lutte n'a de chances de succès que si elle se traduit par un programme ambitieux de reconversion et de rénovation.

Le Gouvernement prévoit à cet effet une série de mesures, qui exigeront bien entendu — car il n'y a pas de miracles — des moyens financiers considérables.

Sans entrer dans le détail, je mentionnerai :

— Relance de l'investissement et financement de la reconversion par un emprunt à l'étranger, d'un montant de 80 milliards étalés sur cinq ans.

— Mise en application rapide des dispositions de la loi anticrise en ce qui concerne le rôle accru de la SNI et des SRI, dans la perspective d'une orientation vers les investissements créateurs d'emplois.

— Politique plus active du commerce extérieur, ce qui implique l'acceptation de risques accrus (par le Ducroire notamment), dont la compensation réside dans la possibilité de rendre à notre industrie ce statut d'industrie de pointe, dont elle s'enorgueillissait autrefois et qu'elle a perdu en grande partie aujourd'hui.

La conclusion ne s'impose-t-elle pas d'évidence : le budget de l'Etat est plus irremplaçable qu'il ne l'a jamais été en tant qu'instrument majeur de la politique économique, à la fois d'un point de vue défensif (éviter l'aggravation de la récession, maintien de l'emploi) que d'un point de vue offensif (création des bases d'un rétablissement futur).

III. De noodzakelijke voorzichtigheid

Hoe opportuun de begroting als economisch instrument ook kan worden aangewend, de toestand van de openbare financiën vereist nochtans, zacht uitgedrukt, véél voorzichtigheid bij het hanteren van de hefboom.

Voor alles komt het erop aan deze zorgwekkende toestand op zijn precieze waarde te schatten, zonder overdreven pessimisme maar ook zonder onverantwoorde lichtzinnigheid.

De jaarlijkse tekorten

Enkele cijfers : tijdens de periode van 1950 tot 1970, werd gemiddeld een positief saldo voor de lopende verrichtingen geboekt in de orde van grootte van 10 miljard per jaar. Men sprak toen wel van een tekort op de gewone begroting, maar dat kwam omdat de delgingen van de schuld werden geboekt als uitgaven.

Zelfs tijdens de recentere periode, juist vóór de crisis, kon men zich nog verheugen over positieve saldi : tussen 1970 en 1974, 20 miljard per jaar gemiddeld.

Alles veranderde van 1975 af.

Op de positieve saldi volgden de tekorten : vóór 1975, gemiddeld + 1,2 pct. van het BNP, sedert 1975, - 2,3 pct.

Dat rampzalig gevolg van de vertraging van de economische activiteit, zowel via de bijkomende uitgaven (vooral werkloosheid) als via de minderopbrengsten inzake fiscale en parafiscale ontvangsten, bleef tot op heden behouden en werd nog geaccentueerd : het wordt nu op 140 miljard geraamd.

De oorzaak gevonden te hebben is echter slechts een magere troost. Het feit blijft bestaan met alle gevolgen van dien : sedert het begin van de crisis, boekten wij jaarlijkse tekorten van verscheidene tientallen miljarden, die voor de laatste drie jaren zelfs 75 tot 80 miljard bereikten.

*
**

Enkele lichtpunten

Het beeld mag echter niet helemaal duister worden : er zijn enkele lichtpunten.

1. In de eerste plaats is het tekort op de lopende verrichtingen, uitgedrukt in percent van het bruto nationaal produkt, niet meer gestegen en daalt het zelfs enigszins : 2,6 pct. in 1977, 2,4 pct. in 1978 en 2,3 in 1979 (aanvankelijke begroting echter).

2. Vervolgens bleef het inflatiepercentage dalen sedert 1975, om thans 3,8 pct. te bereiken, onverhoopt cijfer, dat ons op internationaal vlak in een goede positie brengt. Wel te verstaan heeft die vertraging, naast zeer ongunstige economische gevolgen, ook als uitvloeisel een vertraging van de groei van de belastingontvangsten, vermits de elasticiteit waarop ik reeds heb gezinspeeld, nog slechts een beperkte invloed heeft. Ik wil het cynisme niet zo ver drijven dat ik het betreurt.

III. La nécessaire prudence

Cependant, quelque opportune que soit l'utilisation du budget comme instrument économique, l'état des finances publiques exige, c'est le moins qu'on puisse dire, beaucoup de prudence dans le maniement du levier.

Cette situation préoccupante, il convient avant tout de l'apprécier correctement, sans pessimisme excessif mais aussi sans complaisance injustifiable.

Les déficits annuels

Quelques chiffres : pendant la période allant de 1950 à 1970, l'on a enregistré en moyenne un solde positif en opérations courantes, de l'ordre de 10 milliards par an. Bien sûr, à l'époque on parlait de déficit de l'ordinaire, mais c'était dû au fait que les amortissements de la dette étaient comptabilisés comme dépenses.

Même pendant la période plus récente de l'immédiat avant-crise, l'on put encore se réjouir de soldes positifs : entre 1970 et 1974, 20 milliards par an en moyenne.

Tout a basculé à partir de 1975.

Aux soldes positifs ont succédé les déficits : avant 1975, + 1,2 p.c. du PNB en moyenne, depuis 1975, - 2,3 p.c.

Cet effet désastreux du ralentissement de l'activité économique, tant par le biais des dépenses supplémentaires (chômage surtout) que par celui des moins-values en recettes fiscales et parafiscales, s'est maintenu et même accentué jusqu'à ce jour : il est actuellement évalué à 140 milliards.

Mais avoir identifié la cause, ne constitue évidemment qu'une maigre consolation. Le fait demeure avec toutes ses conséquences : depuis le début de la crise, nous enregistrons des déficits annuels de plusieurs dizaines de milliards, atteignant même les 75 à 80 milliards pour les trois dernières années.

*
**

Quelques lumières

Il ne faudrait cependant pas trop noircir le tableau : il y a quelques lumières.

1. Tout d'abord, exprimé en pourcentage du produit national brut, le déficit des opérations courantes ne s'aggrave plus et diminue même légèrement : 2,6 p.c. en 1977, 2,4 p.c. en 1978 et 2,3 p.c. en 1979 (budget initial toutefois).

2. Ensuite, le taux d'inflation n'a cessé de diminuer depuis 1975, pour descendre actuellement à 3,8 p.c.; chiffre inespéré et qui nous place en très bonne position du point de vue international. Bien entendu ce ralentissement, aux conséquences économiques très favorables, a aussi eu pour corollaire un freinage de la croissance des recettes fiscales, puisque l'élasticité à laquelle j'ai déjà fait allusion, n'a plus qu'un effet assez réduit. Je ne pousserai pas le cynisme jusqu'à le regretter.

Om objectief te zijn wil ik eraan toevoegen dat de vooruitzichten voor het tweede semester minder gunstig geworden zijn. Doch het jaarlijks percentage zou evenwel zeer bemoeidigend moeten blijven.

3. Tenslotte, hoewel de evolutie van de openbare schuld zorgwekkend blijft, is ze niet zo dramatisch als sommigen beweren. Het valt natuurlijk niet te ontkennen dat het groeipercentage van de schuld sinds het begin van de crisis twee of drie keren groter is dan dat van het BNP.

Indien dergelijke toestand moest voortduren zou de schuldenlast gevaarlijk toenemen.

Om te kunnen oordelen moet men echter afstand nemen.

De schuld uitgedrukt in een percentage van het BNP lag in 1977 praktisch op hetzelfde peil als vóór de crisis : 42,5 pct. in 1973 — 42,9 pct. in 1977.

Betekenisvoller : vanwaar komen wij ? Van 64,8 pct. in 1953 en van 68,4 pct. in 1960 !

Het is juist dat de ramingen voor 1978 en 1979 eerder ongunstig zijn (enkele procenten hoger) maar dat wijzigt de beoordeling van de totale evolutie niet gevoelig.

Ik wens echter niet dat men mij het verwijt zou maken dat ik de negatieve gevolgen van de aangroei van de door leningen te financieren saldi minimaliseer : de nadelige invloed op de rentevoeten en dus op de vooruitzichten inzake het conjunctuurherstel dwingt in elk geval tot een uiterste gematigdheid ter zake.

4. Tenslotte zou, op het algemene economische vlak, de algemene kniezerigheid ons er niet mogen toe leiden de gunstige symptomen die zich voordoen, systematisch te veronachtzamen.

Aldus situeren de prestatie-indicatoren van het produktieapparaat zich op een niveau dat de tijdens het vierde kwartaal van 1974 geregistreerde piek overtreft. Dit is het geval met de produktie (+ 3 pct.) en vooral met de produktiviteit (+ 27,5 pct.), resultaat dat des te merkwaardiger is daar het bereikt werd niettegenstaande een geringer aanwendingspercentage van de capaciteiten (— 10 pct.)

Die evolutie, samen met een loonmatiging en een dalend inflatiepercentage, bleef niet zonder uitwerking op onze competitiviteit. Aldus verminderden de eenheidsloonkosten in 1978 met 3,9 pct., wat gunstig kan worden vergeleken met de prestaties van onze voornaamste concurrenten.

Tenslotte wil ik nog signaleren dat de recente vooruitzichten voor 1979, de vrij optimistische raming inzake groei, die voor het opmaken van de begroting tot grondslag had gediend, namelijk 2,9 pct. in volume, blijken te bevestigen.

Thans beschikken wij immers over volgende ramingen :

OESO : 3,25 pct.

EEG : 2,08 pct.

DULBEA : 3,0 pct.

J'ajouterai, pour être objectif, que les perspectives pour le second semestre sont devenues moins favorables. Mais le taux annuel devrait cependant rester très encourageant.

3. Par ailleurs, l'évolution de la dette publique, pour préoccupante qu'elle soit, n'a pas pour autant le caractère dramatique que certains lui attribuent. Il n'est évidemment pas niable que le taux de croissance de la dette est depuis le début de la crise deux à trois fois supérieur à celui du PNB.

Si pareille situation devait se prolonger, la charge de l'endettement s'alourdirait de manière dangereuse.

Cependant, pour apprécier, il convient de prendre du recul.

La dette exprimée en pourcentage du PNB se situe en 1977 pratiquement au même niveau qu'avant la crise : 42,5 p.c. en 1973 — 42,9 p.c. en 1977.

Mais plus significatif encore : d'où venions-nous ? De 64,8 p.c. en 1953 et de 68,4 p.c. en 1960 !

Il est exact que les estimations pour 1978 et 1979 sont assez défavorables (quelques pour-cent d'augmentation), mais cela ne modifie pas sensiblement l'appréciation à porter sur l'évolution d'ensemble.

Je ne voudrais cependant pas encourir le reproche de minimiser les effets négatifs de la croissance des soldes à financer par l'emprunt : l'influence fâcheuse sur les taux d'intérêt et donc sur les perspectives de relance conjoncturelle impose de toute évidence le maximum de modération en la matière.

4. Enfin, sur le plan économique général, la morosité générale ne devrait pas nous amener à négliger systématiquement les symptômes favorables qui apparaissent.

Ainsi les indicateurs de performances de l'appareil de production se situent à un niveau qui dépasse le sommet enregistré au cours du quatrième trimestre de 1974. Il en est ainsi de la production (+ 3 p.c.) et surtout de la productivité (+ 27,5 p.c.), résultat d'autant plus remarquable qu'il est atteint malgré un taux moindre d'utilisation des capacités (— 10 p.c.).

Cette évolution jointe à une modération salariale et un taux d'inflation en baisse n'est pas restée sans effet sur notre compétitivité. C'est ainsi qu'en 1978, le coût salarial unitaire s'est abaissé de 3,9 p.c., ce qui se compare favorablement avec les performances de nos principaux concurrents.

Je voudrais encore signaler que les perspectives récentes pour 1979 paraissent confirmer la prévision de croissance, assez optimiste, qui avait servi de base à l'élaboration du budget, à savoir 2,9 p.c. en volume.

Nous disposons, en effet, actuellement des estimations suivantes :

OCDE : 3,25 p.c.

CEE : 2,08 p.c.

DULBEA : 3,0 p.c.

IRES : 2,75 pct.

Kredietbank : 3,0 pct.

Wat de prijzevolutie betreft, liggen de ramingen tussen 4,5 pct. en 5,5 pct., waardoor wij ons redelijkerwijze kunnen houden aan de in algemene toelichting geformuleerde hypothese, namelijk 4,8 pct.

IV. Het beheersen van de openbare financiën

De relatief gunstige punten die ik zopas heb aangehaald wegen natuurlijk niet op tegen de zorgwekkende punten.

De balans is niet bemoedigend. De mogelijkheden om de begroting als instrument voor het economisch beleid te gebruiken zijn zeer zwaar gehypothekeerd door de omvang van de negatieve saldi.

Om die hypotheek te lichten moet men de openbare financiën beheersen. Het is essentieel de controle te hernemen van een evolutie die, aan zichzelf overgelaten, een instrument waaraan onze economie in de toekomst ongetwijfeld een toenemende behoefte zal hebben, snel onbruikbaar zou maken.

Een eerste stap naar dergelijke controle zal erin bestaan de begroting beperkingen op te leggen die een dubbel gevolg zullen hebben : de totale groei ervan beperken en de uitgaven heroriënteren.

Eerste principe :

Het totale groeipercentage (lopende uitgaven) zal worden beperkt tot de nominale groeivoet van het BNP. Dat betekent dat het percentage van het BNP, dat wordt opgeslorpt door de lopende uitgaven, slechts kan verminderen of constant blijven.

Tweede principe :

Het groeipercentage van de niet-prioritaire uitgaven zal worden beperkt tot de groeipercentages van het indexcijfer, (wat wij de « nulgroei » noemen) dus tot een percentage dat lager is dan dat van de globale groei.

Dat betekent dat de prioritaire uitgaven sneller zullen mogen toenemen dan het BNP; de enige vereiste is die welke door het eerste principe wordt opgelegd.

Dit heeft tot gevolg dat de uitgaven van de openbare sector een percentage van het BNP vertegenwoordigen dat slechts constant kan blijven of, beter nog, dalen.

De gevolgen van een dergelijke politiek zullen dus cumulatief zijn en zich geleidelijk aan, jaar na jaar, doen gelden.

Het doel bestaat erin om, na enige jaren, te komen tot een vermindering van dit percentage en bijgevolg de te financieren saldi te beperken.

Zoals in alles, zijn principes alleen niet voldoende, indien voor de toepassing ervan niet wordt gezorgd. In die geest is in de bijlage van de regeringsverklaring expliciet voorzien in het toezicht, in de loop van het jaar, op de eerbiediging van de nulgroei.

IRES : 2,75 p.c.

Kredietbank : 3,0 p.c.

Quant à l'évolution des prix, les estimations des mêmes organismes se situent entre 4,5 p.c. et 5,5 p.c., ce qui permet de s'en tenir raisonnablement à l'hypothèse formulée dans l'exposé général, à savoir 4,8 p.c.

IV. La maîtrise des finances publiques

Les éléments, relativement favorables, que je viens de citer, ne peuvent, bien sûr, faire le poids en face des éléments préoccupants.

Le bilan n'est pas encourageant. Les possibilités d'utiliser le budget comme instrument de politique économique sont très gravement hypothéquées par l'ampleur des soldes négatifs.

Pour lever cette hypothèque, une maîtrise des finances publiques s'avère indispensable. Il est essentiel de reprendre le contrôle d'une évolution qui, abandonnée à elle-même, rendrait rapidement inutilisable un instrument dont notre économie aura sans nul doute un besoin croissant dans l'avenir.

Un premier pas dans la voie de pareil contrôle consistera à imposer au budget des contraintes qui auront un double effet : limiter sa croissance globale et réorienter les dépenses.

Premier principe :

Le taux de croissance global (dépenses courantes) sera limité au taux de croissance nominal du PNB. Ceci signifie que le pourcentage du PNB absorbé par les dépenses courantes ne pourra que diminuer ou rester constant.

Deuxième principe :

Le taux de croissance des dépenses non prioritaires sera limité au taux de croissance de l'index (c'est ce que l'on nomme la « croissance zéro »), donc à un taux inférieur à celui de la croissance globale.

Ceci signifie que les dépenses prioritaires pourront croître plus rapidement que le PNB, la seule contrainte étant celle imposée par le premier principe.

Il en résulte que les dépenses du secteur public représenteront un pourcentage du PNB qui ne pourra que rester constant ou, mieux, diminuer.

Les effets de pareille politique seront donc cumulatifs et se feront sentir de manière progressive, année après année.

L'objectif est d'arriver après quelques années à une diminution de ce pourcentage et partant de réduire les soldes à financer.

Comme en tout, les principes ne suffisent pas, si leur application pratique n'est pas assurée. Dans cet esprit, l'annexe à la déclaration gouvernementale prévoit explicitement le contrôle en cours d'année du respect de la croissance zéro.

En om te antwoorden op een vraag die in de Kamercommissie werd gesteld, wil ik hier preciseren dat de aangehaalde principes eveneens van toepassing zijn op de parastatale instellingen en op de provincie- en gemeentefondsen.

Beheersmethodes

Het aldus gemaakte onderscheid tussen prioritaire en niet-prioritaire uitgaven zou een belangrijke wijziging in de beheersmethodes moeten impliceren.

De bijlage van de regeringsverklaring bepaalt expliciet « bestemming van de ontvangsten per programma, in de vorm van enveloppes » en preciseert bovendien dat deze het totale bedrag zullen omvatten van de uitgaven toegekend aan de betrokken projecten, dat wil zeggen zowel de investeringsuitgaven (lasten en afschrijvingen inbegrepen) als de werksuitgaven.

Hier vinden wij dus het begrip programma-begroting.

Deze methode werd reeds toegepast in sommige departementen waar een programma-begroting werd opgemaakt naast de traditionele begroting (bijvoorbeeld : bij Landbouw, bij Tewerkstelling en Arbeid).

De programma-begroting zou het mogelijk maken de problemen van al dan niet prioritaire bestedingen op te lossen, vermits ze gesynthetiseerd wordt in een document genaamd overeenstemmingstabel en waarvan beide inputs juist de programma's in de geest van de regeringsverklaring en de artikels van de begroting volgens haar traditionele inkleding zijn.

V. Gewestvorming en communautarisering

Maar bij voorrang zullen de begrotingstechnieken een andere verandering ondergaan in die zin dat zij zeer snel zullen moeten worden aangepast aan de gewestvormings- en communautariseringsprocessen.

Het is duidelijk dat in die gedachtengang eveneens een gehele omwerking van de beheersmethodes zal noodzakelijk zijn. Die omwerking zal op pragmatische wijze dienen tot stand gebracht te worden naar gelang van de snelle ontwikkelingen die op die gebieden kunnen worden verwacht.

Op dit ogenblik bekrachtigen zeer recent verschenen koninklijke besluiten (19 april) op zeer duidelijke wijze de autonomie van de gewesten en van de gemeenschappen op budgettair gebied.

Die autonomie is zowel op het vlak van het opmaken van de begroting als op het niveau van de controle op de uitgaven georganiseerd.

Dat betekent dat de communautaire en gewestelijke executieven hun begrotingsvoorstellen gans onafhankelijk zullen opmaken binnen de hun toegekende enveloppe.

Wat de controle op de uitgaven betreft, is nu reeds beslist dat de inspecteurs van Financiën met die controle zullen worden belast onder het uitsluitend gezag van de voorzitters van de regionale en communautaire executieven.

Et pour répondre à une question posée à la Commission de la Chambre, je précise que les principes mentionnés sont également applicables aux parastataux et aux fonds des provinces et des communes.

Méthodes de gestion

La distinction ainsi faite entre dépenses prioritaires et non prioritaires devrait impliquer une modification importante dans les méthodes de gestion.

L'annexe à la déclaration gouvernementale stipule explicitement « affectation des ressources par programme, sous forme d'enveloppes » et précise en outre que celles-ci incluront la totalité des dépenses liées à ces projets, c'est-à-dire aussi bien les dépenses d'investissement (charges et amortissements inclus) que les dépenses de fonctionnement.

Nous retrouvons donc là, la notion de budget-programme.

Cette méthode a déjà reçu des applications dans certains départements où un budget-programme est établi concurremment avec le budget traditionnel (par exemple à l'Agriculture, à l'Emploi et Travail).

Le budget-programme permettrait de résoudre les problèmes d'affectations prioritaires ou non, puisqu'il se synthétise en un document dénommé tableau de concordance et dont les deux entrées sont précisément les programmes au sens où l'entend la déclaration gouvernementale et les articles du budget sous sa présentation traditionnelle.

V. Régionalisation et communautarisation

Mais par priorité, les techniques budgétaires devront subir une autre mutation en ce sens qu'elles devront s'adapter très rapidement aux processus de régionalisation et de communautarisation.

Il est clair que dans cette optique-là également, une refonte des méthodes de gestion s'imposera, refonte qu'il nous appartiendra de mettre en œuvre de manière pragmatique, au fur et à mesure des développements rapides qui peuvent être attendus dans ces domaines.

Dans l'immédiat, des arrêtés royaux parus tout récemment (19 avril) consacrent de façon très claire l'autonomie des régions et des communautés dans le domaine budgétaire.

Cette autonomie est organisée tant au niveau de l'élaboration du budget qu'à celui du contrôle des dépenses.

Cela signifie que les exécutifs communautaires et régionaux élaboreront leurs propositions budgétaires en toute indépendance, à l'intérieur de l'enveloppe qui leur est attribuée.

Quant au contrôle des dépenses, il est d'ores et déjà décidé que des inspecteurs des Finances seront affectés à ce contrôle sous l'autorité exclusive des présidents des exécutifs régionaux ou communautaires.

Anderzijds leidt het regeerakkoord tot een uitbreiding van de aan de gewesten en gemeenschappen toegekende bevoegdheden. Nu reeds zijn beslissingen genomen en zullen beslissingen genomen worden om op precieze wijze de omvang van die bevoegdheden te bepalen en parallel de omdeling van de kredieten eraan aan te passen.

**

Tot besluit van die uiteenzetting over de principes en technieken die de Regering wil aanwenden om te komen tot een progressieve beheersing van de openbare financiën zou ik een essentieel politiek feit willen in herinnering brengen dat een voorwaarde is voor de verwezenlijking van het regeerakkoord.

Het spreekt vanzelf dat een parallelisme zal moeten worden gehandhaafd tussen drie acties, het beheersen van de openbare financiën, de economische hervormingen en de institutionele hervormingen. En daar het woord parallelisme alleen in meetkunde en minder in politiek een precieze betekenis heeft, laten wij omschrijven en zeggen dat de stijging synchroon zal moeten geschieden op die drie fronten.

Anders gezegd, er kan geen sprake van zijn een belangrijk gedeelte van het budgettair saneringsprogramma dat zojuist geschetst werd, te verwezenlijken, terwijl in andere domeinen die ik zoëven vermeld heb, blokkeringen zouden ontstaan.

**

VI. De begroting 1979

A. Oorspronkelijke voorstelling

Thans kom ik tot de begroting van 1979. Deze zag er oorspronkelijk als volgt uit : een tekort op de lopende verrichtingen van 80 miljard en van 128 miljard op de kapitaalverrichtingen, zegge dus een te financieren nettosaldo van 208 miljard.

Niettegenstaande het vrij indrukwekkend bedrag en van het lopend tekort en van de aan het spaarwezen gevraagde inspanning, vertolkt deze begroting een grote inspanning in de zin van de sanering.

Er mag immers niet uit het oog worden verloren dat de groei tot zeer lage waarden werd beperkt, zoals uit volgende cijfers blijkt :

Voorziene groei van het BNP : 7,8 pct.

Groei van de lopende uitgaven : 6,75 pct.

Rekening dient nochtans gehouden te worden met onze gewijzigde betrekkingen met de EEG, waardoor zowel de uitgaven als de inkomsten werden afgeremd.

Ik verwijs in dit opzicht naar de volgende passage uit de algemene toelichting :

« Ingevolge de volledige financiering van de Europese Gemeenschap door eigen middelen wordt, vanaf 1979, het

Par ailleurs, l'accord de gouvernement conduit à une extension des compétences attribuées aux régions et aux communautés. Des décisions sont prises et seront prises afin de délimiter de manière précise l'étendue de ces compétences et parallèlement d'y adapter la ventilation des crédits budgétaires.

**

En conclusion de cet exposé des principes et des techniques que le Gouvernement entend mettre en œuvre pour aboutir à une maîtrise progressive des finances publiques, je voudrais rappeler un fait politique essentiel, qui conditionne la réalisation de l'accord de gouvernement.

Il est entendu qu'un parallélisme devra être maintenu entre trois actions : la maîtrise des finances publiques, les réformes économiques et les réformes institutionnelles. Et comme le mot parallélisme n'a de sens précis qu'en géométrie et beaucoup moins en politique, paraphrasons en affirmant que la progression devra se dérouler de manière synchrone sur ces trois fronts.

Autrement dit, il ne peut être question de réaliser une partie importante du programme d'assainissement budgétaire qui vient d'être esquissé, alors que des blocages se feraient jour dans les autres domaines que je viens de mentionner.

**

VI. Le budget de 1979

A. Présentation initiale

J'en arrive maintenant au budget de 1979. Celui-ci se présentait initialement comme suit : un déficit en opérations courantes de 80 milliards et de 128 milliards en opérations de capital, soit donc un solde net à financer de 208 milliards.

Malgré le montant assez impressionnant et du déficit courant et de l'effort à demander à l'épargne, ce budget traduit un gros effort dans le sens de l'assainissement.

En effet, il ne faut pas perdre de vue que la croissance a été limitée à des valeurs très basses, comme il ressort des chiffres suivants :

Croissance prévue du PNB : 7,8 p.c.

Croissance des dépenses courantes : 6,75 p.c.

Il faut cependant tenir compte de la modification qui s'est produite dans nos relations avec la CEE, dont il est résulté un freinage à la fois des dépenses et des recettes.

Je renvoie à cet égard au passage suivant de l'exposé général :

« Etant donné que la Communauté européenne sera financée entièrement par des moyens propres à partir de 1979,

systeem van de financiële bijdragen ten laste van de nationale begroting opgeheven. Indien men, omwille van deze wijziging, zowel in de begroting 1978 als in de begroting 1979 abstractie maakt van de middelen bestemd voor de Europese Gemeenschap, die respectievelijk voor 1978 en 1979 9,3 miljard en 14,2 miljard bedragen, dan blijft de aangroei van de begroting t. o. v. die van 1978 nog beperkt tot 7,79 pct. »

Dit percentage van 7,79 pct. blijft overigens lager dan dat van het BNP.

Bovendien wordt de verhoging van de lopende uitgaven in zeer hoge mate beïnvloed door de uitgaven in verband met de werkloosheid, hetgeen betekent dat de andere uitgaven slechts tegen een gevoelig lager tempo dan 6,75 pct. toenemen :

Toename van de werkloosheidsuitgaven : 57,30 pct.;

Toename van de andere uitgaven : 3,87 pct.;

Gemiddelde toename : 6,75 pct.

Het bijzonder hoog cijfer van 57,3 pct. vindt gedeeltelijk zijn verklaring in het feit dat het gaat om een vergelijking tussen oorspronkelijke begrotingen en dat de economische evolutie in 1978 aanzienlijke bijkredieten noodzakelijk gemaakt had.

Anderzijds zijn de uitgaven waarvan de groei boven het gemiddelde van 6,75 pct. ligt, voor het merendeel overdrachten met een sociaal karakter : buiten de reeds aangehaalde werkloosheid, vindt men er :

Pensioenen : 8,8 pct.;

RIZIV : 9,3 pct.

Uitgaven die trouwens zelf door het hoge werkloosheidspercentage worden beïnvloed.

Men kan dus vaststellen dat de dwingende normen en de selectiviteit ten gunste van de uitgaven waarvan het prioritaire karakter erkend wordt, bij het opmaken van de begroting 1979 werden toegepast.

In die zin kan zij worden beschouwd als een weliswaar bescheiden doch reële stap op de weg van de sanering, van een voorzichtige sanering waarbij het algemeen beleid inzake conjuncturele steun niet in het gedrang wordt gebracht.

B. Bijkredieten

Sinds de bekendmaking van de algemene toelichting waarin zich de gegevens bevinden die ik zoëven heb geciteerd, heeft men echter in diverse organen van de pers alarmerende vooruitzichten kunnen lezen, waarin bijvoorbeeld sprake was van een tekort op de lopende verrichtingen van 144 miljard, wat ons brengt tot een te financieren nettosaldo van 277 miljard.

Wat is nu de juiste toedracht ? Het zou tot niets dienen zich te ontfemen dat de toestand sinds de herfst laatste leden verslechterd is. Lange maanden van politiek vacuüm konden alleen budgettaire sporen nalaten.

le système des contributions financières à charge du budget national a pris fin. Si, étant donné cette modification, l'on fait abstraction tant pour le budget de 1978 que pour le budget de 1979, des moyens destinés à la Communauté européenne qui s'élèvent pour 1978 et 1979 à respectivement 9,3 et 14,2 milliards, la croissance du budget de 1979 par rapport au budget de 1978 n'atteint encore que 7,79 p.c. »

Ce taux de 7,79 p.c. reste d'ailleurs inférieur à celui du PNB.

Par ailleurs, l'augmentation des dépenses courantes est très fortement influencée par les dépenses en rapport avec le chômage, ce qui signifie que les autres dépenses n'augmentent qu'à un rythme bien inférieur à 6,75 p.c.

Croissance des dépenses de chômage : 57,30 p.c.;

Croissance des autres dépenses : 3,87 p.c.;

Croissance moyenne : 6,75 p.c.

Le chiffre particulièrement élevé de 57,3 p.c. s'explique en partie par le fait qu'il s'agit d'une comparaison entre budgets initiaux et que l'évolution économique en 1978 avait rendu indispensables des crédits supplémentaires considérables.

Par ailleurs, les dépenses dont la croissance se situe au-dessus de la moyenne de 6,75 p.c. sont pour la plupart des transferts à caractère social; outre le chômage déjà cité, on trouve :

Pensions : 8,8 p.c.;

INAMI : 9,3 p.c.

Dépenses d'ailleurs influencées elles-mêmes par le taux élevé du chômage.

On peut donc constater que les normes contraignantes et la sélectivité en faveur des dépenses dont le caractère prioritaire est reconnu, ont été appliquées lors de l'élaboration du budget de 1979.

En ce sens, celui-ci peut être considéré comme un pas, modeste bien sûr mais réel, sur la voie de l'assainissement, d'un assainissement prudent ne compromettant pas la politique générale de soutien conjoncturel.

B. Crédits supplémentaires

Cependant, depuis la publication de l'exposé général, où se trouvaient les données que je viens de citer, on a pu lire dans divers organes de presse des prévisions alarmistes, où il est question par exemple d'un déficit en opérations courantes de 144 milliards, ce qui nous amènerait à un solde net à financer de 277 milliards.

Qu'en est-il exactement ? Il ne servirait à rien de se dissimuler que la situation s'est détériorée depuis l'automne dernier. De longs mois d'interregne politique ne pouvaient que laisser des traces budgétaires.

Doch daarom dient men nog niet te overdrijven. Welnu, die vooruitzichten zijn klaarblijkelijk overdreven, om de eenvoudige reden dat men er vrede mee neemt de ongunstige gegevens op een rij te plaatsen en de positieve feiten verwaarloost.

Ten aanzien van de uitgaven is het juist dat bijkredieten voor een bedrag van ongeveer 22 miljard werden gevraagd.

Doch eerst en vooral dient opgemerkt te worden dat het alleen om eenvoudige aanvragen gaat, die door de departementen werden ingediend en dus de gewone weg moeten volgen vooraleer ze in echte bijkomende uitgaven worden geconcretiseerd. De ondervinding leert dat tijdens die operatie enkele miljarden zullen wegvallen.

De « budget-control »-verrichting, die op 30 april startte en in de tweede helft van mei zal uitlopen op een reeds tamelijk precieze schatting van het bijblad voor 1979, heeft het reeds mogelijk gemaakt een bepaald aantal gevoelige inkrimpingsmogelijkheden van de gevraagde kredieten te localiseren.

Anderzijds zal het afremmen van de inflatie die de vooruitzichten overtreft noodzakelijk een vermindering van de uitgaven (van personeel vooral) ten belope van verscheidene miljarden meebrengen.

Bijgevolg zullen de 22 miljard ongetwijfeld in sterke mate worden beperkt.

Blijft nog te vermelden, de vermindering van de lasten van de ondernemingen, die volgens de regeringsverklaring equivalent zijn met 15 pct. van de werknemersbijdragen aan de maatschappelijke zekerheid (behalve jaarlijkse vakantie, arbeidsongevallen en beroepsziekten).

Moet die terugslag op de begroting, zoals sommigen het hebben gedaan, eenvoudig bij het tekort worden gevoegd?

Dat zou onjuist zijn om twee redenen :

— Er is voorzien in een compensatie door een betere selectiviteit van de investeringen, dat wil zeggen een vermindering van het tekort op de kapitaalverrichtingen.

— Verder gaat het over budgettaire brutokosten. Zoals in alle maatregelen ter stimulering van de activiteit en dus van de tewerkstelling moeten positieve gevolgen de reële kosten terugbrengen tot een fractie van de brutokosten.

Tenslotte blijven de kosten van de sectoriële herstructureringsmaatregelen, waarvoor een totaalbedrag van 80 miljard, gespreid over vijf jaar, wordt vooropgezet.

Op het stuk van begroting zal de in 1979 te dragen last vrij beperkt zijn, gelet op de prefinanciering.

Men voorziet (o.m. de NMKN) leningen op lange termijn. Tot op heden, werd slechts een klein gedeelte van de 80 miljard geleend en het is dus enkel op dat gedeelte dat intresten dienen betaald te worden. De termijn is twintig jaar zonder aflossingen tijdens de vijf eerste jaren.

Voor de staalnijverheid zal de uitgave praktisch nihil zijn voor 1979, daar de afschrijvingen en intresten slechts lasten met zich brengen vanaf 1980.

Encore ne faut-il rien exagérer. Or, ces prévisions sont manifestement exagérées, pour la bonne raison qu'elles se contentent d'aligner les éléments défavorables, en négligeant les faits positifs.

Côté dépenses, il est exact que des crédits supplémentaires ont été demandés pour un montant de 22 milliards environ.

Mais il faut tout d'abord remarquer qu'il ne s'agit que de simples demandes introduites par les départements et qui doivent donc suivre la filière habituelle avant de se concrétiser en véritables dépenses supplémentaires. L'expérience montre que ce cheminement ne se fera pas sans que le rabot n'enlève quelques milliards.

L'opération de « budget-control », qui a démarré le 30 avril et qui débouchera dans la deuxième quinzaine de mai sur une préfiguration déjà assez précise du feuillet de 1979, a déjà permis de localiser un certain nombre de possibilités de réduction sensibles des crédits sollicités.

Par ailleurs, le freinage de l'inflation qui devrait dépasser les prévisions, entraînera nécessairement une réduction des dépenses (de personnel surtout) de l'ordre de plusieurs milliards.

En conséquence, les 22 milliards se réduiront sans doute dans une forte mesure.

Il faut aussi évoquer la réduction des charges pesant sur les entreprises, équivalente selon la déclaration gouvernementale à 15 p.c. des cotisations patronales de sécurité sociale (sauf vacances annuelles, accidents du travail et maladies professionnelles).

Cet impact budgétaire, faut-il, comme certains l'ont fait, l'ajouter purement et simplement au déficit?

Ce serait inexact, pour deux raisons :

— Il est prévu une compensation par une meilleure sélectivité des investissements, c'est-à-dire une réduction du déficit des opérations de capital.

— Ensuite, il s'agit d'un coût budgétaire brut. Comme dans toutes les mesures destinées à stimuler l'activité et donc l'emploi, des retombées positives devraient ramener le coût réel à une fraction du coût brut.

Enfin, restent les coûts des mesures de restructuration sectorielle, pour lesquelles un montant global de 80 milliards étalé sur cinq ans est avancé.

Du point de vue budgétaire, la charge à supporter en 1979 sera assez réduite, du fait du préfinancement.

Le type d'emprunt (notamment par la SNCI) est à long terme. Jusqu'à présent le montant déjà consenti et sur lequel les intérêts ont commencé à courir ne représente qu'une faible fraction des 80 milliards et il s'agit d'un emprunt à vingt ans avec franchise de cinq ans pour les amortissements.

Pour la sidérurgie, la dépense sera pratiquement nulle en 1979, les amortissements et intérêts n'entraînant de charges qu'à partir de 1980.

Voor de textielnijverheid zullen de lopende uitgaven 650 miljoen frank belopen (waarvan 350 miljoen frank uitgetrokken op de oorspronkelijke begroting).

Voor de scheepsbouw zal de rentelast 340 miljoen frank belopen (uitgetrokken op de begroting) en er zal een kapitaaluitgave van 3 200 miljoen frank worden toegestaan (het betreft tot hiertoe slechts een vastleggingskrediet).

Om objectief te zijn moet ik echter als negatieve kant hieraan toevoegen dat bij de Regering aanvragen worden ingediend betreffende uitgaven die slaan op vorige jaren tot het beloop van een tiental miljarden, waarvan een groot deel voor sociale voorzorg.

Doch dienaangaande dient eerst en vooral opgemerkt te worden dat een gedeelte betrekking heeft op jaren die 1978 voorafgaan.

Vervolgens gaat het ook alleen maar om aanvragen waarvan de gegrondheid aandachtig zal worden onderzocht.

Tenslotte moet gezegd worden dat telkenjare dergelijke aanvragen voorkomen voor bedragen van circa 5 à 10 miljard (bijvoorbeeld 8,9 in 1976 en 10,7 in 1977).

Er is dus niets uitzonderlijks aan die 7 à 8 miljard voor 1978 en zij betekenen niet dat de Regering zou afgeweken zijn van de aangenomen groeinormen.

C. Minderopbrengst van de ontvangsten

In verband met de ontvangsten circuleerden pessimistische vooruitzichten, die gebaseerd waren op een zeer willekeurige extrapolatie van de inkomsten die effectief teleurstellend waren voor de eerste twee maanden van het jaar.

Sindsdien hebben recentere resultaten een eerste correctie aangebracht aan deze gegevens, die betrekking hadden op een klaarblijkelijke abnormale periode.

Nochtans valt een belangrijke minderopbrengst te vrezen. De daling van het inflatiepercentage is natuurlijk een mes dat aan twee kanten snijdt en zal dus ook uitmonden in een daling van de verwachte belastingontvangsten, ondanks een bepaalde opleving van de economische activiteit.

Kortom, met een minderinkomen van een tiental miljard — misschien ook meer — moet rekening worden gehouden.

D. Tekort op de lopende verrichtingen

Hieruit volgt dat het tekort op de lopende verrichtingen het voorziene bedrag met een twintigtal miljarden zal overtreffen om volgens de nauwkeurigste ramingen 100 miljard in plaats van 80 miljard te bereiken.

E. Kapitaalverrichtingen

Op het stuk van kapitaalverrichtingen zal het geraamde tekort nauwelijks veranderen. Vier à vijf miljard bijkredieten werden gevraagd, maar aangezien er traditioneel steeds een overschot van enkele miljarden is, mag men rekenen op een approximatieve compensatie.

Op dit gebied worden tegenstrijdige verwijten gericht aan de Regering. Sommigen schijnen te betreuren dat de investe-

Pour le textile, les dépenses courantes se monteront à 650 millions de francs (dont 350 millions de francs prévus au budget initial).

Pour la construction navale, la charge d'intérêts se montera à 340 millions de francs (prévus au budget) et il sera consenti une dépense de capital de 3 200 millions de francs (il ne s'agit encore que d'un crédit d'engagement).

Pour être objectif, j'ajouterai cependant, comme élément négatif, que le Gouvernement est saisi de demandes relatives aux dépenses des années antérieures, de l'ordre d'une dizaine de milliards, dont une grande partie pour la prévoyance sociale.

Mais, à ce propos, il faut remarquer tout d'abord qu'une partie se rapporte à des années antérieures à 1978.

Ensuite, il ne s'agit aussi que de demandes dont le fondement sera examiné avec attention.

Enfin, il faut relever que chaque année on retrouve de pareilles demandes pour des montants de l'ordre de 5 à 10 milliards (par exemple, 8,9 en 1976 et 10,7 en 1977).

Les 7 à 8 milliards pour 1978 n'ont donc rien d'exceptionnel et ne signifient pas que le Gouvernement se serait écarté des normes de croissance adoptées.

C. Moins-values des recettes

Côté recettes, des prévisions pessimistes ont circulé, basées sur une extrapolation, très arbitraire, des rentrées effectivement décevantes des deux premiers mois de l'année.

Depuis lors, des résultats plus récents ont apporté un premier correctif à ces données, qui étaient relatives à une période manifestement anormale.

Cependant, une moins-value sérieuse est à craindre. La diminution du taux d'inflation est bien entendu une arme à double tranchant et se traduira donc aussi par une diminution des recettes fiscales escomptées, et ce malgré une certaine reprise de l'activité économique.

Bref, un manque à gagner d'une dizaine de milliards — peut-être plus — doit être pris en compte.

D. Déficit en opérations courantes

Il en résulte que le déficit en opérations courantes dépassera le montant prévu d'une vingtaine de milliards, passant selon l'estimation la plus précise à quelque 100 milliards au lieu de 80.

E. Opérations de capital

En opérations de capital, le déficit prévu ne se modifiera guère. Des crédits supplémentaires de 4 à 5 milliards ont été sollicités, mais comme traditionnellement il subsiste toujours un reliquat de quelques milliards, on peut compter sur une compensation approximative.

Dans ce domaine, des reproches contradictoires sont adressés au Gouvernement. Les uns semblent regretter que

ringen niet snel genoeg zouden stijgen, anderen lijken te vrezen dat het niet mogelijk is ze met voldoende kracht af te remmen.

Aan de eersten zou ik willen zeggen dat zo het juist is dat de stijging van 1978 tot 1979 slechts 15 pct. bedraagt (tegen 20 pct. tussen 1977 en 1978), deze inspanning meer dan lofwaardig is. Een stijging met 20 pct. aanhouden gedurende verscheidene jaren is immers ondenkbaar, want tegen zo'n tempo zou het bedrag in vier jaar verdubbelen! Bovendien is het verschil tussen 20 pct. en 15 pct. gedeeltelijk te wijten aan de verslapping van de inflatie.

Voor hen die integendeel onderstrepen dat het niet mogelijk zal zijn de investeringen snel genoeg af te remmen om de kapitaaluitgaven te verminderen met een bedrag dat overeenstemt met de verlichting van de last der ondernemingen, zou ik in de eerste plaats willen herhalen dat nog geen enkele beslissing genomen is en dat de werkelijke uitgave in elk geval gevoelig lager zal zijn dan het soms aangehaalde bedrag. En ik wil eraan toevoegen dat, indien het waar is dat de investeringsuitgaven wegens de vroegere verbintenissen onderhevig zijn aan een sterke inertie, ik niet inzie waarom het op de massa van talrijke tientallen miljarden niet mogelijk zou zijn door een vertraging van het tempo van sommige projecten het totale bedrag van de ordonnancerings van het jaar met enkele miljarden te verminderen.

Dit, wel te verstaan, als een eerste stap in de richting van een soepel beleid van selectieve heroriëntering naar de werken met de sterkste terugslag op het vlak van de tewerkstelling.

F. *Te financieren nettosaldo*

In elk geval vloeit eruit voort dat de 20 miljard verhoging van de lopende verrichtingen als dusdanig zullen terug te vinden zijn in het te financieren nettosaldo, dat 230 miljard zou kunnen bedragen.

VII. Conclusie

Vooraleer te besluiten wens ik de aandacht te vestigen op het feit dat die ramingen voorbarig en dus onzeker zijn.

Zo kennen wij slechts met enige nauwkeurigheid de cijfers betreffende de eerste drie maanden van het jaar, meer bepaald inzake belastingontvangsten. Maar het is evident dat januari en februari nadelig werden beïnvloed door de uitzonderlijke klimatologische omstandigheden.

Zoals ik reeds heb vermeld zijn de gevraagde bijkredieten dus slechts eenvoudige voorstellen, waarvan de eindbestemming nog onzeker is.

**

En de fundamentele economische hypothesen waarop de begroting van 1979 is gebouwd, blijven vanzelfsprekend slechts hypothesen. Het groeipercentage van het BNP, het stijgingstempo van de prijzen en het werkloosheidspeil, om

les investissements ne progresseraient pas assez rapidement, d'autres paraissent craindre qu'il ne soit pas possible de les freiner assez énergiquement.

Je voudrais dire aux premiers que, s'il est exact que la progression de 1978 à 1979 n'est que de 15 p.c. (contre 20 p.c. entre 1977 et 1978), pareil effort reste plus qu'honorable. En effet, soutenir une progression de 20 p.c. pendant plusieurs années est impensable, car à un tel rythme le montant doublerait en quatre ans! En outre, la différence entre 20 p.c. et 15 p.c. est partiellement due au ralentissement de l'inflation.

A ceux qui, au contraire, soulignent qu'il sera impossible de freiner assez rapidement les investissements pour réduire les dépenses de capital d'un montant correspondant à l'allégement de la charge des entreprises, je voudrais d'abord répéter qu'aucune décision n'est encore prise et qu'en toute hypothèse la dépense réelle sera très inférieure au montant parfois évoqué. Et, j'ajouterai que, s'il est vrai que les dépenses d'investissements présentent une forte inertie à cause des engagements antérieurs, je ne vois pas pourquoi sur la masse formée de nombreuses dizaines de milliards il ne serait pas possible par un ralentissement du rythme de certains projets de diminuer le montant global des ordonnancements de l'année de quelques milliards.

Ceci, bien entendu, comme première étape vers une politique souple de réorientation sélective vers les travaux dont l'incidence sur l'emploi est la plus forte.

F. *Solde net à financer*

De tout quoi il résulte que les 20 milliards d'aggravation en opérations courantes se retrouveront tels quels dans le solde net à financer, qui pourrait atteindre 230 milliards.

VII. Conclusion

Avant de conclure, je voudrais encore attirer l'attention sur tout ce que ces estimations ont de prématuré et donc d'incertain.

Ainsi, nous ne connaissons encore avec quelque précision que les chiffres relatifs aux trois premiers mois de l'année, plus spécialement en matière de recettes fiscales. Or, il est évident que janvier et février ont été perturbés par des conditions climatiques exceptionnelles.

Ainsi encore, comme je l'ai déjà signalé, les crédits supplémentaires ne sont encore que de simples propositions, dont le destin final est encore incertain.

**

Et, cela va sans dire, les hypothèses économiques fondamentales sur lesquelles a été construit le budget de 1979 restent des hypothèses. Le taux de croissance du PNB, le rythme de la hausse des prix et le niveau du chômage,

slechts drie van de belangrijkste variabelen te noemen, kunnen vóór het einde van het jaar nog voor gunstige of ongunstige verrassingen zorgen.

**

Ik wens te besluiten met te onderstrepen dat de begrotingspolitiek, zoals de politiek in het algemeen, de kunst van het mogelijke is en blijft.

Er bestaat geen mirakeloplossing. Wij kunnen slechts zo goed mogelijk navigeren tussen de twee klippen, enerzijds de oncontroleerbare aangroei van de tekorten en anderzijds de verslechtering van de conjunctuur die zou voortvloeien uit een te brutale deflatie.

Te dicht bij de eersten komen zou erop neerkomen dat wij het risico lopen onze toevlucht te moeten nemen tot de monetair financiering, met de welbekende gevolgen. Rakelings naast de tweede varen, zou niet alleen sociale onlusten met onvoorzienbare gevolgen doen ontstaan, maar zou ons uiteindelijk door de daling van de ontvangsten opnieuw in de buurt brengen van de eerste.

De wijsheid kan ons slechts tot een voorzichtige koers inspireren, met de bedoeling op korte termijn iedere rampzalige verslechtering te vermijden en op lange termijn de voorwaarden te scheppen voor een radicale sanering wanneer de omstandigheden opnieuw gunstig zullen zijn.

B. — UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN FINANCIËN

De bespreking van de Rijksmiddelenbegroting in uw Commissie vangt aan op een ogenblik dat reeds meer dan één derde van het begrotingsjaar voorbij is. Toch meen ik dat het belang van deze bespreking niet mag worden onderschat. Ze geeft ons immers de gelegenheid de vooruitzichten, zoals ze thans bijna een jaar geleden werden opgemaakt, te toetsen aan de huidige gegevens en hier kunnen dan onmiddellijk vier voorname vragen worden gesteld.

1. Zijn de economische vooruitzichten waarop de begroting 1979 werd opgebouwd nog valabel ?
2. Zijn de ontvangsten zoals ze in juli van vorig jaar werden geschat, nog realiseerbaar ?
3. Stemmen de uitgavenvooruitzichten nog overeen met wat nu kan voorzien worden ?
4. Welk te financieren saldo kan men op basis van de huidige gegevens voorzien ?

1. Zijn de economische vooruitzichten waarop de begroting 1979 steunt, nog geldig ?

Laten wij er eerst aan herinneren dat de begroting 1979 steunt op een hypothese van economische groei van het bruto nationaal produkt met 2,9 pct. in volume, met 8,4 pct. in prijzen en met 7,8 pct. in lopende waarde.

Deze hypothese die bij het opmaken van de begroting in juli van verleden jaar in aanmerking werd genomen, had

pour ne citer que trois des variables les plus importantes, peuvent encore, avant la fin de l'année, réserver des surprises, favorables ou défavorables.

**

Je voudrais conclure en soulignant que la politique budgétaire, comme la politique tout court, est et reste l'art du possible.

Il n'existe pas de solution miracle. Nous ne pouvons que naviguer au plus près, entre les deux écueils que sont la croissance incontrôlable des déficits et l'aggravation conjoncturelle qui résulterait d'une déflation trop brutale.

Se rapprocher trop du premier serait nous exposer à devoir recourir au financement monétaire, aux conséquences trop connues. Frôler le second provoquerait non seulement des troubles sociaux aux suites imprévisibles, mais nous ramènerait finalement, par la réduction des rentrées, dans les parages du premier.

La sagesse ne peut que nous inspirer une action prudente, dont l'objectif à court terme est d'éviter toute aggravation désastreuse et le but lointain de créer les conditions d'un assainissement radical lorsque les circonstances seront redevenues propices.

B. — EXPOSE DU MINISTRE DES FINANCES

La discussion du budget des Voies et Moyens par votre Commission débute à un moment où plus du tiers de l'année budgétaire est déjà écoulée. J'estime cependant que l'importance de cette discussion ne peut être sous-estimée. Elle nous donne en effet l'occasion d'examiner les prévisions, telles qu'elles ont été établies il y a près d'un an, et de les confronter aux données actuelles. On peut alors poser d'emblée quatre questions essentielles.

1. Les prévisions économiques, qui sont à la base du budget de 1979, sont-elles encore valables ?
2. Les recettes, telles qu'elles ont été estimées en juillet de l'année passée, sont-elles encore réalisables ?
3. Les prévisions de dépenses correspondent-elles encore à ce qu'on peut prévoir actuellement ?
4. Quel est le solde à financer que l'on peut prévoir sur base des données actuelles ?

1. Les prévisions économiques sur lesquelles le budget 1979 est basé, sont-elles encore valables ?

Rappelons d'abord que le budget de 1979 est fondé sur une hypothèse de croissance économique du produit national brut de 2,9 p.c. en volume, de 8,4 p.c. en prix et de 7,8 p.c. en valeur courante.

Cette hypothèse retenue lors de l'élaboration du budget en juillet de l'année dernière, revêtait assurément un carac-

zeker een voluntaristisch karakter vermits zij rekening hield met de gevolgen van het op internationaal vlak overlegde relancebeleid. Nochtans werd het jaar 1978 gekenmerkt door een verschillende evolutie van de conjunctuur in de Verenigde Staten enerzijds, en in de rest van de geïndustrialiseerde wereld anderzijds.

De fase van krachtige expansie van de Amerikaanse economie ging gepaard met steeds sterkere inflatoire druk en met een extern onevenwicht die een sterke waardevermindering van de dollar en storingen op de wisselmarkten tot gevolg hebben. Het gevoerde beleid om de inflatie te bestrijden, de dollar te verdedigen en bijgevolg het buitenlands tekort te verminderen liet een vertraging van de groei in 1979 voorzien en die evolutie blijkt effectief uit een zeker aantal indicatoren.

In de rest van de westerse wereld daarentegen hebben de verdere vermindering van de inflatie in 1978 en het weer in evenwicht brengen van de betalingsbalansen van een zeker aantal landen het mogelijk gemaakt een beleid tot stand te brengen dat tegelijk meer stimulerend en beter overlegd was, inzonderheid op het niveau van de landen van de Gemeenschap; deze laatsten schijnen doeltreffend te hebben bijgedragen tot de relance van de activiteit die zich in de loop van het jaar 1978 aftekende. De invoering van het Europees monetair systeem is een factor voor bijkomende groei wegens de grotere muntstabiliteit die het onder de betrokken economieën waarborgt.

Aldus verbeterde het internationale klimaat onbetwistbaar in de tweede helft van 1978, wat een positief effect op onze eigen economie had. Op het einde van dat jaar bestond er immers een toestand die gekenmerkt werd door de verbetering van verscheidene belangrijke indicatoren.

Zo de industriële productie slechts een verhoging met 1,6 pct. voor het ganse jaar 1978 kent (tegenover een stagnatie in 1977), dient te worden opgemerkt dat dit resultaat te wijten is aan een stijging met 7,1 pct. tijdens het laatste kwartaal van het jaar; geen enkele opvallende vooruitgang werd in de loop van de eerste negen maanden geboekt.

Het aanwendingspercentage van de productiecapaciteit herstelde zich langzaam maar aanhoudend; het steeg van 72 pct. einde 1977 tot 73,6 pct. einde 1978. Evenzo herstelde de in de verwerkende nijverheid verzekerde activiteitsduur zich lichtjes en bereikte 2,97 maanden in december tegenover 2,84 maanden een jaar vroeger.

Een door betere vooruitzichten gemotiveerde vernieuwing van de voorraden en het herstel van de buitenlandse vraag verklaren die gunstige evolutie tijdens het tweede semester van 1978. Tijdens die periode verhoogde onze uitvoer in volume immers met 6 pct. na een praktisch onbestaande groei tijdens de eerste zes maanden.

De interne vraag daarentegen bleef minder dynamisch; de overheidsuitgaven vormden de belangrijkste conjunctuursteun. De produktieve investeringen blijken nochtans goed gereageerd te hebben op de fiscale stimuleringsmaatregelen. Inderdaad, volgens de BTW-aangiften bedraagt de stijging in waarde van de investeringen van alle belastingplichtige ondernemingen nagenoeg 14 pct. en zo de verhoging slechts

tere voluntariste puisqu'elle incluait les effets de la politique de relance concertée au niveau international. Cependant l'année 1978 a été caractérisée par une évolution divergente de la conjoncture aux Etats-Unis d'une part et dans le reste du monde industrialisé d'autre part.

La phase d'expansion vigoureuse de l'économie américaine s'est accompagnée de pressions inflationnistes de plus en plus fortes et d'un déséquilibre extérieur entraînant une vive dépréciation du dollar et des perturbations sur les marchés des changes. La politique mise en place pour lutter contre l'inflation, défendre le dollar et partant réduire le déficit extérieur, laissait prévoir un ralentissement de la croissance en 1979 et cette évolution transparaît effectivement d'un certain nombre d'indicateurs.

Dans le reste du monde occidental au contraire, la poursuite du recul de l'inflation en 1978 et le rééquilibrage des balances de paiements d'un certain nombre de pays ont permis de mettre en place des politiques à la fois plus stimulantes et mieux concertées, notamment au niveau des pays de la Communauté; celles-ci paraissent avoir efficacement épaulé la réanimation de l'activité qui s'est dessinée dans le courant de 1978. La mise en place du système monétaire européen constitue un facteur de croissance supplémentaire en raison de la plus grande stabilité des changes qu'il assure entre les économies concernées.

Ainsi, l'environnement international s'est incontestablement amélioré dans la seconde moitié de 1978, exerçant un effet d'entraînement positif sur notre propre économie. Cette année s'est en effet achevée sur une situation caractérisée par l'amélioration de plusieurs indicateurs significatifs.

Si la production industrielle ne marque qu'une augmentation de 1,6 p.c. pour l'ensemble de 1978 (contre une stagnation en 1977), il y a d'observer que ce résultat est dû à une progression de 7,1 p.c. au dernier semestre de l'année, aucun progrès marquant n'ayant été enregistré au cours des neuf premiers mois.

Le taux d'utilisation des capacités de production s'est lentement mais continuellement redressé, passant de 72 p.c. à fin 1977 à 73,6 p.c. fin 1978. De même, la durée d'activité assurée dans l'industrie manufacturière s'est légèrement redressée pour atteindre 2,97 mois en décembre contre 2,84 mois un an plus tôt.

Un mouvement de reconstitution des stocks, motivé par de meilleures perspectives et le redressement de la demande extérieure expliquent cette évolution favorable au cours du second semestre de 1978. Au cours de cette période en effet, nos exportations en volume ont augmenté de 6 p.c. après une évolution étale au cours des six premiers mois.

La demande intérieure en revanche est demeurée moins dynamique, les dépenses publiques constituant le soutien conjoncturel le plus important. Cependant, les investissements productifs paraissent avoir réagi aux mesures de stimulation fiscale. En effet, selon les déclarations TVA, la progression en valeur des investissements de l'ensemble des entreprises assujetties est de l'ordre de 14 p.c. et si l'augmen-

2 pct. belooft bij de verwerkende nijverheid dient te worden opgemerkt dat die positieve evolutie gelukkig contrasteert met de in 1977 geboekte achteruitgang.

Het begin van 1979 werd gekenmerkt door een uitzonderlijk strenge winter, waarvan de activiteit van een aantal sectoren de weerslag heeft ondervonden; hierbij werden de bouw en de aanverwante nijverheden het ergst getroffen. Maar fundamenteel werd het conjunctureel herstel, dat zich aftekende in de tweede helft van 1978, absoluut niet afgezwakt. Alzo steeg de industriële produktie, met uitzondering van de bouw, met 6,5 pct. tijdens de eerste twee maanden van 1979 en het herstel van de synthetische curve van de NBB hield aan. Op buitenlands vlak, wordt de verbetering van de activiteit in de landen die onze belangrijkste afnemers zijn, bevestigd. In het binnenland vormen de verdere gunstige evolutie van de consumptieprijzen, daar waar het merendeel van de andere landen integendeel reeds opnieuw een versnellingsbeweging in het begin van het jaar kenden, de gematigde stijging van de loonkosten, de verbetering van onze concurrentiepositie en het behoud van onze buitenlandse positie, die niet ernstig in het gedrang dreigt te komen, zovele troeven die een gematigd optimisme wettigen in verband met de evolutie van de conjunctuur in de komende maanden. Ook bevestigen de meest recente vooruitzichten ten volle de hypothese inzake evolutie van het bruto nationaal produkt, op grond waarvan de begroting voor 1979 werd opgemaakt.

Volgens Dulbea zal de groei 3 pct. in volume en 5 pct. in prijzen bedragen. Het IRES blijft bij 2,75 pct. in volume en 5,5 pct. in prijzen. De Kredietbank voorziet een groei in volume van 3 pct.

Bij de internationale instellingen brengen de diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen een raming naar voren van 2,8 pct. in volume en 4,9 pct. in prijzen en het Secretariaat van de OESO raamt de stijging op 3,1 pct. voor het volume en op 4,3 pct. voor de prijzen.

Alzo blijken de deskundigen zowel op nationaal als op internationaal vlak een zelfde opinie te delen, waarbij de hypothese van een groei van het bruto nationaal produkt van de orde van 3 pct. in volume en van 5 pct. in prijzen wordt aangehouden.

Hieruit kan ik dus het besluit trekken dat de economische vooruitzichten op grond waarvan de begroting 1979 werd opgemaakt, realistisch blijven. Evenwel betekent de bevestiging van de economische hypothesen van de voorbije zomer geenszins dat aan de horizon alle problemen zijn weggevaagd.

Op internationaal vlak draagt de nieuwe petroleumcrisis eveneens bij tot de heropflakking, in het begin van het jaar, van de inflatoire druk, waartegenover men waakzaam dient te blijven. Als in het binnenland, de verwachte economische groei een stijging vertoont ten opzichte van de resultaten van 1977 en 1978, jaren waarin het BNP opliep aan een tempo van ongeveer 2 pct. in volume, blijft de groei onvoldoende om een spontane ommekeer van de evolutie van de werkloosheid teweeg te brengen. Overigens werd de heropleving van de activiteit eerder veroorzaakt door een meer dynamische evolutie van de buitenlandse vraag, dan door een stijging van de binnenlandse vraag.

tation n'est que de 2 p.c. dans les industries manufacturières, il y a lieu de noter que cette évolution positive contraste heureusement avec la régression enregistrée en 1977.

Le début de 1979 a été caractérisé par un hiver d'une exceptionnelle rigueur qui s'est répercuté sur l'activité d'un certain nombre de secteurs, la construction et les industries connexes étant les plus touchées. Mais, fondamentalement, le redressement conjoncturel qui s'est dessiné dans la seconde moitié de 1978 n'a en rien été infirmé. Ainsi, la production industrielle, à l'exception de la construction, a progressé de 6,5 p.c. pendant les deux premiers mois de 1979 et le redressement de la courbe synthétique de la BNB a persisté. Au plan extérieur, l'amélioration de l'activité chez nos principaux pays clients se confirme. Au plan intérieur la poursuite de l'évolution favorable des prix à la consommation, alors que la plupart des autres pays ont au contraire déjà enregistré un mouvement de réaccélération au début de l'année, la progression modérée des coûts salariaux, l'amélioration de notre position concurrentielle et le maintien d'une position extérieure ne présentant pas de contraintes majeures sont autant d'atouts permettant un optimisme modéré quant au développement conjoncturel des prochains mois. Aussi les prévisions les plus récentes confirment-elles pleinement l'hypothèse d'évolution du produit national brut qui a été retenue pour l'élaboration du budget de 1979.

Selon le Dulbea, la croissance sera de 3 p.c. en volume et 5 p.c. en prix. L'IREC retient 2,75 p.c. en volume et 5,5 p.c. en prix. La Kredietbank prévoit une croissance en volume de 3 p.c.

Quant aux instances internationales, les services de la Commission des Communautés européennes avancent une prévision de 2,8 p.c. en volume et 4,9 p.c. en prix et le Secrétariat de l'OCDE estime l'augmentation à 3,1 p.c. pour le volume et 4,3 p.c. en prix.

Ainsi donc se dégage parmi les experts tant au plan national qu'international une convergence d'opinions qui retient l'hypothèse d'une croissance du produit national brut de l'ordre de 3 p.c. en volume et 5 p.c. en prix.

Je peux donc conclure que la prévision économique servant de base à l'élaboration du budget 1979 reste réaliste. Toutefois la confirmation des hypothèses économiques retenues l'été passé ne signifie pas pour autant que l'horizon soit dégagé de tout problème.

Au plan international, la nouvelle crise du pétrole ajoute ses effets à la résurgence en début d'année des pressions inflationnistes à l'égard desquelles il convient de demeurer attentif. Au plan interne, si la croissance économique attendue est en accélération par rapport aux résultats de 1977 et 1978, années au cours desquelles le PNB s'est accru au rythme de 2 p.c. en volume environ, elle demeure insuffisante pour entraîner un renversement spontané de l'évolution du chômage. Par ailleurs, l'amélioration de l'activité est davantage commandée par une évolution plus dynamique de la demande extérieure, que par la progression de la demande intérieure.

Het voortzetten van een expansief economisch beleid zowel door middel van stringente maatregelen als door een globale begrotingspolitiek blijkt dus onontbeerlijk.

Het is in deze conjuncturele context dat ik mij voorneem de lopende ontvangsten van de Staat in 1979 te ontleden, die grotendeels bepaald worden door de evolutie van de economische activiteit.

2. Zijn de ontvangsten zoals ze in juli van vorig jaar werden geschat nog realiseerbaar ?

Alvorens op deze vraag te antwoorden lijkt het mij nuttig er even aan te herinneren hoe de raming voor het jaar 1979 werd opgesteld. Het totaalbedrag van de Rijksmiddelenbegroting, zijnde 941,7 miljard bestaat, na aftrek van de niet-fiscale ontvangsten ten belope van 26,9 miljard, voor 914,8 miljard uit fiscale ontvangsten. Ten overstaan van de realisaties van 1978, welke 879,3 miljard beliepen, bedraagt de ontvangstentoe name van 1979 62,4 miljard of 7,1 pct. Nochtans dient deze relatief geringe toename gecorrigeerd te worden voor de aan de Europese Gemeenschappen afgestane ontvangsten, namelijk 150 miljoen aan invoerrechten op EGKS-produkten en 14 miljard aan BTW-ontvangsten welke dienen ter stijving van de Europese begroting. Wanneer voorgaande afgestane ontvangsten ingecalculleerd worden, belooft de toename van 1979 t.o.v. 1978 (realisaties) 8,7 pct.

De aangroei van 62,4 miljard inzake lopende ontvangsten voor 1979 wordt verklaard door de weerslag van de vertrek-basis, namelijk de ontvangsten van 1978, van de genomen of te nemen discretionaire maatregelen op het vlak van de fiscaliteit en van de macro-economische basishypothesen.

Inzake de vertrekbasis werden de lopende fiscale ontvangsten voor 1979 in juli 1978 geraamd op basis van de vermoedelijke resultaten van 1978; deze herraming bracht ten overstaan van de oorspronkelijke raming een minwaarde van 50 miljard met zich mee. Volgens de gekende resultaten van 1978 ligt de minwaarde nog met een supplementaire 6,1 miljard hoger zodat de globale minwaarde op 56,1 miljard gebracht wordt. Dit resultaat vindt grotendeels zijn oorzaak bij de BTW, de zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taksen (-36,3 miljard) en bij de direkte belastingen (-20,9 miljard). De factoren die deze minwaarden beïnvloed hebben zijn vooral :

— De met 14,7 miljard lager dan de herraming liggende lopende fiscale ontvangsten van 1977 (vertrekbasis voor de berekening van de ontvangsten van 1978);

— De macro-economische groei-hypothesen voor 1978, namelijk een BNP-groei van 3 pct. in volume en 8 pct. in prijzen, hetzij een toename van 11,2 pct. in waarde, werden niet bereikt. Volgens de in de Algemene Toelichting van 1979 voorkomende gegevens zou de BNP-groei slechts 6,9 pct. belopen zodat de weerslag van deze geringere groei op de ontvangsten op ongeveer 40 miljard geschat mag worden;

La poursuite d'une politique économique expansive tant par le biais de mesures ponctuelles que par celui de la politique budgétaire globale s'avère donc indispensable.

C'est dans ce contexte conjoncturel que je me propose d'analyser les recettes courantes de l'Etat en 1979, qui sont largement déterminées par l'allure de l'activité économique.

2. Les recettes, telles qu'elles ont été estimées en juillet de l'année passée, sont-elles encore réalisables ?

Avant de répondre à cette question, il me paraît utile de rappeler brièvement comment l'estimation pour l'année 1979 a été établie. Le montant total du budget des Voies et Moyens, soit 941,7 milliards, après déduction des recettes non fiscales à concurrence de 26,9 milliards, se compose pour 914,8 milliards de recettes fiscales. Par rapport aux réalisations de 1978, qui atteignaient 879,3 milliards, l'accroissement des recettes pour 1979 s'élève à 62,4 milliards, soit 7,1 p.c. Toutefois, cette augmentation relativement modeste doit être corrigée par les recettes cédées aux Communautés européennes, à savoir 150 millions de droits d'entrée sur les produits CEE et 14 milliards de recettes de TVA qui servent à alimenter le budget européen. Si l'on tient compte de ces recettes cédées aux Communautés, l'accroissement de 1979 par rapport à 1978 (réalisations) atteint 8,7 p.c.

La progression de 62,4 milliards enregistré pour les recettes courantes en 1979 s'explique par l'incidence de la base de départ, à savoir les recettes de 1978, par la répercussion des mesures discrétionnaires prises ou à prendre sur le plan de la fiscalité et par l'influence des hypothèses de base macro-économiques.

En ce qui concerne la base de départ, les recettes courantes pour 1979 ont été estimées en juillet 1978 sur base des résultats probables de 1978; cette réestimation entraîna une moins-value de 50 milliards par rapport à l'estimation initiale. Suivant les résultats connus pour 1978, la moins-value doit encore être augmentée d'un montant de 6,1 milliards, de sorte que la moins-value globale est portée à 56,1 milliards. Ce résultat trouve en grande partie son origine dans la TVA, les droits de timbre et les taxes assimilées au timbre (-36,3 milliards) et dans les contributions directes (-20,9 milliards). Les facteurs qui ont influencé ces moins-values sont surtout :

— Le fait que les recettes fiscales courantes pour 1977 ont été inférieures de 14,7 milliards par rapport à la réestimation (base de départ pour le calcul des recettes de 1978);

— Les hypothèses macro-économiques de croissance pour 1978, à savoir un accroissement du PNB de 3 p.c. en volume et de 8 p.c. en prix, soit une hausse de 11,2 p.c. en valeur, n'ont pas été réalisées. Selon les données figurant dans l'Exposé général de 1979, la croissance du PNB n'atteindrait que 6,9 p.c., de sorte que l'incidence sur les recettes de cette croissance plus faible peut être évaluée à environ 40 milliards;

— De grotere dan verwachte respons op de fiskale maatregelen ter stimulering van de investeringen waardoor de neerwaartse correctie op de raming voor 1978 nog groter uitviel.

Inzake de macro-economische basishypothesen werd voor 1979 de groei van de belastbare massa op 81,4 miljard geraamd, rekening houdend met een vermoedelijke BNP-groei van 7,8 pct. in waarde (2,9 pct. in volume en 4,8 pct. in prijzen) en een globale elasticiteitscoëfficiënt van 1,20. Deze globale elasticiteitscoëfficiënt werd berekend als het gemiddelde voor de periode 1972-1977 en slaat, ingevolge de thans voldoende lange statistische reeks inzake MTW-ontvangsten, op de totale lopende fiskale ontvangsten, echter met uitsluiting van de invoerrechten.

Inzake de autonome maatregelen in verband met de fiscaliteit werd de globale negatieve weerslag op 28,2 miljard geraamd wat ongeveer 3 pct. van de fiskale ontvangsten vertegenwoordigt. Dit totaal van 28,2 miljard vertegenwoordigt de inspanningen welke gedaan worden ter stimulering van de economische activiteit (zoals bijvoorbeeld de afschrijvingen aan 110 pct. en *ad libitum*, de vrijstelling a ratio van 15 pct. van de waarde van de aanvullende investeringen) en het behoud van de koopkracht (zoals bijvoorbeeld de indexatie van de belastingsschalen).

Voor genoemd bedrag van 28,2 miljard omvat ook de weerslag in 1979 van de wijziging van de betalingsmodaliteiten van de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting.

Het staat buiten kijf dat het verloop van de economische bedrijvigheid belangrijke determinerende implicaties heeft op het volume aan begrotingsontvangsten. De invloed van de conjunctuur op de ontvangsten van het jaar 1979, is duidelijk op volgende punten :

— De vertrekbasis welke het referentieniveau vertegenwoordigde voor de berekening van de lopende fiscale ontvangsten voor 1979, lag zoals gezegd 6,1 miljard lager dan herraamd in juli 1978. Berekend volgens de macro-economische hypothesen voor 1979 betekent dit 6,7 miljard;

— De uitzonderlijke slechte klimatologische omstandigheden van het begin van dit jaar hebben direkt en indirect negatieve effecten gehad op de fiscale ontvangsten via de vermindering van de economische bedrijvigheid;

— Het neerhalen van het inflatieritme tot een, internationaal gezien, gunstig niveau;

— De zwakte van sommige binnenlandse bestedingen.

Deze vier factoren verklaren grotendeels het feit dat voor de eerste drie maanden van 1979 een minwaarde op de lopende fiscale ontvangsten van 6,9 miljard werd geboekt, welke praktisch uitsluitend terug te brengen is tot de lager dan verwachte opbrengst aan BTW (−7,1 miljard).

Nochtans blijkt volgens de resultaten van april 1979 een zekere herneming te bespeuren. De lopende fiscale ontvangsten geven namelijk voor april zelf een meerwaarde te zien van 3,7 miljard, wat de totale minwaarde na vier maanden terugbrengt tot 3,2 miljard.

— Le succès, plus grand que prévu, des mesures fiscales visant à stimuler les investissements; de ce fait, la correction vers le bas de l'estimation pour 1978 s'est avérée plus importante encore.

En ce qui concerne les hypothèses macro-économiques de base, la croissance de la masse imposable a été évaluée pour 1979 à 81,4 milliards, compte tenu d'une croissance probable du PNB de 7,8 p.c. en valeur (2,9 p.c. en volume et 4,8 p.c. en prix) et d'un coefficient global d'élasticité de 1,20. Ce coefficient global d'élasticité représente la moyenne pour la période de 1972 à 1977 et, compte tenu du fait que l'on dispose actuellement d'une série statistique qui est suffisamment longue en matière de recettes de TVA, il porte sur l'ensemble des recettes fiscales courantes, à l'exclusion toutefois des droits d'entrée.

Quant aux mesures autonomes en matière de fiscalité, l'incidence négative globale a été évaluée à 28,2 milliards, ce qui représente environ 3 p.c. des recettes fiscales. Ce total de 28,2 milliards concrétise les efforts qui sont consentis en vue de stimuler l'activité économique (comme par exemple les amortissements à 110 p.c. et *ad libitum*, l'exonération à raison de 15 p.c. de la valeur des investissements complémentaires) et en vue de sauvegarder le pouvoir d'achat (comme par exemple l'indexation des barèmes fiscaux).

Ce montant de 28,2 milliards comprend également l'incidence, en 1979, de la modification des modalités de paiement de la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques.

Il est incontestable que l'évolution de l'activité économique a des implications importantes et décisives sur le volume des recettes budgétaires. L'influence de la conjoncture sur les recettes de l'année 1979 est évidente en ce qui concerne les points suivants :

— La base initiale représentant le niveau de référence pour le calcul des recettes fiscales courantes pour 1979 était, comme on l'a dit, inférieure de 6,1 milliards à la réestimation de juillet 1978. Si l'on tient compte des hypothèses macro-économiques pour 1979, ceci représente 6,7 milliards;

— Les conditions climatologiques exceptionnellement mauvaises du début de cette année ont eu directement et indirectement des effets négatifs sur les recettes fiscales, en raison de la diminution de l'activité économique;

— Le fait que le rythme d'inflation a été ramené à un niveau qui, du point de vue international, peut être considéré comme favorable;

— La faiblesse de certaines dépenses intérieures.

Ces quatre facteurs expliquent en grande partie le fait que, pour les trois premiers mois de 1979, les recettes fiscales courantes ont accusé une moins-value de 6,9 milliards, ce qui est imputable presque exclusivement au rendement plus faible de la TVA que prévu (−7,1 milliards).

Cependant, les résultats d'avril 1979 semblent indiquer une certaine reprise. Les recettes fiscales courantes dégagent même, pour avril, une plus-value de 3,7 milliards, ce qui ramène la moins-value totale après quatre mois à 3,2 milliards.

Deze minwaarde vormt grotendeels het saldo tussen enerzijds de meerwaarden op de directe belastingen (+2,8 miljard) en op de accijnzen (+2,4 miljard) en anderzijds de minwaarde van 8,2 miljard op de BTW, de zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taksen. Er dient echter gewezen op het feit dat het resultaat inzake directe belastingen begunstigd werd door een overdracht van december 1978 naar januari 1979 van een bedrag van 2 miljard, dat niet in de vooruitzichten begrepen is.

Ten overstaan van 1978 belooft de toename van de lopende fiskale ontvangsten voor de eerste vier maanden van 1979 6,7 pct. Dit resultaat is echter vertekend door twee belangrijke factoren: enerzijds ligt de ontvangstenmassa van 1978 met 2,3 miljard te laag ingevolge de incidentele ontvangsten-transferts naar mei inzake directe belastingen veroorzaakt door de stakingen bij de Postcheckdienst op het einde van april 1978, anderzijds wordt vanaf 1979 een gedeelte van de BTW-ontvangsten direct afgestaan aan de Europese Gemeenschappen; voor de eerste vier maanden belooft deze afstand 4,7 miljard. Gekorrigeerd voor deze twee factoren belooft de ontvangstenstijging van de eerste vier maanden van 1979 ten overstaan van de overeenstemmende periode van 1978 7,6 pct., ondanks het feit dat de BTW-ontvangsten nog steeds onder het vergelijkbaar niveau van 1978 blijven.

De BTW, die thans nog ten volle gekenmerkt is door de invloed van de voorbije winterperiode op de economische activiteit zou tijdens de komende maanden een beter verloop moeten kennen naarmate de opbrengst van de inhaalvraag ontvangen wordt.

Bij de directe belastingen heeft zich een positief feit voorgedaan. De voorafbetalingen van de eerste stortingsperiode zijn bijzonder goed. Alhoewel men de bedragen van de tweede stortingsperiode n.l. van juli moet kennen vooraleer precieze conclusies te maken, wijst het goede resultaat van april toch op verbeterde activiteits- en winstperspectieven.

Dit fenomeen samen met de positieve ontwikkelingen in de economische activiteit en in de verwachtingen, die de jongste tijd worden genoteerd, wijzen op de haalbaarheid van de groeivoet van het BNP in waarde. Op basis van deze verwachtingen zou de budgettaire minwaarde dan ook beperkt kunnen blijven.

3. Welk te financieren saldo kan men op basis van de huidige gegevens voorzien?

Uit de inleiding verstrekt door mijn collega van Begroting betreffende de evolutie van de uitgaven en uit de door mij inzake ontvangsten getrokken conclusie, mag men stellen dat voor de lopende verrichtingen het initiaal voorzien deficit van 80 miljard zou kunnen oplopen tot om en nabij 100 miljard.

Wat de kapitaalverrichtingen betreft is er vooralsnog geen reden om de initiale vooruitzichten te herzien.

Tijdens de debatten over de Rijksmiddelenbegroting in de Kamer van Volksvertegenwoordigers, zowel in de Commissie

Cette moins-value représente en grande partie le solde entre, d'une part, les plus-values en matière de contributions directes (+2,8 milliards) et d'accises (+2,4 milliards) et, d'autre part, la moins-value de 8,2 milliards de la TVA, des droits de timbre et des taxes assimilées au timbre. Il convient de signaler toutefois que le résultat en matière de contributions directes a été influencé favorablement par le report de décembre 1978 à janvier 1979 d'un montant de 2 milliards, qui n'était pas compris dans les prévisions.

Par rapport à 1978, l'accroissement des recettes fiscales courantes pour les quatre premiers mois de 1979 s'élève à 6,7 p.c. Ce résultat est toutefois faussé par deux facteurs importants: d'une part, la masse des recettes de 1978 a été amputée de 2,3 milliards du fait que des recettes en matière de contributions directes ont été reportées incidemment au mois de mai en raison des grèves à l'Office des Chèques postaux à la fin du mois d'avril 1978; d'autre part, à partir de 1979, une partie des recettes de TVA est cédée directement aux Communautés européennes; pour les quatre premiers mois, ce transfert représente 4,7 milliards. En tenant compte de la correction de ces deux facteurs, l'augmentation des recettes pour les quatre premiers mois de 1979 atteint 7,6 p.c. par rapport à la période correspondante de 1978, malgré le fait que les recettes de TVA demeurent encore inférieures au niveau comparable de 1978.

La TVA, qui subit encore pleinement l'influence de la dernière période hivernale sur l'activité économique, devrait connaître une meilleure évolution au cours des prochains mois, à mesure que l'on encaissera le produit de la demande de rattrapage.

Les contributions directes ont profité d'un fait positif. Les versements anticipés de la première période de versement sont particulièrement bons. Quoiqu'il faille attendre les chiffres de la deuxième période de versement, c'est-à-dire de juillet, avant de pouvoir émettre des conclusions précises, le bon résultat d'avril annonce toutefois de meilleures perspectives en matière d'activité et de bénéfices.

Ce phénomène, ainsi que les évolutions positives enregistrées ces derniers temps sur le plan de l'activité économique et des prévisions, montrent que le taux de croissance du PNB en valeur est réalisable. Sur la base de ces prévisions, la moins-value budgétaire pourrait rester limitée.

3. Quel solde à financer peut-on prévoir sur base des données actuelles?

Il ressort de l'introduction présentée par mon collègue du Budget concernant l'évolution des dépenses, et des conclusions que j'ai pu tirer en matière de recettes, que l'on peut s'attendre à ce que le déficit des opérations courantes, initialement estimé à 80 milliards, pourrait atteindre un montant d'environ 100 milliards.

En ce qui concerne les opérations de capital, il n'y a actuellement aucune raison de revoir les prévisions initiales.

Au cours des débats sur le budget des Voies et Moyens à la Chambre des Représentants, aussi bien en Commission

als in de openbare vergadering is gebleken dat er omtrent deficit, financieringsbehoeften en schuldstijging, heel wat verwarring bestaat en dat al te gemakkelijk de verstrekte cijfers door elkaar worden gehaspeeld.

Zonder de bedoeling te koesteren de pedagogische toer op te gaan, wil ik toch even pogen klaarheid te brengen in dit voor de openbare financiën essentiële begrippenarsenaal.

Vooreerst is er het netto te financieren saldo of anders uitgedrukt : de netto-financieringsbehoeften. Deze netto-financieringsbehoeften zijn gelijk aan de stijging van de Staatsschuld. Oorspronkelijk werden zij geraamd op 210 miljard, bedrag dat door de te verwachten evolutie op de lopende verrichtingen vermoedelijk zal oplopen tot 230 miljard.

Deze netto-financieringsbehoeften of met andere woorden de reële schuldstijging, zijn het resultaat van zowel begrotingsverrichtingen als van thesaurieverrichtingen. Er is vooreerst het deficit of het tekort op de lopende begrotingsverrichtingen, zijnde het meerbedrag van lopende uitgaven op lopende ontvangsten. Dit tekort wordt voor 1979 nu geraamd op 100 miljard (oorspronkelijk 80,5 miljard).

Verder is er het deficit of het tekort op de kapitaalverrichtingen, zijnde het meer aan kapitaaluitgaven (bevatende de kapitaaluitgaven van het Rijk en deze van het Wegenfonds) op kapitaalontvangsten (exclusief de leningsopbrengsten). Dit tekort wordt geraamd op 128 miljard.

Het deficit op de lopende verrichtingen samen met het deficit op de kapitaalverrichtingen geeft het globaal begrotingsdeficit, dus 228 miljard (oorspronkelijk 208,5 miljard).

Daarnaast zijn er een reeks thesaurieverrichtingen waarvan het saldo onmogelijk kan worden voorspeld, zoals uit navolgende cijfers mag blijken :

1970 :	— 0,7 miljard;
1971 :	+ 3,6 miljard;
1972 :	— 3,2 miljard;
1972 :	+ 10,0 miljard;
1974 :	+ 0,5 miljard;
1975 :	+ 4,6 miljard;
1976 :	— 1,5 miljard;
1977 :	— 5,7 miljard;
1978 :	— 4,1 miljard.

Uit deze cijfers sinds 1970 blijken variaties tussen een positief saldo van 10 miljard in 1973 en een negatief saldo van 5,7 miljard in 1977. Voor 1979 wordt een negatief saldo van 2 miljard weerhouden.

qu'en séance publique, il est apparu qu'une grande confusion règne au sujet des notions de déficit, de besoins de financement et d'augmentation de la dette et que l'on mélange trop facilement les chiffres fournis.

Sans vouloir jouer au pédagogue, je voudrais néanmoins tenter d'apporter quelque clarté dans cet arsenal de notions qui sont essentielles pour les finances publiques.

Il y a d'abord le solde net à financer ou en d'autres termes : les besoins nets de financement. Ces besoins nets de financement correspondent à l'augmentation de la dette publique. Ils étaient estimés initialement à 210 milliards, montant qui, en raison de l'évolution escomptée pour les opérations courantes, atteindra probablement les 230 milliards.

Ces besoins nets de financement ou, en d'autres termes, l'augmentation réelle de la dette, sont le résultat aussi bien des opérations budgétaires que des opérations de trésorerie. Il y a d'abord le déficit ou l'impasse des opérations budgétaires courantes, c'est-à-dire l'excédent des dépenses courantes par rapport aux recettes courantes. Cette impasse est actuellement estimée pour 1979 à 100 milliards (initialement 80,5 milliards).

Il y a ensuite le déficit ou l'impasse des opérations de capital, c'est-à-dire l'excédent des dépenses de capital (comprenant les dépenses de capital du pouvoir central et celles du Fonds des routes) par rapport aux recettes de capital (à l'exclusion du produit des emprunts). Cette impasse est estimée à 128 milliards.

Le déficit des opérations courantes, joint au déficit des opérations de capital, donne le déficit budgétaire global, soit 228 milliards (initialement 208,5 milliards).

Il y a enfin une série d'opérations de trésorerie dont il est impossible de prévoir le solde, ainsi qu'il résulte des chiffres ci-après :

1970 :	— 0,7 milliard;
1971 :	+ 3,6 milliards;
1972 :	— 3,2 milliards;
1973 :	+ 10,0 milliards;
1974 :	+ 0,5 milliard;
1975 :	+ 4,6 milliards;
1976 :	— 1,5 milliard;
1977 :	— 5,7 milliards;
1978 :	— 4,1 milliards.

Ces chiffres font ressortir depuis 1970 des fluctuations entre un solde positif de 10 milliards en 1973 et un solde négatif de 5,7 milliards en 1977. Pour 1979, un solde négatif de 2 milliards a été retenu.

Resumerend vloeit de schuldstijging die in 1979 te verwachten is, dus voort uit :

	Herraming	Oorspronkelijk
1. Deficit op de lopende verrichtingen . . .	100 miljard	80,5 miljard
2. Deficit op de kapitaalverrichtingen . . .	128 miljard	128,0 miljard
3. Deficit op de thesaurieverrichtingen . . .	2 miljard	1,5 miljard
4. Netto - financieringsbehoeften (1+2+3) . . .	230 miljard	210,0 miljard
(= schuldstijging)		

Hiermede is het begrippenarsenaal nog niet uitgeput. Want naast de netto-financieringsbehoeften zijn er ook nog de bruto-financieringsbehoeften. Deze worden bekomen door bij de netto-financieringsbehoeften de aflossingen en de terugbetalingen van de geconsolideerde schuld te voegen. Aflossingen zijnde de bedragen van de schuld die elk jaar worden gedelgd volgens het vooraf bij koninklijk besluit vastgestelde aflossingsplan. Zij figureerden vóór de invoering van de eenheidsbegroting als uitgave op de gewone begroting. De terugbetalingen van de schuld geschieden hetzij op een facultatieve vervaldag (in geval van scharnierleningen of leningen met een tussentijdse vervaldag) hetzij op de eindvervaldag van de lening voor het bedrag dat nog niet is afgelost (onvoldoende karakter van de contractuele aflossingen).

In miljard franken

Voor 1979 krijgen wij aldus :

4. Netto-financieringsbehoeften . . .	230,0
5. a) Aflossingen	69,4
b) Terugbetalingen	35,5
	<u>104,9</u>
6. Bruto-financieringsbehoeften	334,9

Het zijn deze bruto-financieringsbehoeften die representatief zijn voor het bedrag dat de Staat moet gaan ontfangen op de geld- en kapitaalmarkt. Voor 1979 zal dit dus, afgerond, 335 miljard zijn. De hierbijgaande tabel geeft een meer gedetailleerd overzicht samen met de vergelijking van de realisaties 1978.

Hiervan kunnen naar raming 250 miljard gedekt worden via leningen op de Belgische openbare markt : drie Staatsleningen van elk rond de 65 miljard en twee leningen van het Wegenfonds voor samen 55 miljard.

Er blijft dan nog ongeveer 85 miljard te financieren op een andere wijze.

In de Kamer van Volksvertegenwoordigers en in de pers werd hieruit verkeerdelijk afgeleid dat de Staat voor 85 miljard leningen zou moeten opnemen in het buitenland. Niets is minder waard.

Voor de financiering van deze 85 miljard zal in de eerste plaats beroep worden gedaan op het normale procédé van

En résumé, l'augmentation de la dette attendue pour 1979 provient donc des éléments suivants :

	Réévaluation	Initialement
1. Déficit des opérations courantes . . .	100 milliards	80,5 milliards
2. Déficit des opérations de capital . . .	128 milliards	128,0 milliards
3. Déficit des opérations de trésorerie . . .	2 milliards	1,5 milliard
4. Besoins nets de financement (1+2+3) . . .	230 milliards	210,0 milliards
(= augmentation de la dette)		

Et nous n'avons pas encore épuisé l'arsenal des notions. Car à côté des besoins nets de financement, il y a également les besoins bruts de financement. Ceux-ci sont obtenus en ajoutant aux besoins nets de financement les amortissements et les remboursements de la dette consolidée. Les amortissements sont les montants de la dette qui sont remboursés chaque année selon un plan d'amortissement préalablement fixé par arrêté royal. Avant l'introduction du budget unique, ils figuraient au titre de dépenses au budget ordinaire. Les remboursements de la dette s'opèrent soit à une échéance facultative (en cas d'emprunts à charnières ou emprunts à échéances intercalaires), soit à l'échéance finale de l'emprunt à concurrence du montant non encore amorti (caractère insuffisant des amortissements contractuels).

(En milliards de francs)

Pour 1979, nous obtenons donc :

4. Besoins nets de financement . . .	230,0
5. a) Amortissements	69,4
b) Remboursements	35,5
	<u>104,9</u>
6. Besoins bruts de financement	334,9

Ce sont ces besoins bruts de financement qui sont représentatifs du montant que l'Etat devra emprunter sur le marché de l'argent et des capitaux. Pour 1979, cela fera donc, en chiffres ronds, 335 milliards. Le tableau ci-joint donne un aperçu plus détaillé, ainsi que la comparaison avec les réalisations de 1978.

Sur ce montant, on peut estimer que 250 milliards seront couverts par des emprunts sur le marché public belge : trois emprunts d'Etat d'environ 65 milliards chacun et deux emprunts du Fonds des Routes pour un total de 55 milliards.

Il reste donc environ 85 milliards à financer d'une autre manière.

A la Chambre des Représentants et dans la presse, on en a déduit erronément que l'Etat devrait contracter des emprunts à l'étranger pour 85 milliards. Rien n'est moins vrai.

Pour le financement de ces 85 milliards, on aura recours en premier lieu au procédé normal de souscription de certi-

intekenen op schatkistcertificaten door de banken, privé-spaarkassen of kredietinstellingen van de openbare sector. Verder kunnen ook de nog beschikbare kredietmogelijkheden die het Rentefonds heeft bij de Nationale Bank aangesproken worden.

ficats du Trésor par les banques, les caisses d'épargne privées ou les institutions de crédit du secteur public. En outre, on pourra faire appel également aux possibilités de crédit dont jouit encore le Fonds des Rentes auprès de la Banque Nationale.

Financieringsbehoeften van Staat en Wegenfonds

(in miljarden franken)

Besoins de financement de l'Etat et du Fonds des Routes

(en milliards de francs)

	1978	1979	
	verwezenlijkingen — réalisations	oorspronkelijke raming — estimation initiale	herraming — réestimation
A. Begrotingsverrichtingen. — <i>Opérations budgétaires :</i>			
1. Lopende verrichtingen. — <i>Opérations courantes :</i>			
— ontvangsten — <i>recettes</i>	877,3	941,7	
— uitgaven — <i>dépenses</i>	958,3	1 022,2	
— saldo — <i>solde</i>	— 81,0	— 80,5	— 100,0
2. Kapitaalverrichtingen. — <i>Opérations de capital :</i>			
— ontvangsten — <i>recettes</i>	10,4	13,0	
— uitgaven — <i>dépenses</i>	108,1	141,0	
— saldo — <i>solde</i>	— 97,7	— 128,0	— 128,0
3. Globaal begrotingssaldo. — <i>Solde budgétaire global</i>	— 178,7	— 208,5	— 228,0
B. Thesaurieverrichtingen. — <i>Opérations de trésorerie</i>	— 4,1	— 1,5	— 2,0
C. Netto-financieringsbehoeften ($A_3 + B$). — <i>Besoins nets de financement</i> ($A_3 + B$)	— 182,8	— 210,0	— 230,0
D. a) Aflossingen. — <i>Amortissements</i>	56,2	69,4	69,4
b) Terugbetalingen. — <i>Remboursements</i>	25,0	35,5	35,5
c) = a) + b)	— 81,2	— 104,9	— 104,9
E. — Bruto-financieringsbehoeften ($C + D_c$). — <i>Besoins bruts de financement</i> ($C + D_c$)	— 264,0	— 314,9	— 334,9

Het beroep op buitenlands krediet zal, zoals de Regering beslist heeft, dan ook slechts in beperkte mate geschieden om zodoende een al te zware druk op de kapitaalmarkt en op het peil van de rentevoet te beperken en dit in een ruimer perspectief, nl. de noodzakelijke inspanning tot industriële herstructurering die een essentiële investering voor ons land betekent.

Bij deze beslissing heeft de Regering zich ook laten leiden door een advies van 23 januari 1979 aan de Minister van Financiën betreffende de financieringsbehoeften en -middelen, in 1979 uitgebracht door de Hoge Raad van Financiën. In dit advies drukt de Hoge Raad van Financiën de mening uit dat — en ik citeer — « binnen de huidige budgettaire en financiële contingenties, een bepaald beroep op buitenlands krediet zou kunnen worden overwogen ».

C'est pourquoi, comme le Gouvernement l'a décidé, il ne sera fait appel au crédit extérieur que dans une mesure limitée afin d'éviter une pression excessive sur le marché des capitaux et sur le niveau du taux d'intérêt, et ce dans une perspective plus large, à savoir l'effort indispensable de restructuration industrielle qui représente un investissement essentiel pour notre pays.

Dans cette décision, le Gouvernement s'est également inspiré d'un avis du 23 janvier 1979 au Ministre des Finances concernant les besoins et les moyens de financement en 1979, émis par le Conseil supérieur des Finances. Dans cet avis, le Conseil supérieur des Finances, estime — je cite — « que dans les contingences budgétaires et financières actuelles, un certain recours au crédit extérieur pourrait être envisagé ».

De Hoge Raad vervolgde :

« Alles wel beschouwd zou de formule van een matig beroep op het buitenlands krediet psychologisch minder schadelijk zijn voor het imago van het land, zowel in het buitenland als in het binnenland, dan een buitensporige veruiming van de financiering door de Centrale Bank. Ze zou een dwingend element zijn met het oog op het herstel van de openbare financiën. Bovendien zou ze de gevolgen van het tekort op de betalingsbalans kunnen corrigeren en op het peil van de rentevoeten drukken. »

Ook al is het gedeeltelijk financieren van het begrotings-tekort via een beroep op de buitenlandse kapitaalmarkt geen uitzondering (63 miljard einde 1969) dan toch dient dit beroep een uitzonderlijke procedure te blijven die enkel te verantwoorden is door de steeds groter wordende negatieve cumulatieve weerslag van de aanslepende economische crisis op de openbare financiën. In de gegeven omstandigheden kunnen, zoals de Hoge Raad van Financiën terecht aanstipte, buitenlandse leningen een bepaalde verlichting brengen voor de financiële markten (waardoor het rentepeil kan worden gedrukt en meer ruimte wordt gecreëerd voor kredieten voor privé-investeringen) het peil van de economische activiteit stimuleren en tegelijk het buitenlands monetair beleid steunen. De door de Raad geciteerde positieve aspecten verbonden aan een uitzonderlijk beroep op het buitenland illustreren ten volle de globale economische context waarin de problematiek van de begrotingsfinanciering zich situeert.

Juist deze globale economische context maakt het onder meer onmogelijk a priori te stellen dat een beroep op het buitenland inflatoire impulsen zal veroorzaken. Het hangt af van de marktomstandigheden, van de bezettingsgraad van de produktiefactoren, van de betalingsbalanstoestand.

In dit laatste verband wens ik te onderstrepen dat de buitenlandse leningen op monetair vlak in zekere mate een compenserend effect uitoefenen op het deficit van ons betalingsverkeer. In 1978 sloot de betalingsbalans van de BLEU met een tekort van 31 miljard. Deze tendens hield ook aan in 1979 : gegevens ter zake zijn nog niet beschikbaar maar het verloop van de netto buitenlandse activa van de NBB wijst in deze richting.

Ten aanzien van buitenlandse leningen moeten dus de zaken in hun juist perspectief worden gesteld en dient meer bepaald, zoals ik reeds stelde, de globale economische — nationale en internationale — context in acht te worden genomen.

Het weze beklemtoond dat België steeds in internationaal verband de vrijheid van kapitaalbeweging heeft voorgestaan. Men kan dan ook vaststellen dat Belgische kapitalen zonder belemmering de mogelijkheid hebben naar het buitenland te vloeien, terwijl vreemde kapitalen daarentegen onze interne markt kunnen vervoegen.

De Belgische kapitaalmarkt is, evenmin als onze gehele economie, een gesloten geheel. De vreemde kapitaalbenutters kunnen vrij onze markt aanspreken terwijl, anderzijds, binnenlandse ondernemingen of instellingen zich tot de buitenlandse markten kunnen wenden om bepaalde projecten of

Le Conseil supérieur poursuivait :

« Tout bien considéré, la formule d'un appel modéré au crédit extérieur serait psychologiquement moins préjudiciable pour l'intérêt du pays, tant à l'étranger qu'à l'intérieur, qu'un élargissement excessif du financement par la Banque centrale. Elle constituerait un élément plus contraignant en vue d'un redressement des finances publiques. En outre, elle pourrait corriger les effets du déficit laissé par la balance des paiements et pèserait sur le niveau des taux d'intérêt. »

Quoique le financement partiel du déficit budgétaire par un appel au marché des capitaux étrangers ne constitue pas une exception (63 milliards à la fin de 1969), ce recours doit néanmoins demeurer une procédure exceptionnelle qui ne se justifie que par l'impact croissant, négatif et cumulatif, que la crise économique persistante exerce sur les finances publiques. Dans les circonstances présentes, ainsi que le Conseil supérieur des Finances l'a justement observé, les emprunts extérieurs peuvent apporter un certain allègement aux marchés financiers (ce qui permet de faire pression sur les taux d'intérêt et de donner plus de possibilités aux crédits pour les investissements privés), stimuler le niveau de l'activité économique et en même temps soutenir la politique monétaire étrangère. Les aspects positifs, cités par le Conseil, qui sont liés à un recours exceptionnel à l'étranger, illustrent parfaitement le contexte économique global dans lequel se situent les problèmes du financement budgétaire.

C'est précisément ce contexte économique global qui rend notamment impossible d'affirmer a priori qu'un recours à l'étranger provoquera des poussées inflationnaires. Tout dépend des circonstances du marché, du degré d'utilisation des facteurs de production, de la situation de la balance des paiements.

A cet égard, je voudrais souligner que, sur le plan monétaire, les emprunts étrangers ont, dans une certaine mesure, un effet compensateur sur le déficit de nos paiements extérieurs. En 1978, la balance des paiements de l'UEBL a été clôturée avec un déficit de 31 milliards. Cette tendance s'est poursuivie également en 1979 : les données à ce sujet ne sont pas encore disponibles, mais l'évolution des avoirs extérieurs nets de la BNP donne des indications dans ce sens.

En ce qui concerne les emprunts étrangers, il faut donc situer les choses dans leur perspective exacte et plus spécialement, comme je l'ai déjà dit, il convient de tenir compte du contexte économique global, national et international.

Il faut souligner que la Belgique a toujours préconisé, sur le plan international, la libre circulation des capitaux. On peut dès lors constater que des capitaux belges peuvent passer sans entraves à l'étranger, tandis que des capitaux étrangers peuvent affluer sur notre marché intérieur.

Pas plus que notre économie nationale, le marché belge des capitaux ne constitue un ensemble fermé. Les utilisateurs de capitaux étrangers peuvent s'adresser librement à notre marché, tandis que, d'autre part, des entreprises ou des organismes nationaux peuvent faire appel aux marchés

uitgaven te financieren. Niemand zal betwisten dat dit sinds jaar en dag in de praktijk gebeurt. Ongetwijfeld zijn aan het beroep op de buitenlandse leningen zowel voordelen als nadelen verbonden. De Hoge Raad van Financiën was ter zake duidelijk en ook andere instanties hebben een gelijkaardig geluid laten horen. In zijn geheel genomen is het voor de financiering van de Schatkist een kwestie van maat en van opportuniteit. Deze basisnormen zullen aan de grondslag liggen van de beslissingen die de Regering neemt en zal nemen in verband met de wijze waarop de financieringsbehoeften zullen worden gedekt.

Rekening houdend met de hiervoor verstrekte gegevens is het onmogelijk thans een definitief cijfer voorop te stellen voor deze buitenlandse verrichtingen. In elk geval zullen ze slechts een fractie bedragen van het geciteerde bedrag van 85 miljard.

Ter informatie kan ik hieraan toevoegen dat tot het einde van vorige week bewerkingen op korte termijn werden afgesloten voor ongeveer 6 miljard. Ze werden aangegaan op de Euro-deviezenmarkt door bemiddeling van Belgische of in België gevestigde bankinstellingen. De leningen bedragen in totaal 120 miljoen ZF en 250 miljoen DM. Het ligt verder in mijn bedoeling tot de consolidatie van deze korte termijnoperaties over te gaan.

Besluit

Het zal niemand ontgaan dat de toestand van onze openbare financiën verre van rooskleurig is. Wij mogen ons niet ontveinzen dat de verslechtering van de overheidsfinanciën niet enkel een conjunctureel, maar ook een structureel karakter heeft. Het is niet zo moeilijk aan te tonen dat de zwakke economische groei en o.m. de grote werkloosheid die daarmee gepaard gaat, door hun directe en indirecte weerslag op uitgaven en ontvangsten, grotendeels het enorme financieringstekort kunnen verklaren. Daaruit evenwel concluderen dat het hier een louter conjunctureel probleem is dat te gelegentijd automatisch weer terecht komt is toch een wat eenvoudige instelling. En dit alleszins om twee essentiële redenen. De economische crisis die nu al zowat vijf jaar ononderbroken voortduurt is te lang om alleen maar als conjunctureel te worden afgedaan. In de tweede plaats is de sterke toeneming van de groei van de overheidsheffingen en -uitgaven veel ouder dan deze crisis, ook al was destijds het probleem minder gelegen bij het financieringstekort.

Ik zou daarbij willen in herinnering brengen dat de globale heffingsdruk (fiscaliteit en parafiscaliteit, dus de volledige overheidssector) in 1960 ca. 25 pct. bedroeg van het BNP en dat dit percentage bij de aanvang van de crisis was opgelopen tot ca. 40 pct.; het is dus in de goede gouden jaren dat de explosie van de overheidssector heeft plaatsgehad daarbij gediend door de automatisch snel stijgende ontvangsten, waarbij de inflatie geleidelijk een groeiende rol is gaan spelen en waarbij de weerstand tegen nieuwe uitgaven eerder symbolisch was. Het grote verschil tussen de periode 1960-1975 en de periode na 1975 ligt hierin dat in laatstgenoemde periode, om economische en sociale redenen, het

extérieurs pour financer certains projets ou certaines dépenses. Personne ne contestera qu'il en est ainsi dans la pratique de tous les jours. Il ne fait pas de doute que le recours à des emprunts étrangers comporte aussi bien des avantages que des inconvénients. Le Conseil supérieur des Finances a été très explicite à ce sujet et d'autres instances ont émis un avis analogue. Dans l'ensemble, il s'agit pour le financement du Trésor d'une question de mesure et d'opportunité. Ces normes de base serviront de fondement aux décisions que le Gouvernement prend et prendra en ce qui concerne la manière dont seront couverts les besoins de financement.

Compte tenu des données fournies ci-dessus, il est impossible d'avancer maintenant un chiffre définitif pour ces opérations avec l'étranger. En tout cas, elles ne représenteront qu'une fraction du montant cité de 85 milliards.

A titre d'information, je puis ajouter que, jusqu'à la fin de la semaine passée, des opérations à court terme ont été conclues pour environ 6 milliards. Elles ont été contractées sur le marché des euro-devises par l'intermédiaire d'organismes bancaires belges ou établis en Belgique. Les emprunts s'élèvent au total à 120 millions de FS et 250 millions de DM. Il est dans mes intentions de procéder à la consolidation de ces opérations à court terme.

Conclusion

Il n'échappera à personne que la situation de nos finances publiques est loin d'être brillante. Nous ne pouvons nous dissimuler que la détérioration des finances publiques n'a pas seulement un caractère conjoncturel, mais également un aspect structurel. Il n'est pas difficile de démontrer que la faible croissance économique et notamment le chômage important qui l'accompagne peuvent, par leur répercussion directe et indirecte sur les dépenses et les recettes, expliquer en grande partie l'énorme déficit de financement. En conclure cependant qu'il s'agit là d'un problème purement conjoncturel qui s'arrangera automatiquement en temps opportun, constitue une position simpliste. Et ce, en tout cas, pour deux raisons essentielles. La crise économique qui persiste sans interruption depuis près de cinq ans est trop longue pour être taxée de purement conjoncturelle. En second lieu, l'importante accélération de l'accroissement des recettes et des dépenses publiques est beaucoup plus ancienne que cette crise, quoique jadis le problème se situait beaucoup moins dans le déficit de financement.

Je voudrais rappeler à ce sujet que la charge globale des prélèvements (fiscalité et parafiscalité, donc l'ensemble du secteur public) atteignait en 1960 quelques 25 p.c. du PNB et que ce pourcentage était passé à environ 40 p.c. au début de la crise; c'est donc dans les bonnes années 60 qu'a eu lieu l'explosion du secteur public, favorisée par l'accroissement automatique et rapide des recettes; l'inflation a joué ici progressivement un rôle croissant et l'opposition aux nouvelles dépenses a été plutôt symbolique. La grande différence entre la période 1960-1975 et la période consécutive à 1975 réside dans le fait qu'au cours de cette dernière période, pour des raisons économiques et sociales, l'initiative

initiatief is gaan liggen bij de uitgaven en dat de ontvangsten die allure niet hebben kunnen bijbenen : resultaat, groeiend tekort.

Wij staan dus voor een enorme taak, die de Regering slechts in volledige samenwerking met het Parlement tot een goed einde zal kunnen brengen. Iedereen is het erover eens en het staat in zoveel woorden in het regeerakkoord dat de totale belastingdruk niet meer mag worden verzwaaard. Anderzijds heeft ook het beroep op leningen een grens bereikt die niet steeds verder kan verlegd worden. Wij zullen dan ook al onze aandacht moeten besteden aan het probleem van onze uitgaven en het is daarom dat in het regeerakkoord duidelijk de grensvoorwaarden van de begroting werden gesteld. In het kader van de voortzetting van de uitvoering van het meerjarenplan tot beheersing van de overheidsfinanciën, zal de totale verhoging van de lopende uitgaven, met inbegrip van die veroorzaakt door de crisis, niet hoger mogen liggen dan de normale groei van het bruto nationaal produkt. Verder zal het principe van de nulgroei d.w.z. dat het niveau van de uitgaven in reële termen constant blijft, worden toegepast voor al de uitgaven die niet als prioritair worden beschouwd. Dit beginsel zal ook moeten worden toegepast door de door de overheid gesubsidieerde instellingen en door de ondergeschikte besturen.

De controle op de inachtneming van het beginsel van de nulgroei zal regelmatig geschieden en zo nodig zullen in de loop van het begrotingsjaar de nodige maatregelen worden getroffen om bij te sturen.

Maar wij moeten ook van nu af aan een beter inzicht krijgen in de evolutie van onze openbare financiën en het is daarom dat de Regering besloten heeft een financiële programmatie op middellange termijn uit te werken en de beheersmethoden aan te passen, mede in het raam van de communautarisering en de gewestvorming. Zo zal het mogelijk worden de uitgaven op hun juiste waarde te beoordelen en alle overtollige, niet onvermijdelijke uitgaven te schrappen.

Ook aan de investeringsprogramma's zal, rekening houdend met het impact ervan op de financiering door lening, speciale aandacht worden besteed, waarbij projecten die een belangrijke terugslag hebben op de werkgelegenheid voorrang zullen genieten.

Het programma van de Regering inzake openbare financiën is mede ingegeven door de zorg geen al te brutale afremming van de overheidsuitgaven te verwezenlijken, dit om te vermijden dat hieruit deflatoire spanningen zouden ontstaan die de tewerkstelling verder zouden in het gedrang brengen.

Wij moeten gaan naar een doordachte sanering om aldus tegelijkertijd een verhoogde fiscale druk te vermijden, een rechtvaardiger verdeling ervan te realiseren en ruimte te scheppen voor initiatieven die moeten bijdragen tot de uitbouw van een sociaal rechtvaardige maatschappij. De sanering moet ons ook toelaten, enerzijds te vermijden dat de fiscaliteit, de arbeidslust en de investeringsneiging gaat aantasten en, anderzijds, ruimte te scheppen voor het voeren van een werkelijk beleid waar, én het stellen én het verwezenlijken van prioriteiten geen louter voornemen is.

s'est située du côté des dépenses et que les recettes n'ont pu suivre cette allure : résultat, un déficit croissant.

Nous nous trouvons donc devant une tâche énorme, que le Gouvernement ne pourra mener à bonne fin qu'avec la collaboration totale du Parlement. Chacun est d'accord pour affirmer, comme le souligne largement l'accord gouvernemental, que la charge fiscale totale ne peut plus être alourdie. D'autre part, le recours aux emprunts a également atteint une limite qui ne peut plus être constamment reculée. Nous devons donc consacrer toute notre attention au problème de nos dépenses et c'est pourquoi l'accord gouvernemental a fixé clairement les conditions des limites du budget. Dans le cadre de la poursuite de l'exécution du plan pluri-annuel en vue de maîtriser les finances publiques, l'augmentation totale des dépenses courantes, y compris celles occasionnées par la crise, ne pourra dépasser l'accroissement normal du produit national brut. De plus, le principe de la croissance zéro, c'est-à-dire que le niveau des dépenses demeure constant en termes réels, sera appliqué pour toutes les dépenses qui ne sont pas considérées comme prioritaires. Ce principe devra également être appliqué par les organismes subventionnés par les pouvoirs publics et par les pouvoirs subordonnés.

Le respect du principe de la croissance zéro sera contrôlé régulièrement et, le cas échéant, les mesures nécessaires seront prises dans le courant de l'année budgétaire pour rectifier les choses.

Mais nous devons, dès à présent, avoir une meilleure connaissance de l'évolution de nos finances publiques et c'est pourquoi le Gouvernement a décidé d'élaborer une programmation financière à moyen terme et d'adapter les méthodes de gestion, notamment dans le cadre de la communautarisation et de la régionalisation. Il deviendra alors possible d'apprécier les dépenses à leur juste valeur et de supprimer toutes les dépenses superflues et non indispensables.

Une attention toute spéciale sera également accordée aux programmes d'investissement, compte tenu de leur impact sur le financement par l'emprunt. A cet égard, les projets ayant une répercussion importante sur l'emploi bénéficieront de la priorité.

Le programme du Gouvernement en matière de finances publiques s'inspire également du souci de ne pas provoquer un freinage trop brutal des dépenses publiques, pour éviter qu'il en résulte des tensions déflationnistes qui pourraient compromettre davantage l'emploi.

Nous devons parvenir à un assainissement en profondeur, pour éviter en même temps une charge fiscale accrue, pour en réaliser une répartition plus équitable et faire place à des initiatives qui doivent contribuer à la constitution d'une société avec plus de justice sociale. L'assainissement doit également nous permettre, d'une part, d'éviter que la fiscalité ne porte atteinte au désir de travailler et à la propension à investir et, d'autre part, de mettre en œuvre une politique authentique dans laquelle la formulation et la réalisation de priorités ne resteront pas de pures intentions.

Indien de Regering samen met het Parlement in deze zware opdracht slaagt, zal de grondslag gelegd zijn voor een fundamentele verbetering van onze openbare financiën.

C. — BESPREKING

I. Begroting — Contrôle en ramingen

1. Het ons voorgelegde wetsontwerp is reeds zo lang geleden opgesteld — aldus een lid — dat het blijkbaar beter zou herwerkt worden. Bovendien werd het opgevat in een andere context. Bestempeld als een *broos* budget (un budget fragile) had men hiervoor een « corset » voorzien nl. de bijzondere machten die de uitvoering moesten waarborgen.

Nu staan wij voor het verschijnsel dat de ontvangsten schijnen te zullen beantwoorden aan de vooruitzichten terwijl de uitgaven niet zullen blijven binnen de lijn van de verbintenissen. Vandaar dat enerzijds een nieuw document zou moeten opgesteld worden en dat anderzijds de uitgavenprogramma's dringend zouden moeten gecontroleerd worden b.v. door samenwerking tussen Inspectie van Financiën en Rekenhof. Bepaalde « enveloppes » moeten herzien worden.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting wijst erop dat men bij de voorbereiding van de begrotingen over weinig economische en andere gegevens beschikt. In het geval nu van deze begroting voor 1979 is de toestand bijzonder moeilijk daar de controle op de uitvoering van de begroting eerst in mei kon begonnen worden. Terzelfder tijd moet men ook de begroting voor 1980 voorbereiden en vooral moeten de kredieten voor de gewesten en de gemeenschappen afgezonderd worden. Dit betekent drie belangrijke operaties in ongeveer vier maanden tijd.

Voor een goede uitvoering van de begroting zijn de volmachten wellicht niet onmisbaar. De Regering doet in elk geval een bijzondere inspanning om binnen de enveloppes te blijven. Bijkredieten zijn nog niet beslist. Kan zij de groei van de uitgaven beperken tot het groeiritme van het bruto nationaal produkt of zelfs lager blijven, bijvoorbeeld de stijging volgen van de index, dan mag zij de vaste hoop koesteren binnen afzienbare tijd terug de begrotingen in evenwicht te brengen.

2. Een lid vraagt zich evenwel af hoe men de nullijn tracht te bereiken : op de globale Rijksbegroting, per departement, per programmapakket (of enveloppe) ? Wanneer wordt een uitgave als prioritair beschouwd en mag ze dienvolgens boven de nullijn uitstijgen ? Zijn het niet de departementen zelf (zoals reeds gebeurd is voor Landbouw, Arbeid en Tewerkstelling, Volksgezondheid, Sociale Voorzorg...) die hun begroting volgens objecten moeten opstellen bij zoverre dat de efficaciteit van de aanwending van hun middelen duidelijk blijkt alsmede het naleven van de nullijn. Kan men niet het volgend jaar in bijlage een overzicht geven van wat men reeds bereikt heeft ?

Volgens de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting zou men de nullijn in principe artikel per artikel moeten

Si le Gouvernement, avec la collaboration du Parlement, réussit dans cette lourde tâche, nous aurons établi la base d'une amélioration fondamentale de nos finances publiques.

C. — DISCUSSION

I. Budget — Contrôle et prévisions

1. Un membre fait observer que le projet soumis à la Commission a déjà été élaboré depuis si longtemps qu'il serait sans aucun doute préférable qu'il soit remis sur le métier. En outre, il a été conçu dans un autre contexte. Comme ce budget était qualifié de fragile, on avait prévu à cet effet un « corset », c'est-à-dire les pouvoirs spéciaux qui devaient en garantir l'exécution.

Maintenant, nous nous trouvons devant ce phénomène que si les recettes semblent correspondre aux prévisions, les dépenses vont dépasser les limites des engagements. C'est pourquoi il conviendrait, d'une part, d'établir un nouveau document et, d'autre part, de contrôler d'urgence les programmes de dépenses, par exemple grâce à la collaboration avec l'Inspection des Finances et la Cour des comptes. Certaines « enveloppes » doivent être revues.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget souligne que les données économiques et autres dont on dispose lors de la préparation des budgets sont peu nombreuses. En ce qui concerne plus spécialement le budget de 1979, la situation est particulièrement difficile, étant donné que ce n'est qu'au mois de mai qu'on a pu entamer le contrôle de l'exécution du budget. Dans le même temps, on doit également préparer le budget de 1980 et, surtout, dissocier les crédits destinés aux régions et aux communautés. Cela signifie trois opérations importantes dans un délai de quatre mois environ.

Pour assurer la bonne exécution du budget, il n'est peut-être pas indispensable de disposer de pouvoirs spéciaux. Le Gouvernement fait en tout cas un effort particulier pour ne pas dépasser les enveloppes budgétaires. Quant aux crédits supplémentaires, aucune décision n'est encore intervenue. Si le Gouvernement réussit à limiter les dépenses au rythme de croissance du produit national brut, voire même à rester en deçà, en suivant par exemple l'augmentation de l'index il peut caresser le ferme espoir de rétablir, dans un avenir prévisible, l'équilibre des budgets.

2. Un membre se demande toutefois comment on entend réaliser la croissance zéro : au niveau du budget global de l'Etat, par département, par ensemble de programmes (ou enveloppes) ? Quand une dépense est-elle jugée prioritaire et peut-elle dès lors dépasser la croissance zéro ? Ne sont-ce pas les départements eux-mêmes (comme ce fut déjà le cas pour l'Agriculture, l'Emploi et le Travail, la Santé publique, la Prévoyance sociale...) qui doivent établir leur budget par objectif, de manière à faire ressortir nettement l'efficacité de leurs dépenses ainsi que le respect de la croissance zéro ? Ne pourrait-on pas donner, l'année prochaine, une annexe indiquant les résultats qu'on aurait déjà atteints ?

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget répond qu'on devrait, en principe respecter la croissance zéro article

naleven doch natuurlijk met compensaties binnen de departementen. Prioritair blijven de uitgaven voor de vervangingsinkomens en voor de industriële heropleving. Het is inderdaad zo dat de departementen zelf ernstig werk moeten maken van het opstellen van hun begroting en de kredieten per object moeten groeperen. Het lid in kwestie is hiermee zeker vertrouwd. De administratie van de Begroting zal haar volle medewerking verlenen doch een belangrijke groep ambtenaren zal zich geheel moeten wijden aan de uitsplitsing van kredieten naar de gewesten en de gemeenschappen toe. Vandaar dat een zekere geleidelijkheid onvermijdelijk zal zijn.

Hetzelfde lid wijst erop dat in het toewijzen van de uitgaven ook rekening moet worden gehouden met de « fiscale uitgaven » d.w.z. met wat de overheid uitgeeft bijvoorbeeld voor een gezinspolitiek door verminderingen toe te staan in de personenbelasting, in de onroerende voorheffing enz. Of bijvoorbeeld door de vervangingsinkomens niet te belasten, enz.

3. Een lid wijst op de gebrekkige middelen en de moeilijke positie van de overheid inzake budget : zij weet dat zij aan de grens is inzake opbrengst van de belastingen en inzake ontleningscapaciteit; inzake uitgaven heeft zij zeer weinig ruimte. Wil zij een raming maken dan moet zij de economische evolutie en de fiscale terugslag kunnen beoordelen; haar schatting kan te hoog zijn voor de inkomsten en te laag voor de uitgaven, wat nu het geval schijnt te zijn, doch daarom heeft zij nog geen werkelijke invloed op inkomsten, uitgaven en evenwicht. Lijkt de overheid niet enigszins verplicht de evolutie van inkomsten en uitgaven te aanvaarden ? Is dit niet bijzonder zorgwekkend ? De Minister wijst op het feit dat de afschrijving *ad libitum* en tot 110 pct. meer dan de verwachte invloed heeft gehad op de inkomsten; hoe heeft hij zijn raming kunnen maken ? Heeft deze maatregel ook niet een positieve invloed gehad op de inkomsten langs de investeringen (die volgens dezelfde tekst schijnen te stagneren) ? Hoe raamt men bijvoorbeeld posten zoals 37.02 (voorafbetaling door niet-loontrekkenden) die in de oorspronkelijke raming voor het jaar 1979 de vermoedelijke ontvangsten van het jaar 1978 met 13,1 miljard frank overtreffen ? Men ziet wel het saldo doch niet de berekening.

Idem voor de verkeersbelasting (36.01) : worden meer of minder auto's in het verkeer gebracht, meer nieuwe en minder oude ? Vooral de « nullijn » en andere vuistregels acht het lid een zwakke vorm van beleid. Aldus doet men geen verantwoorde keuze in zijn beleid noch voor de behoeften, noch voor de middelen; men weet niet voor wie of voor wat men juist moet tussenkomen. Het is een methode die blind werkt. Vandaar dat men ook niet tot een goede communicatie komt met de burger omdat men hem niet correct kan uitleggen wat men doet, voor wie men dit doet en waarom men juist offers moet vragen.

par article, mais en prévoyant évidemment des compensations au niveau des départements. Les dépenses relatives aux revenus de remplacement et au redressement industriel demeurent prioritaires. Les départements eux-mêmes doivent en effet s'atteler sérieusement à la confection de leur budget et regrouper les crédits par objet. Le commissaire n'ignore sans doute pas ce problème. L'administration du Budget prêter sa pleine collaboration à cet effet, mais il s'imposera qu'un groupe important de fonctionnaires se consacre au problème de la répartition des crédits entre les régions et les communautés. Cette opération devra inévitablement se faire de manière plutôt progressive.

L'intervenant souligne que, lors de l'affectation des dépenses, il doit également être tenu compte des « dépenses fiscales », c'est-à-dire des dépenses consenties par les pouvoirs publics en faveur par exemple d'une politique familiale via l'octroi de réductions de l'impôt sur les personnes physiques, du précompte immobilier, etc. Ou via la non-taxation des revenus de remplacement, etc.

3. Un membre met l'accent sur l'insuffisance des moyens budgétaires dont disposent les pouvoirs publics et sur la situation difficile dans laquelle ils se trouvent à cet égard : ils n'ignorent pas qu'ils ont atteint la limite quant au produit de l'impôt et à la capacité d'emprunt et leur marge de manœuvre est très réduite en matière de dépenses. S'ils veulent faire une estimation, ils doivent pouvoir apprécier l'évolution économique et son incidence fiscale; cette estimation peut être trop forte pour les recettes et trop faible pour les dépenses, ce qui paraît bien être le cas actuellement, mais cela ne leur permet pas pour autant d'exercer une influence réelle sur les recettes, les dépenses et l'équilibre entre celles-ci. Les pouvoirs publics ne semblent-ils pas plus ou moins obligés d'accepter l'évolution des recettes et des dépenses ? Cette situation n'est-elle pas particulièrement préoccupante ? Le Ministre signale que les amortissements *ad libitum* et jusqu'à 110 p.c. ont eu des répercussions plus importantes que prévu sur les recettes; comment a-t-il pu établir son estimation ? Cette mesure n'a-t-elle pas eu aussi une influence favorable sur les recettes par l'intermédiaire des investissements (qui, selon le même texte, sembleraient stagner) ? Comment évalue-t-on, par exemple, des postes tels que le 37.02 (versements anticipés par les non-salariés) qui, selon les prévisions initiales pour l'année 1979, dépassent de 13,1 milliards de francs les recettes probables de l'année 1978 ? On voit bien le solde, mais non comment il a été calculé.

Même situation pour la taxe de circulation (36.01) : le nombre de voitures mises en circulation a-t-il augmenté ou diminué, et y a-t-il plus de voitures neuves et moins de voitures usagées ? C'est surtout le recours à la « croissance zéro » ou à d'autres règles rigides que l'intervenant considère comme une forme de faiblesse. En appliquant de tels principes, on ne fait pas un choix politique justifié, ni pour les besoins ni pour les moyens; on ne sait pas exactement pour qui ni pour quoi il faut intervenir. C'est procéder à l'aveuglette. Et c'est aussi la raison pour laquelle le dialogue avec le citoyen n'est pas ce qu'il devrait être, car on n'est pas en mesure de lui expliquer correctement ce qu'on fait, pour qui on le fait et pour quels motifs précis on doit lui demander des sacrifices.

De televisie die met mate gebruikt zou kunnen worden om een efficiënter medewerking te krijgen van de burgers, blijft aldus onbenut.

Men kan de budgetmethodes vergelijken met de energiebesparingen: een ruk aan de noodrem zonder dat men in de diepte doordringt.

De studie van de uitgaven door de Regering gedaan buiten de normale vormen, geeft hiervan een bijkomend bewijs: heel wat uitgaven hadden in de begroting moeten voorzien zijn, zelfs als men het juiste bedrag nog niet kende.

De Minister van Financiën antwoordt dat de lopende fiscale ontvangsten geraamd worden op basis van een macro-economische methode, waarvan het resultaat, rekening gehouden met de discretionaire maatregelen, uitgesplitst wordt over de diverse belastingcategorieën.

De belangrijkste belastingen worden tevens afzonderlijk geraamd op basis van tijdreeksen en op grond van de ter zake geldende economische verwachtingen, waarbij ook de invloed van de fiscale maatregelen in rekening gebracht wordt.

Voor de raming van 1979 op basis van de macro-economische methode werd uitgegaan van een stijging van het bruto nationaal produkt met 2,9 pct. in volume en 4,8 pct. in prijzen of 7,8 pct. in waarde. Wat het begrotingsjaar 1979 betreft stemt een afwijking met 1 procentpunt van de economische groei overeen met circa 10 miljard belastingontvangsten.

De afwijking t.o.v. de oorspronkelijke raming zal procentsgewijze uitgedrukt alleszins zeer miniem zijn.

Tenslotte herinnert de Minister van Financiën eraan dat de begrotingsgegevens, meer bepaald de belastingontvangsten, bekendgemaakt worden, onder andere in de jaarlijkse Algemene Toelichting bij de begroting en in de maandelijkse persmededeling van de Minister van Financiën. Over de ramingsmethode werden gedetailleerde artikels gepubliceerd in het Documentatieblad van het Ministerie van Financiën van oktober 1977, april 1978 en oktober 1978.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting geeft toe dat de besparingen moeten gebeuren in elke begroting op elk departement en wel overwogen post per post. Anders handelen komt inderdaad als blind en gebrekkig over. Als algemene regel is het evenwel onvermijdelijk tegelijk op het geheel een regel als de nullijn toe te passen. Uitdrukkelijk bepaalde sectoren op voorhand uitkiezen zou zeker een grote weerstand uitlokken.

Dat aldus geen reoriëntatie naar buiten blijkt, is duidelijk. Binnen de departementen kan zeker een grotere selectiviteit toegepast worden. Bepaalde departementen zullen weinig armslag hebben zoals Economische Zaken gelet op de dossiers staal, textiel, steenkoolmijnen en scheepsbouw.

Ainsi, la télévision, qui pourrait être utilisée avec modération pour obtenir une collaboration plus efficace des citoyens, reste inemployée.

Les méthodes budgétaires sont comparables aux économies d'énergie: on tire le signal d'alarme sans aller en profondeur.

L'étude des dépenses effectuées par le Gouvernement en dehors des formes normales en donne une preuve supplémentaire: de nombreuses dépenses auraient dû être prévues au budget, même si l'on n'en connaissait pas encore le montant exact.

Le Ministre des Finances répond que les recettes fiscales courantes sont évaluées sur la base d'une méthode macro-économique, dont le résultat, compte tenu des mesures discrétionnaires, est réparti entre les diverses catégories d'impôts.

De même, les principaux impôts sont évalués séparément sur la base de séries temporaires et des prévisions économiques valables en la matière, compte tenu également des répercussions des mesures fiscales.

Pour l'évaluation de 1979 sur la base de la méthode macro-économique, on est parti d'une croissance du produit national brut de 2,9 p.c. en volume et de 4,8 p.c. en prix, ou de 7,8 p.c. en valeur. En ce qui concerne l'année budgétaire 1979, une déviation d'un pour-cent de la croissance économique correspond environ à 10 milliards de recettes fiscales.

De toute façon, la déviation par rapport à l'évaluation initiale sera, en pourcentage, vraiment minime.

Enfin, le Ministre des Finances rappelle que les données budgétaires, et plus particulièrement les recettes fiscales, sont publiées, entre autres dans l'Exposé général annuel du budget et dans le communiqué de presse mensuel du Ministre des Finances. La méthode d'évaluation a fait l'objet d'articles détaillés dans le Bulletin de documentation du Ministère des Finances d'octobre 1977, avril 1978 et octobre 1978.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget reconnaît que les économies doivent être réalisées dans chaque budget de chaque département et, d'une manière bien réfléchie, poste par poste. Agir autrement donnerait en effet l'impression de procéder à l'aveuglette et inadéquatement. En règle générale, cependant, il est inévitable d'appliquer en même temps à l'ensemble des budgets une règle telle que celle de la croissance zéro. Si l'on sélectionne explicitement d'avance certains secteurs, on ne manquera assurément pas de se heurter à de vives oppositions.

Il est évident que cette méthode ne se traduit pas vers le dehors par une réorientation tangible. Au niveau des départements, il sera certainement possible d'appliquer une sélectivité plus poussée. Certains départements auront une marge de manœuvre réduite, tel celui des Affaires économiques, compte tenu des dossiers de l'acier, du textile, des charbonnages et des constructions navales.

Zelfs in de sociale sector zullen reoriëntaties gebeuren en alternatieven uitgewerkt worden. Geen enkel land heeft echter zijn sociale wetgeving grondig gewijzigd. De Regering hoopt gedurende een paar jaren een voldoende ombuiging te kunnen doen vooral als de groei 4 pct. zou worden in volume, wat veel zou toelaten.

Indien de PPBS-methode — aldus een lid — goede resultaten heeft gehad gedurende de 10-15 jaren, dat zij geleidelijk werd toegepast (en aldus de leidende ambtenaren ter zake zin voor verantwoordelijkheid heeft gegeven) dan is het alles samen genomen geen succes geworden en vermoedelijk om volgende reden: de toepassing gebeurde niet politiek-neutraal; in feite wilde men de methode steeds toepassen om tot besparingen te komen in de sociale sector. Men moest de methode eenvoudig neutraal toepassen op alle departementen en de politieke opties overlaten aan de personen die deze te nemen hebben.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting merkt op dat het PPBS ook buiten de sociale sector werd toegepast o.m. op Economische Zaken, Landbouw, Middenstand en Posterijen.

4. Terugkomend op de ramingen stelt een lid vast dat de belastingen reeds twee jaren beneden de verwachtingen blijven, dat de schattingen van 1978 bij de aanvang en het uiteindelijk resultaat zeer ver uit mekaar liggen hoewel er zich geen uitzonderlijke nieuwe feiten hebben voorgedaan. De Minister van Financiën spreekt in zijn inleiding eerst van 7,8 pct. groei van het BNP en verder van 3 pct. in volume bij 5 pct. in prijs wat tot een hogere groei en meer ontvangsten zou moeten leiden.

Hierop antwoordt de Minister dat de ramingen van de fiscale ontvangsten voor 1979 op basis van de economische hypothesen niet in het gedrang gebracht worden. Uit een sterkere groei dan oorspronkelijk voorzien resulteren automatisch hogere ontvangsten.

Wat de fiscale minwaarde voor 1978 betreft kan volgende verklaring worden aangevoerd:

— De resultaten van 1977 (vertrekbasis voor de raming van 1978) lagen 14,7 miljard lager dan vermoed;

— De economische groei, die op 11,2 pct. was geraamd, zal waarschijnlijk slechts 6,9 pct. bedragen. Dit is ruim 4 procentpunten minder;

— Een ruimer gebruik van de fiscale stimuli (afschrijvingen *ad libitum* en aan 110 pct.).

Op de bemerking dat de werkloosheid een andere richting schijnt te volgen dan de economische evolutie, stelt de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting vast dat er inderdaad niet veel verband schijnt te liggen tussen de werkloosheid en de herneming van de activiteit. Men verlieze niet uit het oog dat niet alle werklozen werkelijk geschikt zijn voor de arbeidsmarkt; dat het groot procent vrouwelijke werklozen reeds een aanduiding geeft dat een grotere vraag in bepaalde sectoren niet automatisch deze vrouwen aan werk zal helpen.

Même dans le secteur social, des réorientations devront intervenir et il faudra mettre au point des solutions de rechange. Aucun pays n'a toutefois modifié en profondeur sa législation sociale. Le Gouvernement espère pouvoir réaliser pendant quelques années un infléchissement suffisant, surtout si la croissance atteint 4 p.c. en volume, ce qui offrirait de larges possibilités.

Un commissaire estime que, si la méthode PPBS a donné de bons résultats pendant 10 à 15 ans et qu'elle a été appliquée de façon progressive (ce qui a permis aux fonctionnaires dirigeants d'acquiescer le sens des responsabilités en la matière), elle ne peut, tout compte fait, être considérée comme une réussite et ce probablement parce qu'elle n'a pas été appliquée de façon politiquement neutre; en fait, on a toujours voulu appliquer la méthode pour arriver à des économies dans le secteur social. Il fallait simplement appliquer la méthode d'une façon neutre à tous les départements et laisser les options politiques à ceux qui en ont la charge.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget fait observer que le PPBS a également été appliqué en dehors du secteur social, notamment aux Affaires économiques, à l'Agriculture, aux Classes moyennes et aux Postes.

4. Un commissaire en revient aux estimations et constate que depuis deux ans déjà, le produit de l'impôt reste inférieur aux prévisions, que l'écart entre les évaluations de 1978 et le résultat final est très grand, bien qu'aucun fait nouveau exceptionnel ne se soit produit. Dans son exposé introductif, le Ministre des Finances parle d'abord de 7,8 p.c. comme croissance du PNB, et ensuite d'une croissance de 3 p.c. en volume et de 5 p.c. en prix, ce qui devrait se traduire par une croissance plus forte et des recettes accrues.

Le Ministre répond que les prévisions des recettes fiscales pour 1979 sur la base des hypothèses économiques ne sont pas remises en cause. Une croissance supérieure à ce qui avait été initialement prévu donnera automatiquement lieu à une augmentation des recettes.

En ce qui concerne la moins-value fiscale pour 1978, on peut avancer les explications suivantes:

— Les résultats de 1977 (base de départ pour l'estimation pour 1978) étaient inférieurs de 14,7 milliards à ce qu'on avait présumé;

— La croissance économique, évaluée à 11,2 p.c. n'atteindra probablement que 6,9 p.c. Ceci signifie un peu plus de 4 p.c. de moins;

— Un recours plus large aux stimulants fiscaux (amortissements *ad libitum* et à 110 p.c.).

Quant à l'observation selon laquelle le chômage semble évoluer dans un autre sens que la situation économique, le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget constate qu'en effet le lien entre le chômage et la reprise des activités ne paraît pas être très étroit. Il ne faut toutefois pas perdre de vue que tous les chômeurs ne sont pas aptes au travail; que le pourcentage élevé de chômeurs féminins indique à lui seul qu'une demande accrue dans certains secteurs ne fournira pas automatiquement du travail aux femmes concernées.

Zelfs in de textiel en de confectie zal men bij herleving eerder beroep doen op schoolverlatenden dan op de huidige werkzoekenden. Men verlieze niet uit het oog dat de generaties die thans de school verlaten sterk bezette groepen zijn. Andere regeringen staan voor hetzelfde verschijnsel en voor hetzelfde probleem.

5. De vermindering van de sociale lasten met 15 pct. of met ongeveer 27 miljard frank blijft — aldus een lid —, zelfs indien de Minister dit punt verwijst naar het sociaal overleg, een post die, hoe ook, nu of later moet gefinancierd worden. Zal men dit geld vinden langs een meer selectieve keuze bij de investeringen, nu reeds 160 miljard werd besteed?

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting verduidelijkt: in deze zaken kan men niet « *ex auctoritate* » optreden. Zoals gebruikelijk zal men overleggen. Het bedrag van 27 miljard frank zal dit jaar in geen geval bereikt worden. Wat de openbare werken betreft moet men zien over welke marges men globaal beschikt en hoeveel werken dit jaar uitgevoerd worden. Dit alles is tenslotte niet zonder invloed op de uitgaven en ontvangsten in hun geheel. En zoals hoger reeds gezegd: de ontlastingsmaatregelen zullen een waarde bereiken, gelijk aan 15 pct. van de sociale werkgeverslasten maar dit betekent niet dat de ontlasting geheel zal slaan op de bijdragen van de sociale zekerheid. Andere oplossingen zijn mogelijk.

6. Een lid wenst te vernemen welke de verschillende budgetposten zijn in verband met ziekte-invaliditeit: verplegingsinstellingen, schoolgeneeskunde, arbeidsgeneeskunde, geneeskunde rijksperoneel enz.; bedrag per post, met inbegrip van bijdrage Staat aan het RIZIV, enz.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, in antwoord op de gestelde vraag, verschaft een reeks tabellen die als bijlage bij dit verslag gevoegd zijn.

II. Tekort op de begroting 1979

1. Een lid wijst op het precair karakter, eerst van het tekort van 80 miljard op de lopende uitgaven, daarna van 100 miljard frank, bedrag dat wellicht ook reeds voorbijgestreefd is vermits ongetwijfeld bepaalde besparingen in de anticrisiswet niet of te laat werden toegepast, nieuwe uitgaven zijn beslist of vanzelf ontstaan (b.v. toestand van de wegen) naast geraamde ontvangsten welke niet aan de verwachtingen hebben beantwoord.

Bovendien valt op te merken dat de sociale zekerheid worstelt met een tekort van 30 tot 40 miljard frank en spreekt de regeringsverklaring van een ontlasting op de RSZ van een 27 miljard frank. Weliswaar kan dit enigszins opgevangen worden door een spreiding van de verbintenissen inzake openbare investeringen (zoals Zeebrugge b.v.) doch het is niet zeker dat de reeds opgenomen verbintenissen nog veel spreiding toelaten. Spreekt men niet van $\pm$ 160 miljard

Même dans le textile et la confection, on fera appel, en cas de reprise, à ceux qui quittent l'école plutôt qu'aux demandeurs d'emploi actuels. Il ne faut pas perdre de vue que les générations qui terminent présentement leurs études forment des groupes fort nombreux. D'autres gouvernements sont confrontés au même phénomène et au même problème.

5. Un membre estime que la réduction des charges sociales de 15 p.c., soit de quelque 27 milliards de francs, reste, même si le Ministre renvoie ce point à la concertation sociale, un poste qu'en tout état de cause, il faudra financer un jour ou l'autre. Trouvera-t-on cet argent par un choix plus sélectif en matière d'investissements alors que 160 milliards ont déjà été affectés?

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget donne les précisions suivantes: dans de telles questions, il n'est pas possible d'agir « *ex auctoritate* ». Comme d'habitude, il y aura concertation. En aucun cas le montant de 27 milliards de francs ne sera atteint cette année. En ce qui concerne les travaux publics, il faudra voir de quelles marges on disposera globalement et combien de travaux seront exécutés cette année. Tout cela n'est tout de même pas sans influence sur les recettes et dépenses dans leur ensemble. Et comme on l'a déjà dit plus haut: les mesures de dégrèvement atteindront une valeur égale à 15 p.c. des charges sociales des employeurs, mais cela ne signifie pas que le dégrèvement portera entièrement sur les cotisations de sécurité sociale. D'autres solutions sont possibles.

6. Un membre aimerait savoir quels sont les divers postes budgétaires se rapportant au secteur maladie-invalidité: établissements de soins, médecine scolaire, médecine du travail, médecine pour les agents de l'Etat, etc.; montants par poste, y compris la quote-part versée par l'Etat à l'INAMI, etc.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget répond à cette question en communiquant une série de tableaux qui figurent en annexe au présent rapport.

II. Déficit du budget de 1979

1. Un membre souligne la précarité des estimations du déficit des dépenses courantes, évalué d'abord à 80 milliards, puis à 100 milliards de francs, montant qui lui-même est peut-être déjà dépassé puisqu'il n'est pas douteux que certaines mesures d'économie prévues dans la loi anticrise n'ont pas été appliquées ou l'ont été trop tard, que de nouvelles dépenses ont été décidées ou qu'elles s'imposent d'elles-mêmes (songeons, par exemple, à l'état des routes) et, d'autre part, que certaines recettes n'ont pas répondu aux prévisions.

En outre, il est à noter que le secteur de la sécurité sociale est aux prises avec un déficit de 30 à 40 milliards de francs et que la déclaration gouvernementale prévoit une réduction de la charge de sécurité sociale de quelque 27 milliards de francs. Certes, cela pourra être compensé dans une certaine mesure par un étalement des engagements en matière d'investissements publics (Zeebrugge, par exemple), mais il n'est pas sûr que les engagements déjà pris permettent encore un

welke reeds toegezegd zijn ? De aangroei van de uitgaven van het Departement van Landsverdediging is ook betekenisvol.

De Regering wijst erop dat de raming van een tekort van 100 miljard op de lopende verrichtingen niet onrealistisch is. Wat de fiskale ontvangsten betreft werd, na de minwaarden geconstateerd in de eerste drie maanden, in de maand april een ruime meerwaarde geboekt van 3,7 miljard. In dit verband wijst de Minister van Financiën meer in het bijzonder op de meerwaarde van 3 miljard inzake de voorafbetalingen en op het herstel van de BTW-ontvangsten na inhaling van de verloren aktiviteit van de voorbije winterperiode.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting stelt dat er een minderontvangst te verwachten is die op 10 miljard frank kan geschat worden en dat een meeruitgave wordt aangekondigd van 22 miljard frank, doch binnen en buiten deze bijkredieten kunnen ongetwijfeld zoals voor vroegere jaren reducties gevonden worden zodat deze post van 22 miljard tot 10 miljard kan herleid worden.

Het tekort op de sociale zekerheid, vermoedelijk minder omvangrijk dan het geciteerde cijfer, geeft op dit ogenblik geen aanleiding tot het vragen van bijkredieten op de Rijksbegroting. Bepaalde stelsels zoals de RWP hebben reserves hoewel het dienstjaar sluit met een tekort. Andere stelsels hebben minder reserves doch het tekort is in de huidige stand van zaken niet te voegen bij de uitgaven welke de begroting ter zake reeds voorziet.

Dat men leningen zal moeten aangaan in deze stelsels is niet uitgesloten.

De regeringsverklaring maakt melding van een verzachting van de last van de maatschappelijke zekerheid tot beloop van een 27 miljard frank. Dit betekent evenwel niet dat het hier gaat om een financieel bedrag van 27 miljard frank als dusdanig maar veeleer om een geheel van maatregelen die een equivalent vormen van dit bedrag en waarvan de terugslag in 1979 zeker niet zo hoog kan oplopen, gelet op het feit dat het sociaal overleg ter zake eerst op 22 mei aanvangt, overleg waarvan de uitslag en de vorm moeilijk kan worden voorspeld. In elk geval zal de beslissing niet worden opgelegd door de overheid doch zoals gebruikelijk zal de overeenkomst achteraf haar wettelijk beslag krijgen. De Regering zal zich ter zake aan haar verantwoordelijkheid niet onttrekken evenwel.

Wat de openbare investeringen betreft: de beslissing inzake Zeebrugge is niet gelijk te stellen met een nieuwe investering; vroeger waren hiervoor reeds kredieten voorzien; bepaalde bedragen werden overgedragen van 1978.

De begroting van Landsverdediging zal behandeld worden zoals de andere departementen en voor eventuele meeruitgaven zullen o.m. ook inwendige compensaties moeten gevonden worden.

De prioritaire investeringen zoals in de Regeringsverklaring voorzien zullen het evenwicht niet verbreken en niet gespreid worden.

étalement de quelque importance. Ne dit-on pas que 160 milliards environ auraient déjà été promis ? L'accroissement des dépenses du Département de la Défense nationale est également significatif.

Le Gouvernement fait observer que l'estimation du déficit à 100 milliards pour les opérations courantes n'est pas irréaliste. En ce qui concerne les recettes fiscales, après avoir constaté des moins-values pendant les trois premiers mois, on a enregistré en avril une plus-value de 3,7 milliards, et donc plus importante. A ce sujet, le Ministre des Finances attire particulièrement l'attention sur la plus-value de 3 milliards provenant des versements anticipés et sur le redressement de recettes de la TVA après rattrapage du manque à gagner de l'hiver écoulé.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget déclare qu'il faut s'attendre à une moins-value que l'on peut estimer à 10 milliards, mais que, comme pour les années antérieures, des réductions pourront sans aucun doute être trouvées à l'intérieur des crédits supplémentaires et hors de ceux-ci, de sorte que ce poste de 22 milliards pourra être ramené à 10 milliards.

Le déficit de la sécurité sociale, qui est probablement inférieur au chiffre cité, ne justifie pas pour l'instant une demande de crédits supplémentaires à imputer sur le budget de l'Etat. Certains régimes comme l'ONPTS disposent de réserves, bien que l'exercice budgétaire se solde par un déficit. D'autres régimes ont moins de réserves, mais dans l'état actuel des choses, le déficit ne doit pas être ajouté aux dépenses déjà inscrites au budget en la matière.

Il n'est pas exclu qu'il faille contracter des emprunts dans ces régimes.

La déclaration gouvernementale annonce que la charge de sécurité sociale sera réduite de quelque 27 milliards de francs. Cela ne veut toutefois pas dire qu'il s'agit d'une somme de 27 milliards comme telle; ce qui est visé, c'est un ensemble de mesures dont le résultat équivaudra à ce montant et dont l'incidence ne sera certainement pas tellement considérable en 1979, étant donné que la concertation sociale à ce sujet ne commencera que le 22 mai, concertation dont il est difficile de prévoir l'issue et la forme. En tout état de cause, la décision ne sera pas imposée par les pouvoirs publics mais, comme à l'ordinaire, l'accord conclu sera ultérieurement consacré par la loi. Cependant, le Gouvernement ne se soustraira pas à ses responsabilités en la matière.

En ce qui concerne les investissements publics: la décision à propos de Zeebrugge ne représente nullement un nouvel investissement; des crédits à cet effet avaient déjà été prévus antérieurement; certains montants ont été reportés du budget de 1978.

Le budget de la Défense nationale sera traité de la même façon que celui des autres départements et il faudra également trouver des compensations internes aux éventuelles dépenses supplémentaires.

Les investissements prioritaires prévus dans la déclaration gouvernementale ne viennent pas rompre l'équilibre et ne seront pas échelonnés.

De kapitaalbehoefte ontstaat overwegend door de openbare investeringen; de aangroei van de schuld ligt traditioneel in het eerste semester zelfs tot 80 en meer procent; deze uitgaven gaan vooral terug tot vroegere beslissingen.

2. Een lid wenst te weten met welk overschot of tekort elk der dienstjaren 1970-1977 werden afgesloten, onderscheid makend tussen de gewone/lopende en de buitengewone/kapitaalbegroting.

De Minister van Financiën geeft een overzicht van de geboekte saldi.

(Aanrekeningen) (in miljarden franken).

	Gewone begroting	Buitengewone begroting
1970	+ 4,9	-48,5
1971	+ 3,0	-50,3
1972	- 4,4	-65,4
1973	-12,2	-67,2
1974	- 7,4	-78,0
	Lopende verrichtingen	Kapitaalverrichtingen
1975	-42,1	-64,9
1976 (1)	-59,4	-68,9
1977 (1)	-67,9	-77,6

III. Fonds voor industriële reconversie

Vragen worden gesteld in verband met het aangekondigde bedrag van 80 miljard frank (eventueel in het buitenland op te nemen) voor de industriële vernieuwing.

De Regering wijst erop dat het hier gaat om een fonds dat eigenlijk een begrotingsfonds is, dat men de 80 miljard frank niet moet verwarren noch optellen met het deel van de financieringsbehoefte welke moeilijk op de binnenlandse markt zou kunnen voldaan worden, te meer daar de financiering van het fonds zal gespreid worden over een periode van vijf jaar.

De lasten van dit Fonds zullen de uitvoering van de begroting van 1979 relatief weinig bezwaren. De activiteiten van dit Fonds zullen, zoals de investeringen, in ruime mate moeten bijdragen tot het scheppen van nieuwe inkomsten.

Een verband tussen de buitenlandse leningen en het Fonds voor industriële hernieuwing kan gelegd worden doch minder direct als sommigen zich voorstellen. Hetzelfde kan gezegd worden van de recente Staatsleningen in DM en ZF waarvan de opbrengst aangewend werd tot financiering van het begrotingstekort enerzijds en waarvan anderzijds de binnengekomen deviezen werden afgestaan aan de Nationale Bank van België en waarvan een gedeelte gediend heeft om de schuld in DM af te lossen

(1) Voorlopige resultaten.

Les besoins en capitaux résultent essentiellement des investissements publics; au premier semestre, l'accroissement de la dette s'élève traditionnellement à 80 p.c. et même davantage; ces dépenses résultant le plus souvent de décisions antérieures...

2. Un membre voudrait savoir par quel excédent ou déficit s'est soldé chacun des exercices budgétaires de 1970 à 1977, distinction faite entre le budget ordinaire (dépenses courantes) et le budget extraordinaire (dépenses de capital).

Le Ministre des Finances donne un aperçu des soldes enregistrés.

(Imputations) (en milliards de francs).

	Budget ordinaire	Budget extraordinaire
1970	+ 4,9	-48,5
1971	+ 3,0	-50,3
1972	- 4,4	-65,4
1973	-12,2	-67,2
1974	- 7,4	-78,0
	Opérations courantes	Opérations de capital
1975	-42,1	-64,9
1976 (1)	-59,4	-68,9
1977 (1)	-67,9	-77,6

III. Fonds de reconversion industrielle

Des questions ont été posées à propos du montant annoncé de 80 milliards de francs (à emprunter éventuellement à l'étranger) pour la reconversion industrielle.

Le Gouvernement indique qu'il s'agit là d'un fonds qui est à proprement parler un fonds budgétaire et qu'il ne faut ni confondre ni ajouter les 80 milliards de francs à la part des besoins financiers qui pourraient difficilement être couverts par appel au marché intérieur, d'autant que le financement du fonds s'étalera sur une période de cinq ans.

Les charges de ce Fonds grèveront relativement peu l'exécution du budget de 1979. Les activités dudit Fonds devront, tout comme les investissements, contribuer dans une large mesure à la création de recettes nouvelles.

Entre les emprunts étrangers et le Fonds de reconversion industrielle, on peut établir un rapport, mais de façon moins directe que certains se l'imaginent. On peut en dire autant des emprunts récents de l'Etat en DM et FS, dont, d'une part, le produit a été affecté au financement du déficit budgétaire, alors que, d'autre part, les devises qu'il a rapportées, ont été cédées à la Banque Nationale de Belgique, une partie ayant servi à amortir la dette en DM auprès du FECM, ainsi qu'on peut le voir à la lecture de la situation hebdomadaire de la

(1) Résultats provisoires.

bij het EFMS, zoals men kan zien op de weekstaat van de Nationale Bank. Men moet aannemen dat de Thesaurie één is en dat zij wel ontvangt en uitgeeft op grond van bepaalde behoeften maar dat zij aan elke ontvangst, fiscale en andere, geen eigen bestemming geeft. De uitgaven van het Fonds in kwestie zullen aangerekend worden op de begroting van Economische Zaken.

IV. Leningen (in het buitenland)

In verband met ontlenen in het buitenland worden verschillende vragen gesteld en bemerkingen gemaakt :

1. Een eerste bemerking is dat deze handelwijze, welke sinds 1969 niet meer was gebruikt, vermoedelijk geen gunstige invloed heeft op het publiek. Men zou zelfs een negatieve weerslag hiervan ondervonden hebben bij de voorinschrijving op de binnenlandse lening welke vandaag uitgegeven wordt.

De Minister wijst erop dat niets toelaat te besluiten op dit ogenblik dat er moeilijkheden zouden zijn in het plaatsen van deze lening noch welke de invloed zou kunnen zijn van het geheel van voorwaarden en van elk der elementen welke met deze uitgifte gepaard gaan.

De voorinschrijving bereikt nagenoeg de gebruikelijke bedragen. De financiële instellingen van de privé-sector hebben reeds 50 miljard vast opgenomen. Daaraan dienen toegevoegd de opnemingen van de parastatale instellingen en andere individuele intekeningen.

2. Een ander lid wijst op de evolutie van de Belgische munt binnen het EMS en vraagt zich af of niet een zekere omzichtigheid geboden is met opnemen van geldmiddelen in het buitenland. Kan dit geen kapitaalbewegingen medebrengen? Zijn de maatregelen tot nu toe genomen wel efficiënt gebleken?

Als antwoord op deze en gelijkaardige vragen, wijst de Minister van Financiën op de voorwaarden waarin het EMS is tot stand gekomen en in voege getreden op 13 maart laatstleden. Verschillende munten hebben hun wisselkoers ter gelegenheid van het intreden in de korf op bijzondere wijze gekozen waardoor zij thans een onbetwistbaar goede positie hebben. Wat de Deense kroon betreft : de hoge rentestand van 12-13 pct., ten dele traditioneel, ten dele als gevolg van het deficit op de handelsbalans, heeft ongetwijfeld invloed gehad op de munten met lagere rente. In een land als België is het een gekend verschijnsel dat zelfs bij lichte herneming in de conjunctuur de invoer toeneemt (grondstoffen, hulpstoffen) wat de externe balansen beïnvloedt en terug verdwijnt zohast de uitvoer herneemt. Andere meer toevallige factoren zijn niet zonder impact geweest zoals aankopen van DM door derde landen.

Als maatregelen kan men signaleren dat in België de discontovoet werd verhoogd, dat rekening werd gehouden met de algemene strekking naar rentestijging van de laatste weken en dat buiten de budgettaire inspanningen nog specifieke tussenkomsten op de markten te noteren vallen; tenslotte is op dit ogenblik duidelijk een stagnatie ingetreden.

Banque Nationale. On doit admettre que la Trésorerie forme un tout et qu'elle reçoit et dépense sur la base de besoins déterminés, mais qu'elle n'attribue pas d'affectation propre à chacune de ses recettes, fiscales et autres. Les dépenses du Fonds en question seront imputées au budget des Affaires économiques.

IV. Emprunts (à l'étranger)

Les emprunts à l'étranger ont fait l'objet de diverses questions et observations :

1. Une première observation est que ce procédé, qui n'avait plus été employé depuis 1969, n'a vraisemblablement pas une influence favorable sur le public. Cette opération aurait même eu un effet négatif sur le préfinancement de l'emprunt belge émis aujourd'hui.

Le Ministre souligne que rien ne permet de conclure en ce moment que le placement de cet emprunt poserait des problèmes ni quelle pourrait être l'incidence de l'ensemble des conditions liées à cette émission et de chaque élément de celle-ci.

Le préfinancement a atteint sensiblement les montants usuels. Les institutions financières du secteur privé ont déjà pris 50 milliards de manière ferme. Il faut y ajouter les prises des parastataux et d'autres souscriptions individuelles.

2. Un autre commissaire met l'accent sur l'évolution de la monnaie belge dans le cadre du SME et se demande s'il faut ou non faire preuve de prudence en ce qui concerne les emprunts émis à l'étranger. Ces opérations ne peuvent-elles donner lieu à des mouvements de capitaux? Les mesures prises jusqu'à présent ont-elles vraiment été efficaces?

En réponse à cette question et à d'autres similaires, le Ministre des Finances rappelle les circonstances dans lesquelles le SME a vu le jour et est entré en vigueur le 13 mars dernier. Lors de leur entrée dans le panier, plusieurs monnaies ont choisi leur taux de change de façon telle que, pour l'instant, leur position est incontestablement bonne. En ce qui concerne la couronne danoise, le taux d'intérêt de 12-13 p.c. qui est en partie traditionnel et qui résulte en partie du déficit de la balance commerciale, a indubitablement eu une influence sur les monnaies à taux moins élevé. Dans un pays comme le nôtre, c'est un phénomène bien connu qu'en cas de reprise — même légère — de la conjoncture, les importations augmentent (matières premières, matières adjuvantes), ce qui influence les balances extérieures, et que cet effet cesse dès la reprise des exportations. D'autres facteurs, plus fortuits, n'ont pas été sans incidence, comme par exemple les achats de DM par des pays tiers.

Parmi les mesures prises en Belgique, on peut signaler que le taux d'escompte a été relevé, que l'on a tenu compte de la tendance générale à la hausse des intérêts de ces dernières semaines et qu'outre les efforts budgétaires, il faut noter aussi des interventions spécifiques sur les marchés; enfin, il est clair en ce moment qu'une stagnation a commencé.

Het opnemen van middelen in het buitenland moet ook naast de bewegingen gelegd worden van de lopende verrichtingen van de betalingsbalans die tot volgende resultaten hebben geleid :

Januari 1979 : +7,1 miljard frank;

Januari 1978 : -3,4 miljard frank.

De kapitaalbalans geeft voor :

Januari 1979 : +1,8 miljard frank;

Januari 1978 : +4,3 miljard frank.

Globaal geeft de betalingsbalans een overschot van 9,6 miljard frank tegenover -0,8 miljard frank in 1978, telkens voor de maand januari.

Op de vraag of het ontlenen buitenslands reeds begonnen is, wijst de Minister op de cijfers van 120 miljoen ZF en 250 miljoen DM op korte termijn. In het najaar zal deze kortlopende schuld geconsolideerd worden.

Het geheel moet evenwel gezien worden tegen de achtergrond van de behoeften van de Schatkist welke niet rechtlijnig verlopen en waarvan de behoeften het grootst zijn tijdens het eerste semester.

3. Een lid sluit zich aan bij het positief advies van de Hoge Raad van Financiën inzake buitenlandse leningen. Vergelijkt men met de bedragen opgenomen vóór 1969 (tot nagenoeg 70 miljard frank) dan zou een beroep tot het dubbel van dit bedrag niet onaanvaardbaar schijnen. Het is evenwel te hopen dat dit niet nodig zal zijn. Het lijkt evenwel aangewezen geen al te ruime publiciteit te voeren omtrent een eventueel later beroep op de buitenlandse kapitaalmarkt en zeker te vermijden cijfers te citeren, vermits men thans onmogelijk de juiste omvang van dergelijk beroep kan bepalen.

De Minister van Financiën kan deze zienswijze bijtreden : het is niet omdat technisch een groter ontleningsvolume in het buitenland zou verantwoord zijn dat men hiertoe zijn toevlucht moet nemen; onze landgenoten zijn gewoon geworden dat men gedurende tien jaren dit middel niet gebruikt heeft, dat men zich zelfs enigszins geroemd heeft op het verdwijnen van de buitenlandse schulden en op het gemak waarmee men op de binnenlandse markt (mede door het boni op de betalingsbalansen) de nodige gelden kon vinden. De toestand is gewijzigd, de juiste behoeften zijn nog niet duidelijk maar omzichtigheid is zeker geboden.

4. Nog in verband met de overheidsleningen vraagt een lid of de Minister van Financiën wel voldoende gewapend is om de rentevoeten te doen dalen tot het economisch best verantwoord peil. Zijn de rentevoeten niet te hoog door de al te grote invloed van de kredietinstellingen in de huidige periode ?

De Minister van Financiën meent dat de overheid wel degelijk over een reeks middelen beschikt om zich ter zake te verdedigen. Er is evenwel de wet van vraag en aanbod

Les emprunts à l'étranger doivent également être cités en plus des mouvements des opérations courantes de la balance des paiements, qui ont donné les résultats suivants :

Janvier 1979 : +7,1 milliards de francs;

Janvier 1978 : -3,4 milliards de francs.

La balance des capitaux donne pour :

Janvier 1979 : +1,8 milliard de francs;

Janvier 1978 : +4,3 milliards de francs.

Globalement, la balance des paiements enregistre un solde de 9,6 milliards de francs, contre -0,8 milliard de francs en 1978, chaque fois pour le mois de janvier.

En réponse à la question de savoir si les emprunts à l'étranger ont déjà commencé, le Ministre cite les chiffres de 120 millions de francs suisses et 250 millions de DM à court terme. C'est en automne que sera consolidée cette dette à court terme.

Il faut toutefois considérer l'ensemble à la lumière des besoins du Trésor, dont l'évolution n'est pas rectiligne et qui sont plus importants pendant le premier semestre.

3. Un membre se range à l'avis positif du Conseil supérieur des Finances en matière d'emprunts à l'étranger. Si l'on fait la comparaison avec les montants empruntés avant 1969 (jusqu'à près de 70 milliards de francs), un appel au double de ce montant ne semblerait pas inadmissible. Il faut toutefois espérer que cela ne sera pas nécessaire. Néanmoins, il paraît indiqué de ne pas donner une trop large publicité à l'éventualité d'un recours ultérieur au marché étranger des capitaux, et certainement d'éviter de citer des chiffres, puisqu'à l'heure actuelle, on est dans l'impossibilité de déterminer le volume exact d'un tel recours.

Le Ministre des Finances peut se rallier à cette façon de voir : ce n'est pas parce qu'un volume plus important d'emprunts à l'étranger se justifierait sur le plan technique qu'il faudrait y recourir; nos concitoyens se sont habitués au fait qu'on n'a pas employé ce moyen durant dix ans et que l'on a même tiré quelque vanité de la disparition des dettes extérieures et de la facilité avec laquelle on pouvait trouver les fonds nécessaires sur le marché intérieur (notamment grâce au boni de la balance des paiements). La situation a changé, les besoins exacts n'apparaissent pas encore clairement, mais la circonspection est assurément de rigueur.

4. Toujours au sujet des emprunts publics, un membre demande si le Ministre des Finances est bien suffisamment armé pour ramener les taux d'intérêt au niveau qui se justifie le mieux sur le plan économique. Les taux d'intérêt ne sont-ils pas excessifs à cause de l'influence par trop grande des organismes de crédit dans la période actuelle ?

Le Ministre des Finances estime que les pouvoirs publics disposent effectivement d'une série de moyens pour se défendre sur ce terrain. Il y a toutefois la loi de l'offre et de la

die niet uit te schakelen is en die haar invloed doet gelden over de grenzen van de landen heen.

Er is ook de monetaire terugslag welke niet te verwaarlozen is. De Minister geeft ten titel van voorbeeld de bewegingen in de rentevoeten van de schatkistcertificaten op drie maand :

Einde 1976 : 10,50 pct.;
Einde 1977 : 9,50 pct.;
Einde 1978 : 9,25 pct.;
Einde januari 1979 : 8,50 pct.;
Einde februari 1979 : 7,90 pct.;
Einde maart 1979 : 7,90 pct.;
Einde april 1979 : 7,90 pct.

Het bepalen van de uitgiftevoorwaarden van een lening is voor de Minister steeds een delicate zaak : lukt de lening dan waren deze voorwaarden te voordelig en heeft de Staat een te hoge rentevoet voorzien; lukt de lening niet, dan heeft de Staat de markt miskend en een onvoldoende intrest toegekend.

V. Strijd tegen de fiscale fraude

Een Commissie — ook wel Commissie-Vranckx genoemd — heeft destijds besluiten neergelegd om door samenwerking van de Departementen van Justitie en Financiën meer zin voor correcte betaling der belastingen te scheppen. Wat is er geworden van deze voorstellen ?

De Minister van Financiën wijst erop dat mede tengevolge van de werkzaamheden van deze Commissie meer fiscale zaken voor de boetstraffelijke rechtbanken werden gebracht :

118 in 1975;
168 in 1976;
300 in 1977;
363 in de eerste negen maanden van 1978.

De wet van 4 augustus 1978 heeft overigens de boeten opgetrokken (het minimum wordt nagenoeg algemeen op 10 000 frank gebracht). De Minister verwijst ter zake ook naar het verslag in de Kamer van Volksvertegenwoordigers uitgebracht door de heer Verhaegen (stuk 4 - I-2, blz. 29). De besluiten van de Commissie-Vranckx die ten dele de werken van de heer Ganshof van der Meersch overnemen, slaan vooral op de strafvordering. De Minister stelt vast dat de directe vordering van de fiscale besturen voor de rechtsmachten snelle en goede resultaten geeft. Ook de Directe Belastingen hebben de mogelijkheid tot directe vordering. Wellicht is het wenselijk ze intensiever te gebruiken.

Een lid verwijst naar bepaalde beleggingen welke in Nederland gedaan worden op dit ogenblik onder een gunstiger fiscaal regime. Kan de samenwerking in Benelux dergelijke distorsies niet voorkomen ?

De Minister van Financiën wijst op het ontbreken van het regime van de roerende voorheffing in de twee andere

demande qui ne peut être éludée et qui fait sentir ses effets par-delà les frontières nationales.

Il y a aussi l'incidence monétaire, qui n'est pas négligeable. A titre d'exemple, le Ministre indique les fluctuations des taux d'intérêt des certificats du Trésor à trois mois :

Fin 1976 : 10,50 p.c.;
Fin 1977 : 9,50 p.c.;
Fin 1978 : 9,25 p.c.;
Fin janvier 1979 : 8,50 p.c.;
Fin février 1979 : 7,90 p.c.;
Fin mars 1979 : 7,90 p.c.;
Fin avril 1979 : 7,90 p.c.

La fixation des conditions d'émission d'un emprunt est toujours une affaire délicate pour le Ministre : si l'emprunt réussit, c'est que les conditions étaient trop avantageuses et que l'Etat a prévu un niveau trop élevé de l'intérêt; dans le cas contraire, c'est que l'Etat a méconnu la situation du marché et octroyé un intérêt insuffisant.

V. Lutte contre la fraude fiscale

Une Commission — parfois appelée Commission Vranckx — avait déposé naguère des conclusions tendant à renforcer chez nos concitoyens, par une action conjuguée des Départements de la Justice et des Finances, le sens du paiement correct des impôts. Qu'est-il advenu de ces propositions ?

Le Ministre des Finances signale que, notamment en conséquence des travaux de cette Commission, un plus grand nombre d'affaires fiscales ont été portées devant les tribunaux correctionnels :

118 en 1975;
168 en 1976;
300 en 1977;
363 pour les neuf premiers mois de 1978.

La loi du 4 août 1978 a par ailleurs relevé les amendes (le minimum étant presque toujours porté à 10 000 francs). A ce propos, le Ministre renvoie également au rapport fait à la Chambre des Représentants par M. Verhaegen (Doc. Chambre 4 - I-2, p. 29). Les conclusions de la Commission Vranckx, qui reprennent en partie les travaux de M. Ganshof van der Meersch, visent surtout l'action publique. Le Ministre constate que l'action directe des administrations fiscales devant les juridictions donne de bons et rapides résultats. Les Contributions directes ont elles aussi la possibilité d'intenter pareille action. Peut-être serait-il souhaitable d'y recourir d'une manière plus intensive.

Un membre fait référence à certains placements qui se font actuellement aux Pays-Bas sous un régime fiscal plus favorable. La collaboration au sein du Benelux ne peut-elle pas prévenir de telles distorsions ?

Le Ministre des Finances fait observer que le régime du précompte mobilier n'existe pas dans les deux autres pays

Beneluxlanden. Alleen de onderhandelingen tot het bereiken van een Europese regeling kunnen ons substantieel helpen.

VI. De Staatsschuld

1. Een lid wijst op een verklaring van de Minister van Financiën in de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 9 mei 1979 : « Ik heb ten opzichte van mijn voorganger, het aandeel van de vlottende schuld teruggebracht. »

Deze verklaring strookt niet met de werkelijkheid. Het aandeel van de vlottende schuld in de totale schuld nam toe.

	Geconsolideerde schuld	Vlottende schuld
Einde december 1976	80,5 pct.	19,5 pct.
Einde december 1977	80,3 pct.	19,7 pct.
Einde december 1978	79,2 pct.	20,8 pct.
Einde maart 1979	73,5 pct.	26,5 pct.

Per einde maart 1976, 1977 en 1978 beliep het aandeel van de vlottende schuld respectievelijk 18,3 pct., 24,1 pct. en 23,0 pct. Dus steeds lager dan per einde maart 1979. De structuur van de schuld is dus wel degelijk verslechterd.

De Minister van Financiën wijst erop dat de vraag van het lid geïnspireerd is door een wellicht te beknopte weergave in het *Beknopt Verslag* van wat in de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd verklaard. De verklaring had expliciet betrekking op het aandeel van de vlottende schuld respectievelijk de geconsolideerde schuld in het totaal van het beroep op de geld- en kapitaalmarkt in een gegeven jaar. In deze optiek is het aandeel van de vlottende schuld inderdaad gevoelig gedaald zoals hierna cijfermatig wordt aangeduid.

Het globaal bruto te financieren saldo vertegenwoordigt het totale beroep van de Schatkist op de geld- en kapitaalmarkt en bevat zowel het tekort op de begrotings- en schatkistverrichtingen als het totaal aan aflossingen en terugbetalingen (zowel op eind- als op tussenvervaldag) waarvoor uiteraard ook geldmiddelen dienen gezocht te worden. De financiering kan zowel via de geconsolideerde schuld (obligatieleningen) als via de vlottende schuld (op halflange en korte termijn) gebeuren.

Voornoemde elementen kenden volgende evolutie :

du Benelux. Seules des négociations tendant à instaurer un système européen peuvent nous aider substantiellement.

VI. La dette publique

1. Un membre se réfère à une déclaration faite par le Ministre des Finances à la Chambre des Représentants le 9 mai 1979 : « Par rapport à mon prédécesseur, j'ai diminué la part de la dette flottante. »

Cette déclaration ne correspond pas à la réalité. La part de la dette flottante dans la dette totale s'est accrue.

	Dette consolidée	Dette flottante
Fin décembre 1976	80,5 p.c.	19,5 p.c.
Fin décembre 1977	80,3 p.c.	19,7 p.c.
Fin décembre 1978	79,2 p.c.	20,8 p.c.
Fin mars 1979	73,5 p.c.	26,5 p.c.

A fin mars 1976, 1977 et 1978, la part de la dette flottante atteignait respectivement 18,3 p.c., 24,1 p.c. et 23,0 p.c. Elle était donc chaque fois inférieure à son niveau de fin mars 1979. La structure de la dette s'est donc bel et bien détériorée.

Le Ministre des Finances estime que la question du commissaire s'inspire du fait qu'au *Compte Rendu analytique*, sa déclaration devant la Chambre des Représentants a été reproduite de façon peut-être trop succincte. Ladite déclaration avait explicitement trait à la part respective de la dette flottante et de la dette consolidée dans le total de l'appel au marché de l'argent et des capitaux dans une année donnée. Dans cette optique, la part de la dette flottante a en effet diminué sensiblement, ainsi qu'il ressort des chiffres ci-après.

Le solde global brut à financer représente l'appel total du Trésor au marché de l'argent et des capitaux et comprend tant le déficit des opérations budgétaires et de trésorerie que le total des amortissements et des remboursements (aussi bien à l'échéance finale qu'aux échéances intercalaires) pour lesquels il faut évidemment aussi trouver des fonds. Le financement peut se faire tant par le recours à la dette consolidée (emprunts obligataires) que par le biais de la dette flottante (à moyen et à court terme).

Les éléments précités ont connu l'évolution suivante :

(In miljarden franken — en milliards de francs)

	1976	1977	1978
Globaal netto te financieren saldo. — <i>Solde global net à financer</i>	133,1	167,4	182,8
Aflossingen en terugbetalingen. — <i>Amortissements et remboursements</i>	71,3	63,6	81,2
Globaal bruto te financieren saldo (= beroep op de geld- en kapitaalmarkt). — <i>Solde global brut à financer (= appel au marché de l'argent et des capitaux)</i>	204,4	231,0	264,0
Financiering via. — <i>Financement par</i> :			
uitgifte van geconsolideerde leningen. — <i>émission d'emprunts consolidés</i>	152,5	197,9	224,2
vlottende schuld (a). — <i>dette flottante (a)</i>	51,9	33,1	39,8

(a) exclusief de verrichtingen met het IMF. — (a) à l'exclusion des opérations effectuées.

Gerelateerd tot het begrip globaal bruto te financieren saldo, begrip dat zoals gezegd ook het gedeelte aan financieringsmiddelen, vereist voor de terugbetaling en aflossing van de reeds bestaande schuld bevat, kende het aandeel van de vlottende schuld hierin de volgende evolutie (in pct.) :

1976	1977	1978
—	—	—
25,4	14,3	15,1

Deze cijfers tonen aan dat in 1977 en 1978 een duidelijke inspanning is geleverd om de financiering via vlottende schuld zoveel mogelijk te beperken.

De cijfers geciteerd door het lid zijn de emanatie van de gecumuleerde toestand op het einde van de periode en zijn aldus niet representatief voor een jaarlijkse analyse van de schatkistfinanciering.

2. Het brutoberoep op leningen wordt voor 1979 geraamd op 334,9 miljard, waarvan 104,9 miljard voor contractuele aflossingen (69,4 miljard) en terugbetalingen op een eind- of tussentijdse vervaldag (35,5 miljard).

Een lid wenst het verschil te kennen tussen, enerzijds, de last die weegt op het nieuwe beroep op leningen en, anderzijds, de last op de leningen die hun vervaldag bereiken.

De Minister van Financiën antwoordt dat de lasten van de af te lossen of terug te betalen leningen 8,2 miljard belopen (7,3 miljard voor de Staat en 0,9 miljard voor het Wegenfonds). Rekening houdend met een gemiddelde intrestvoet van 9 pct. voor de vervangingsleningen en met de emissiekosten kan de last van die vervangingsleningen geraamd worden op ongeveer 9,6 miljard. Het verschil is dus ongeveer 1,4 miljard.

D. STEMMINGEN

a) De artikelen alsmede het geheel van de Rijksmiddelenbegroting voor 1979 werden aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

b) De artikelen alsmede het geheel van de Rijksschuldbegroting voor 1979 werden aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

c) De artikelen alsmede het geheel van het ontwerp houdende aanpassing van de Rijksschuldbegroting van 1978 werden aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Dit verslag werd goedgekeurd met algemene stemmen.

De Verslaggever,
A. LAGAE.

De Voorzitter,
A. SWEERT.

Par rapport au solde global brut à financer, qui, comme il a déjà été indiqué, comprend également la partie des moyens de financement requise pour le remboursement et l'amortissement de la dette existante, la part prise par la dette flottante dans ce solde a connu l'évolution suivante (en p.c.) :

1976	1977	1978
—	—	—
25,4	14,3	15,1

Ces chiffres montrent qu'en 1977 et 1978, un effort notable a été fait pour limiter autant que possible le financement par le biais de la dette flottante.

Les chiffres cités par l'intervenant sont l'émanation de la situation cumulée à la fin de période et ne sont dès lors pas représentatifs pour une analyse annuelle du financement de la Trésorerie.

2. Le recours brut à l'emprunt est évalué pour 1979 à 334,9 milliards de francs, dont 104,9 milliards pour les amortissements contractuels (69,4 milliards) et les remboursements à l'échéance finale ou à une échéance intercalaire (35,5 milliards).

Un membre voudrait connaître la différence entre, d'une part, la charge qui pèse sur le nouveau recours à l'emprunt et, d'autre part, celle qui pèse sur les emprunts arrivant à échéance.

Le Ministre des Finances répond que les charges des emprunts à rembourser ou à amortir s'élèvent à 8,2 milliards (7,3 milliards pour l'Etat et 0,9 milliard pour le Fonds des routes). Compte tenu d'un taux d'intérêt moyen de 9 p.c. pour les emprunts de remplacement et des frais d'émission, la charge des emprunts de remplacement peut être évaluée à quelque 9,6 milliards. La différence est donc d'environ 1,4 milliard.

D. VOTES

a) Les articles ainsi que l'ensemble du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1979 ont été adoptés par 13 voix contre 2.

b) Les articles ainsi que l'ensemble du budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1979 ont été adoptés par 13 voix contre 2.

c) Les articles ainsi que l'ensemble du projet de loi ajustant le budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1978 ont été adoptés par 13 voix contre 2.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des voix.

Le Rapporteur,
A. LAGAE.

Le Président,
A. SWEERT.

BIJLAGE

BUDGET-POSTEN IN VERBAND MET
ZIEKTE-INVALIDITEIT

Begroting van Volksgezondheid 1979

TITEL I

Lopende uitgaven

SECTIE 31

Volksgezondheid

Artikel	(In miljoenen franken)
12.21 Dringende geneeskundige hulpverlening	47,1
33.21 Hospitalisatiekosten — sociale ziekten	19,0
33.26 Speciaal fonds — behandeling behoeftigen	638,0
33.27 Bijzonder fonds — gehandicapten	5 186,0
33.36 Lasten beheer ziekenhuizen	11 707,2
33.37 Toelage preventoria (prijs per dag verpleging)	9,5
41.32 Tussenkost in de interest van leningen — Fonds bouw ziekenhuizen	423,5
41.34 Consumptieve bestedingen — Fonds bouw ziekenhuizen	96,2
43.24 Rentelasten — tekorten van de ziekenhuizen der OCMW's	299,5

SECTIE 31

12.28 Arbeidsongevallen	50,0
12.30 Gerechtelijke Geneeskundige Dienst (militairen, oorlogsslachtoffers, ...)	28,0
12.35 Sanitaire opvoeding	50,0
33.34 Centra — antropogenetica	45,0
34.20 Wereldgezondheidsorganisatie	68,0
34.26 Samenwerking i.v.m. medische wetenschappen en volksgezondheid	4,0
34.27 Studies door internationale organisaties	9,0
41.21 Fonds dringende geneeskundige hulpverlening	3,8
41.22 Nationaal Werk Kinderwelzijn (partim)	3 879,3
41.24 Nationaal Werk Oorlogsinvaliden (partim)	2 365,1
Totaal sectie 31	24 928,2

ANNEXE

POSTES BUDGETAIRES RELATIFS A L'ASSURANCE
INVALIDITE

Budget de la Santé publique 1979

TITRE I

Dépenses courantes

SECTION 31

Santé publique

Article	(En millions de francs)
12.21 Aide médicale urgente	47,1
33.21 Frais d'hospitalisation — maladies sociales	19,0
33.26 Fonds spécial — traitement d'indigents	638,0
33.27 Fonds spécial — handicapés	5 186,0
33.36 Charges gestion hôpitaux	11 707,2
33.37 Subvention préventoriums (coût de la journée d'entretien)	9,5
41.32 Intervention dans l'intérêt des emprunts — Fonds construction hôpitaux	423,5
41.34 Dépenses de consommation — Fonds construction d'institutions hospitalières	96,2
43.24 Charges d'intérêts — déficits des hôpitaux des CPAS	299,5

SECTION 31

12.28 Accidents du travail	50,0
12.30 Office médico-légal (militaires, victimes de la guerre, ...)	28,0
12.35 Education sanitaire	50,0
33.34 Centres génétique humaine	45,0
34.20 Organisation mondiale de la Santé	68,0
34.26 Collaboration dans le domaine des sciences médicales et de la santé publique	4,0
34.27 Etudes par des organisations internationales	9,0
41.21 Fonds d'aide médicale urgente	3,8
41.22 Œuvre nationale de l'Enfance (partim)	3 879,3
41.24 Œuvre nationale des Invalides de la Guerre (partim)	2 365,1
Total section 31	24 928,2

SECTIE 33		SECTION 33	
Volksgezondheid en Gezin		Santé publique et Famille	
Artikel	(In miljoenen franken)	Article	(En millions de francs)
12.01.05 Sociaal-medische Rijksdienst	72,5	12.01.05 Office médico-social . . .	72,5
Totaal sectie 33 . . .	72,5	Total section 31 . . .	72,5
SECTIE 34		SECTION 34	
Wetenschapsbeleid — Volksgezondheid		Politique scientifique — Santé publique	
11.03.07 Koninklijke Academiën voor Geneeskunde	5,9	11.03.07 Académies royales de Médecine	5,9
11.03.08 Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie	246,7	11.03.08 Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie	246,7
12.54 Fonds Medisch Wetenschappelijk Onderzoek	439,5	12.54 Fonds de la Recherche scientifique médicale	439,5
12.55 Universitaire centra kankerbestrijding	53,0	12.55 Centres anticancéreux universitaires	53,0
12.59 Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie	64,5	12.59 Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie	64,5
33.51 Prijs per dagverpleging — universitaire ziekenhuizen . . .	1 157,5	33.51 Prix de la journée d'entretien — Hôpitaux universitaires . .	1 157,5
Totaal sectie 34 . . .	1 967,1	Total section 34 . . .	1 967,1
Totaal titel I . . .	26 967,8	Total titre I . . .	26 967,8
TITEL II		TITRE II	
Kapitaaluitgaven		Dépenses de capital	
SECTIE 31		SECTION 31	
Volksgezondheid		Santé publique	
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement
			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement
Art. 51.84 Rode Kruis van België. — <i>Croix-Rouge de Belgique</i>		—	26,0
Art. 61.32 Rentelasten — Fonds bouw ziekenhuizen. — <i>Charges d'intérêts — Fonds construction institutions hospitalières</i>		44,0	—
Art. 61.80 Basisdotatie — Fonds bouw ziekenhuizen. — <i>Dotation de base — Fonds construction institutions hospitalières</i>		816,8	—
Art. 61.24 Rentelasten — Deficit der ziekenhuizen der OCMW's. — <i>Charges d'intérêts — Déficit hôpitaux CPAS</i>		277,6	—
Totalen Sectie 31. — <i>Totaux Section 31</i>		1 138,4	26,0
Totalen Titel II. — <i>Totaux Titre II</i>		1 138,4	26,0
Totalen Titel I + Titel II. — <i>Totaux Titre I + Titre II</i>		28 106,2	—

TITEL IV		TITRE IV			
Afzonderlijke sectie		Section particulière			
		Saldo 1-1-1979 — Solde 1-1-1979	Ontvangsten 1979 — Recettes 1979	Uitgaven 1979 — Dépenses 1979	Saldo 31-12-1979 — Solde 31-12-1979
1. Gestijfd door begrotingskredieten. — <i>Alimentés par des crédits budgétaires :</i>					
60.02.A. Fonds — Strijd tegen de tuberculose. — <i>Fonds — Lutte contre la tuberculose.</i>		111,2	—	—	111,2
60.05.A. Fonds — behandeling gehandicapten. — <i>Fonds — traitement handicapés.</i>		454,5	5 486,0	5 940,5	—
60.09.A. Staatstussenkomst — ligdagprijs. — <i>Intervention de l'Etat — prix journée d'entretien</i>		—	12 864,7	12 864,7	—
Totalen. — <i>Totaux</i>		565,7	18 350,7	18 805,2	111,2

TITEL VII		TITRE VII	
Instellingen van openbaar nut Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen		Organismes d'intérêt public Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales	
HOOFDSTUK 45		CHAPITRE 45	
Staatstussenkomst (niet terugvorderbare) 6 456,2		Intervention de l'Etat (à fonds perdus) 6 456,2	
Begroting van Sociale Voorzorg 1979		Budget de la Prévoyance sociale 1979	
TITEL I		TITRE I	
Lopende uitgaven		Dépenses courantes	
SECTIE 31		SECTION 31	
(in miljoenen franken)		(en millions de francs)	
Art. 12.33 Medische onderzoeken verricht door het RIZIV voor het departement. — <i>Examens médicaux effectués par l'INAMI pour le département</i>			40,2
Art. 33.04 Toelage-ziekenfondsverzekering. — <i>Subside assurance mutualiste</i>			1 809,1
Art. 33.06 Tegemoetkomingen-gehandicapten. — <i>Allocations aux handicapés</i>			8 807,0
Art. 42.05 Toelage aan RIZIV — loonarbeiders. — <i>Subvention à l'INAMI — travailleurs salariés</i>			68 533,2
Art. 42.06 Toelage aan RIZIV — zelfstandigen. — <i>Subvention à l'INAMI — travailleurs indépendants</i>			4 632,4
Art. 42.11 Toelage Fonds beroepsziekten. — <i>Subventions Fonds maladies professionnelles</i>			7 701,6
Totaal Sectie 31. — <i>Total Section 31</i>			91 523,5
Totaal Titel I. — <i>Total Titre I</i>			91 523,5

TITEL II		TITRE II	
Kapitaaluitgaven		Dépenses de capital	
Totaal Titel II. — <i>Total Titre II</i>			—
Totaal Titel I + Titel II. — <i>Total Titre I + Titre II</i>			91 523,5

Begroting Tewerkstelling en Arbeid 1979

(in miljoenen franken)

TITEL I**Lopende uitgaven****SECTIE 32****Wetenschapsbeleid****Budget Emploi et Travail 1979**

(en millions de francs)

TITRE I**Dépenses courantes****SECTION 32****Politique scientifique**

Art. 32.01 Toelage aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde. — <i>Subvention aux sociétés scientifiques de médecine du travail</i>	0,1
Totaal Sectie 32. — <i>Total Section 32</i>	0,1
Totaal Titel I. — <i>Total Titre I</i>	0,1

TITEL II**Kapitaaluitgaven****TITRE II****Dépenses de capital**

Totaal Titel II. — <i>Total Titre II</i>	—
Totaal Titel I + Titel II. — <i>Total Titre I + Titre II</i>	0,1

Begroting van Nationale Opvoeding**Nederlandstalig regime**

(in miljoenen franken)

TITEL I**Lopende uitgaven****SECTIE 34****Gemeenschappelijke diensten****Budget de l'Education nationale****Régime néerlandais**

(en millions de francs)

TITRE I**Dépenses courantes****SECTION 34****Services communs**

Art. 11.03 Psychomedisch-sociale centra (wedden). — <i>Centres psycho-médico-sociaux (traitements)</i>	433,0
Art. 43.01 Psychomedisch-sociale centra (officiële) (wedden). — <i>Centres psycho-médico-sociaux (officiels) (traitements)</i>	66,9
Art. 43.02 PMS-centra (officiële) (werking). — <i>Centres PMS (officiels) (fonctionnement)</i>	4,2
Art. 44.01 PMS-centra (vrije) (wedden). — <i>Centres PMS (libres) (traitements)</i>	686,3
Art. 44.02 PMS-centra (vrije) (werking). — <i>Centres PMS (libres) (fonctionnement)</i>	52,6
Totaal Sectie 34. — <i>Total Section 34</i>	1 243,0
Totaal Titel I. — <i>Total Titre I</i>	1 243,0

TITEL II.**Kapitaaluitgaven****SECTIE 34****Gemeenschappelijke diensten****TITRE II****Dépenses de capital****SECTION 34****Services communs**

Art. 72.06 Psycho-medisch-sociale centra. — <i>Centres psycho-médico-sociaux</i>	—	75,0	95,0
Totaal Sectie 34. — <i>Totaux Section 34</i>	—	75,0	95,0
Art. 72.10 Academisch Ziekenhuis-Gent. — <i>Hôpital universitaire Gand</i>	—	400,0	260,0
Art. 74.01 Idem. — <i>Idem</i>	—	50,0	35,0
Totaal Sectie 35. — <i>Totaux Section 35</i>	—	450,0	295,0
Totaal Titel II. — <i>Totaux Titre II</i>	—	525,0	390,0
Totaal Titel I + Titel II. — <i>Totaux Titre I + Titre II</i>	1 243,0	525,0	390,0

Begroting van Nationale Opvoeding Fransalig regime 1979		Budget de l'Education nationale Régime français 1979		
TITEL I Lopende uitgaven SECTIE 35 Bestuur van het onderwijs (in miljoenen franken)		TITRE I Dépenses courantes SECTION 35 Organisation des études (en millions de francs)		
Art. 11.03 Psycho-medisch sociale centra (wedden). — <i>Centres psycho-médico-sociaux (traitements)</i>		408,1		
43.01 PMS-centra (officiële) (weddetoeelagen). — <i>Centres PMS (officiels) (subventions-traitements)</i>		237,2		
43.02 PMS-centra (officiële) (werking). — <i>Centres PMS (officiels) (fonctionnement)</i>		32,1		
44.01 PMS-centra (vrije) (wedden). — <i>Centres PMS (libres) (traitements)</i>		308,0		
44.02 PMS-centra (vrije) (werking). — <i>Centres PMS (libres) (fonctionnement)</i>		42,1		
Totaal Sectie 35. — <i>Total Section 35</i>		1 027,5		
Totaal Titel I. — <i>Total Titre I</i>		1 027,5		
 TITEL II Kapitaaluitgaven		 TITRE II Dépenses de capital		
		Niet gesplitste kredieten	Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
		—	—	—
		<i>Crédits non dissociés</i>	<i>Crédits d'engagement</i>	<i>Crédits d'ordonnement</i>
Sectie 35. — Bestuur van het onderwijs. — <i>Section 35. — Organisation des études</i>				
Art. 72.05 Psycho-medisch-sociale centra (officiële). — <i>Centres psycho-médico-sociaux (officiels)</i>		—	110,0	110,0
Totaal Sectie 35. — <i>Totaux Section 35</i>		—	110,0	110,0
Sectie 36. — Universitair onderwijs. — <i>Section 36. — Enseignement universitaire</i>				
Art. 72.07 Universitair ziekenhuis — Luik. — <i>Hôpital universitaire — Liège</i>		—	440,0	375,0
Totaal Sectie 36. — <i>Totaux Section 36</i>		—	440,0	375,0
Totaal Titel II. — <i>Totaux Titre II</i>		—	550,0	485,0
Totaal Titel I + II. — <i>Totaux Titre I + II</i>		1 027,5	550,0	485,0
 Begroting van Binnenlandse Zaken 1979		 Budget de l'Intérieur 1979		
TITEL I Lopende uitgaven SECTIE 31 Departement (in miljoenen franken)		TITRE I Dépenses courantes SECTION 31 Département (en millions de francs)		
Art. 43.09 Hulpcentra 900 — Werkingskosten. — <i>Centres de secours 900 — Frais de fonctionnement</i>		102,0		
Totaal Sectie 31. — <i>Total Section 31</i>		102,0		
Hoofdstuk 01 — <i>Diversen. — Chapitre 01 — Divers :</i>				
Art. 01.07 Helihulpdienst. — <i>Service hélisecours</i>		10,6		
Totaal Hoofdstuk 01. — <i>Total Chapitre 01</i>		10,6		
Totaal Titel I. — <i>Total Titre I</i>		112,6		

TITEL II	TITRE II
Kapitaaluitgaven	Dépenses de capital
SECTIE 31	SECTION 31
Departement	Département
Art. 63.02 Hulpcentra 900 — Uitrusting. — <i>Centres de secours 900 — Equipement</i> (*)	6,9
Totaal Sectie 31. — <i>Total Section 31</i> (*)	6,9
Totaal Titel II. — <i>Total Titre II</i>	6,9
Totaal Titel I + Titel II. — <i>Total Titre I + Titre II</i>	119,5

Begroting van Verkeerswezen 1979	Budget des Communications 1979
(in miljoenen franken)	(en millions de francs)
TITEL I	TITRE I
Lopende uitgaven	Dépenses courantes
SECTIE 31	SECTION 31
Vervoer en Luchtvaart	Transports et Aéronautique

Art. 32.02 Kas voor geneeskundige verzorging van de N.M.B.S. — <i>Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer belges</i>	2 000,0
Totaal Sectie 31. — <i>Total Section 31</i>	2 000,0
Totaal Titel I. — <i>Total Titre I</i>	2 000,0
Totaal Titel II. — <i>Total Titre II</i>	—
Totaal Titel I + Titel II. — <i>Total Titre I + Titre II</i>	2 000,0